

**Calor ta sigui
asota Aruba
y pueblo
tin di evita
"heatstroke"**

**A pospone
caso contra
"Yellow" te
cu september**

10 di juni: Un dia historico pa Aruba!

Pais Aruba y Citgo Petroleum Corporation a firma acuerdo pa opera refineria na San Nicolas



ORANJESTAD / CARACAS (AAN) – Pais Aruba y Citgo Petroleum Corporation a firma un acuerdo final cu esencialmente ta nifica cu e compleho petrolero na San Nicolas ta habri su portanan bek, oficialmente, prome di augustus proximo. Prome cu esey, e acuerdo entre Pais Aruba y Citgo mester haya conseho di Raad van Advies y wordo ratifica den Parlamento di Aruba. Ta spera cu tur esaki ta pasa den luna di Juli.

Na Palacio Miraflores, sede di gubernacion di gobierno di Venezuela y na unda e despacho di presidente di e pais ta situa, a firma un total di tres acuerdo, banda di varios acuerdo mas chikito cu a keda firma durante e dia. Riba pagina 3 por lesa mas di esaki.

Manera e delegacion di Aruba a wordo ricibi na Venezuela



ORANJESTAD(AAN): Diabierna mainta den dos diferente avion a sali un delegacion di Aruba pa asina pone e firma final riba e acuerdo pa cu e reapertura di refineria. Riba pagina 15 por lesa mira con e delegacion di Aruba a wordo ricibi.

Despues di negociacion intensivo di minister Mike de Meza y su team negociador a logra yega na e momento crucial y historico pa Aruba.

Awor Aruba ta doño di e refineria y lo lease esaki cu Citgo.

Varios herido y un baby involvi den accidente na Tanki Leendert



ORANJESTAD(AAN)-- Diabierna merdia riba e caminda na Tanki Leendert un Hyundai Accent a dal basta duro tras di un Mitsubishi Lancer.

E impacto tabata asina fuerte cu esnan den e Lancer a resulta herida. Tabata tres mucha chikito, un baby y dos hende grandi involvi.

Ambulance a presenta di biaha pa atende cu e victimanan y hasta e baby, e tata di e baby tambe, a wordo hiba hospital debi na dolornan na curpa. Polis di trafico a presenta na e sitio pa tuma datos di e dalmento.



SATEX AGENCIES

Seroe Blanco 8Y - Warehouse

WAREHOUSE SALE

AWE DIASABRA • 9:00AM. - 1:00PM.

Dilanti di edificio di Economic Center
na e parkeerplaats.

A large collage of various graduation-themed party supplies. At the top, there are several triangular banners with the text 'CONGRATS GRAD' and illustrations of books and diplomas. Below these, there are several plush toys, including a green monkey, a pink monkey, a blue monkey, and a yellow monkey, all wearing graduation caps and gowns. There are also several balloons: a large white balloon with 'Congrats Grad' and confetti, a white balloon with black graduation caps, and a blue balloon with 'CLASS OF 2016'. A black graduation cap is shown in the center. There are also several photo booth props, including graduation caps, glasses, mustaches, and bows. A string of colorful pom-poms is hanging on the right side. At the bottom, there is a black banner with white text.

Cumprando serea nos bo placa, bo placa ta keda circula na Aruba.
Wilhelminastraat #81 Tel:582-2207

10 di juni: Un dia historico pa Aruba!

Pais Aruba y Citgo Petroleum Corporation a firma acuerdo pa opera refineria na San Nicolas

Un acuerdo cu ta tene na cuenta e aspecto green cu e refineria tin di atene su mes na dje

ORANJESTAD / CARACAS (AAN) – Pais Aruba y Citgo Petroleum Corporation a firma un acuerdo final cu esencialmente ta nifica cu e compleho petrolero na San Nicolas ta habri su portanan bek, oficialmente, prome di augustus proximo. Prome cu esey, e acuerdo entre Pais Aruba y Citgo mester haya conseho di Raad van Advies y wordo ratifica den Parlamento di Aruba. Ta spera cu tur esaki ta pasa den luna di Juli.

Na Palacio Miraflores, sede di gubernacion di gobierno di Venezuela y na unda e despacho di presidente di e pais ta situa, a firma un total di tres acuerdo, banda di varios acuerdo mas chikito cu a keda firma durante e dia. E acuerdonan principal ta e “Definite Participation Agreement”, “Refinery Lease Agreement” y e “Terminal Lease Agreement”. Firmantenan tabata Prome Minister di Aruba mr. Mike Eman, Minister di Economia, Comunicacion, Energia y Medio Ambiente ing. Mike de Meza, dr. Nelson Martinez presidente di Citgo Petroleum Corporation y Minister di Petroleo di Venezuela y alabes presidente di PdVSA, ing. Eulogio Del Pino.



E acuerdo aki tabata uno hopi importante y su importancia por wordo midi tambe den tamaño. Expertonan den e materia ta splica cu e acuerdo cu a uza pa habri e refineria di Coastal na 1989 tabata uno di 30 pagina. E acuerdo entre Citgo Petroleum Corporation, poniendo tur documento hunto, ta suma na mas di 2000 pagina. Esaki ta un muestra di un diferencia grandi den e proceso di negociacion cu a tuma luga entre Aruba, Citgo y PdVSA.

Pa prome biaha den su historia, Aruba ta doño di e compleho petrolero situa na San Nicolas y ta lease e compleho na Citgo cu ta bay opera esaki como un upgrader di crudo Venezolano.

E inversion cu Citgo ta bay haci pa rehabilitacion di e planta ta bay ta entre \$750 milyon pa \$1000 milyon y ta bay tuma un periodo di 18 luna segun plan.

Segun analistanan internacional, e refineria na Aruba ta e alternativa obvio, preferibel riba construccion di un propio refineria pa Venezuela. E lease di e refineria na Aruba ta mas viabel, ta costa menos y ta tuma menos tempo pa cuminsa cu procesamiento di e crudo pisa. Pa Aruba, e convenio cu Citgo ta uno hopi importante, specialmente si mira cu Aruba ta lease e refineria na Citgo pa un total di 20 milyon dolar anualmente y Citgo ta paga



un minimo di 10 milyon dollar anualmente di impuesto riba ganashi. Esaki ta banda di tur otro impuesto cu e refineria ta bay genera, manera loonbelasting, AOV AZV etc.

A base di tur e puntonan mencionada, “e refineria na Aruba ta masha importante pa e crudo di Venezuela. Sin e posibilidad pa aumenta nan produccion, e economia di Venezuela no ta crece,” e experto Arubiano Alvin Koolman y miembro di e team negociado a splica den un entrevista algun siman atras.

Prome cu e ceremonia di firmamento oficial, e delegacion di Aruba a tene reunionnan gran parti di dia den edificio

principal di PdVSA na Caracas. Despues di e ceremonia na Miraflores, e delegacion di Aruba, den un caravana escolta pa polis, a transporta nan pa aeropuerto pa sali mesora bek pa Aruba, na unda un multitud grandi di hende ta warda e delegacion pa un evento di celebracion na porta di e compleho petrolero na San Nicolas.

E delegacion di Aruba tabata consisti di Prome Minister mr. Mike Eman, Minister di Economia ing. Mike de Meza, Minister di Labor drs. Paul Croes y miembronan di e team negociado incluyendo hurista mr. Hans Sjiem-Fat, Alvin Koolman y Richard Arends entre otro.

A pospone e caso pa September

Yellow hunto cu sospechoso cu a pas'e arma, na man cu pia geboei den Corte

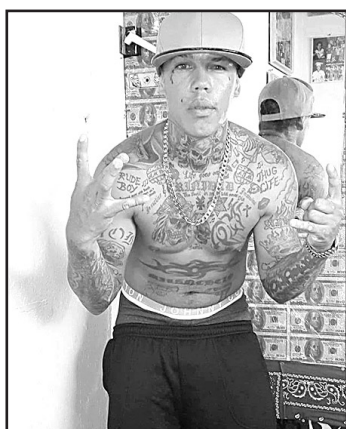
ORANJESTAD (AAN): Manera DIARIO a publica, ayera mainta e sospechoso M.T. (Yellow) hunto cu e sospechoso R.v.d.B. a presenta den Corte.

SEGURIDAD HALTO:

Por a nota cu pafor di edificio di Corte, tabatin agentenan cu jacket contra bala para na puntonan estrategico. Paden di edificio di Corte, por a nota cu a subi e cantidad di miembronan di CEA cu normalmente ta para na e machine di scan.

Den sala di Corte caminda e sospechosonan mester a presenta, por a nota cu tabatin tanto miembronan di CEA y Polis.

Como medida di seguridad, a parti e tribuna den dos. Es-



nan cu ta amistad of familiar di e sospechosonan, mester a sinta den e tribuna den di dos piso cu ta completamente sera cu glas.

Esnan cu ta familiar di e victimanan y tambe e agentenan di Recherche cu tabata involvi den e investigacion, a sinta den e tribuna abao.

SOSPECHOSONAN CU MAN Y PIA GEBOEI:

Ta asina cu riba e rol di casonan penal, ta para cu M.T. mester presenta hunto cu R.v.d.B. Sinembargo, Hues a dicidi cu e kier M.T. su so promer y despues ta bin R.v.d.B.

Por a mira M.T. cana drenta sala di Corte acompaña pa miembronan di CEA. E tabatin mannan y pianan geboei. El a cana drenta yen style. E momento ey tabatin 7 miembro di seguridad combina cu agente di Polis.

Despues cu Hues a bisa cu e caso ta keda posponi, M.T. a sali y despues R.v.d.B. tambe a drenta cu mannan y pianan geboei.

ACUSACIONNAN:

Pa no ta ripiti loke Hues a bisa na tanto M.T. como R.v.d.B., DIARIO ta publica un biaha e acusacionnan.

Fiscal a acusa M.T. cu dia 7 December 2015, intencionalmente el a tira diferente biaha cu un revolver riba e bouncer Dabian cu fayece. Tambe cu M.T. a tira diferente biaha riba Arumontes cu a keda seriamente herida.

Fiscal ta considera M.T. sospechoso di asesinato y intento di asesinato. Tambe cu e tabatin un arma di candela den su poder.

E acusacion contra R.v.d.B. ta cu riba 7 December 2015, el a duna M.T. un arma di candela cu bala pa asina M.T. por a tira e dos bouncernan. Fiscal ta considera esaki

como complice di asesinato y complice di intent di asesinato. Tambe Fiscal ta acusa R.v.d.B. di posecion di arma di candela riba 7 December 2015.

CASO POSPONI:

Fiscal a bisa Hues cu e procesverbaal oficial ta cla pero door cu no tin espacio riba e schedule di casonan penal, e caso a bin dilanti pro forma. Fiscal a pidi pa pospone e caso pa dia 9 di September 2016 pa 8.30 di mainta.

E abogado nan a bisa Hues cu nan no tin nada di bisa tocante posponemento di e caso. Hues e ora ey a dicidi cu e caso ta keda posponi pa dia 9 September 2016 pa 8.30 di mainta.

UN POCO DI TUR COS

Skirbi pa: Jossy Mansur

Ultimo palabra di Therodore "Tiger" Flowers, na 1927, campeon di peso mediano: "Si mi mester muri prome cu mi lanta, mi ta roga Dios tuma mi alma".

Ta dos Siglo despues di su morto cu nan a cumenza referi na Edward, principe di Wales, como "The Black Prince". No ta conoci ta di unda e apodo ey a sali.

Norman Douglas: "Husticia ta demasiado bon pa algun hende y no suficientemente bon pa e resto di hendenan".

Cartago, bao gobierno Romano, a bira un biaha mas e metropolis di mundo cerca di aña 200.

E ultimo testamento di e gran escritor Frances, Francois Rabelais, ta bisa: "Mi no tin nada. Mi debe hopi. E resto mi ta laga pa e pobernan".

Dos di cada tres adulto na Merca ta sufri di hemor-
oide.

Abraham Lincoln: "Un cent warda ta un cent gana".

E number mas halto reconoci pa matematica ortodoxo ta e "centiyon". Esaki ta un 1 sigui pa 600 cero. Cualquier number mas halto cu esey ta ser considera un abstraccion inimaginable cu ta pertenece na e reino di infinito.

E tipo di aluminio usa den e manufactura di e halanan di un avion ta capaz di wanta un peso di mas di 90,000 liber pa pulgada cuadra. Aluminio por ser gerek (extendi) den un hilo asina fini cu apenas 1 liber y mey di dje por circula henter mundo.

Durante e guerra civil Mericano, deradornan tabata ser yama "Doctor".

William Northmore, un gambler sin remedi di un pueblo cu yama Okehampton, na Inglatera, un biaha a perde henter su fortuna ariba un apuesta di un solo carta. El a perde \$850,000. Pero, e habitantenan di Okehampton a sinti tanto duele pe cu nan a eligie pa representa nan den Parlamento na aña 1714. Y den cada eleccion despues di esey, te na su morto, el a bolbe ser elegi den e mesun cargo ey.

Na New York City awacero ta cay hopi y tin un averahe anual di 43 pulgada. Londres tin 25 y Los Angeles tin 15. Bergen, na Noruega tin hopi mas, o sea 73 pulgada di yubia como averahe pa aña. Pero Bergen mes ta parece un desierto di awa ora cu compare cu Cherrapungi, India. na unda cada aña tin un averahe di awacero di 432 pulgada, o sea 36 pia!

Durante Segunda Guerra Mundial, e Inglesnan, pa logra pa mas Bomber regresa di misionnan di bombardeo ariba Alemania, tabata laga pidanan di metal cay pa confundi e radarnan Aleman.

Carole Lombard, e famoso actriz comico di e Hollywood di antaño tabata casa cu Clark Gable. Carole a muri den un accidente di avion na aña 1942 y segun esnan cu a conoce, Clark Gable a yore henter su bida.

"Aegir" ta un personahe di mitologia Aleman. E ta e amo di lamar. Cu un net prodigioso e tabata pisca hombernan cu tabata cay na lamar y e tabata ricibi cu magnificencia tur esnan cu a hoga, na kendenan e tabata ofrece un magnifico bankete.

Ministerio Publico:

Riba cendemento di candela tin castigonan fuerte



ORANJESTAD (AAN): Manera ya ta conoci, Diaranzon cu a pasa den oranan trempan di mainta tabatin candela den algun afdeling di Prison di KIA.

E candela aki a worde cendi y a causa daño na e huis van bewaring.

Cuerpo Policial di Aruba (KPA), bao guia di Ministerio Publico, a cumenza un investigacion profundo.

Cendemento di candela ta un hecho castigable hopi serio, riba cual ley a pone castigonan di prison halto.

Riba un crimen asina serio, segunCodigo Penal tin castigonan di varios aña (di 12 aña) te bida largo. E haltura di e castigo ta depende di e gravedad di e consecuen-
cianan di e candela.

SUNDAY 10-2:00PM

FREE PARKING

KE KE MEGA MART

#1
Mega
Store!

Cura Cabai # 141 (Na Ex-Dowco) Tel: 584-5180 Fax: 584-1359

FATHER'S DAY SPECIAL

Tur cos pa cas 20% Off

Tur electronic 20% Off

Tur cortina 20% Off

Tur cos pa baño 20% Off

Tur appliances 20% Off

Tur maleta, tas 20% Off

Tur paña pa mucha 20% Off

Tur sapato pa damas, homber
mucha, keds 20% Off

Tur holoshi 20% Off

Tur stainless cadena, renchi,
armband 20% Off

Blusa
Shimis
Blusa 1X,2X,3X
Jeans largo 4 pa
Short
Bata
Badpak
Carson pa gym
Panty, B.H.

PA HOMBER

T-Shirts
Polo
Plain T-Shirts
Short
Capri
Carson
Trainingspak
T-Shirt pa gym
Jeans 4 pa
Boxer

Afl. 10,= / 15,= / 25,=
Afl. 25,= / 35,=
Afl. 15,= / 25,=
Afl. 100,=
Afl. 10,= / 15,=
Afl. 10,= / 12,=
Afl. 15,= / 25,=
Afl. 15,= / 20,=
Afl. 5,= / 6,=

Afl. 10,= / 15,=
Afl. 10,= / 15,=
Afl. 5,= / 6,=
Afl. 10,= / 15,=
Afl. 15,= / 20,=
Afl. 20,= / 25,=
Afl. 15,= / 20,=
Afl. 10,= / 15
Afl. 100,=
Afl. 5,=

TUR DIA SALE • HOPI BON PRIJS!
BO #1 FAMILY STORE

Mercancia
nobo a yega!



Sunday
12 JUNE 2016

10:00 am - 12:00 noon

Flag Raising & Flower Offering Ceremony

Brindis & Cultural Presentation

Princess Wilhelmina Park



The Philippine
Honorary Consul General of Aruba
Ami Henriquez-Mendez

5:00 pm - 9:00 pm

SAGALA FILIPINIANA PARADE | Cultural Presentation

Starts at Hard Rock Cafe - passing hotel areas till Palm Beach Plaza

Come & Join & See a display of Filipino Traditional Dresses & Barong Tagalogs

Nombramento di mediador di gobierno a wordo prolonga

ORANJESTAD (AAN) Mediador di gobierno tin un temporada di 5 aña cu e ta sinta riba e puesto ey, pero tambe e por haya un prolongacion pa cu esaki. Den e caso di mediador actual Anselmo Pontilius su periodo di 5 aña a yega, pero den conseho di ministro nannan a keda aproba pa Sr. Anselmo Pontilius nombra

pa 5 aña mas. Segun minister di Asuntonan Social, Hubentud y Labor Paul Croes pa por cumpli cu e ley di nombracion di mediador di Gobierno, pa ta mas specifico e mediador di gobierno ta keda nombra y kita door di gobernador di Aruba.



conforma e Landbesluit. Minister Paul Croes ta kere cu Sr. Anselmo Pontilius ta un persona cu un trayectoria grandi den e mercado laboral y cu conoce e parti sindical di nos pais, pero tambe sa e derechonan di e trahadornan y responsabilidad di

Segun e mandatario na e momentonan aki gobierno ta propone un persona na gobernador di Aruba pa asina formaliza henter e nombramento

dunador di trabao. Segun e mandatario e trabao di mediador no ta facil mirando cu e mester ta un persona cu na tur momento cu tin cierto conflictonan tey presente memei di e dunador di trabao y e trahadornan pa asina apoya e sindicatonan pa sali for di e discusionnan cu nan tin positivamente na bienestar di e trahadornan. Tambe un mediador ta mira e otro banda di medaya cu na momento cu tin negociacionnan di CAO, dus continuamente e mediador ta intermedia entre e dunador di trabao y e sindicato pa asina yega na e balanse exacto cu ta duna tambe e derecho na e dunador di trabao, pero tambe ta duna un espacio adicional

na e trahadornan. E mediador di gobierno tin un rol hopi importante riba e mercado laboral. E decision a cay pa Sr. Anselmo Pontilius keda pa un temporada mas debi cu ta mira den Sr. Pontilius e candidato ideal pa por sigui apoya gobierno den varios situacionnan laboral cu ta presenta. Sinembargo Minister Paul Croes ta considera Anselmo Pontilius un consehero personal na momento ci atende varios caso y te na e momentonan aki ta resultadonan positivo so a sali for di e consehonan duna door di anselmo. Pesey mes e mandatario ta para 100% tras di continuacion di su nombramento y continuacion di mediador di gobierno.

CELEBRA DIA DI TATA

CU

SUPER FOOD

Dewar's

GANA UN HOLOSHI SWISS!

Cu cada compra di e siguiente productonan:

2 Botter di Dewar's 12 di 75cl

- of -

1 Botter di Dewar's 18 di 1 liter.

Scirbi bo informacion personal riba e recibo y deposita esaki den e caha di Dewar's.

John Dewar



www.tropicalbottlingaruba.com | tbc.aruba



Dia 8 di Juni

Parlamentario Donny Rasmijn reflexionando riba World Oceans Day

ORANJESTAD (AAN): Dia 8 di juni United Nations tabata dedica na World Oceans Day. Desde aña 2008 e fecha a worde stipula pa UN como e dia di oceano di mundo.

E tema di e aña aki ta "Healthy Oceans, Healthy Planet".

Segun Donny Rasmijn di AVP, oceano ta e curason di nos planeta. Mescos cu bo curason ta pomp sanger pa cada parti di bo curpa, e oceano ta conecta personanan rond mundo cu otro no obstante unda nan ta biba. E oceano ta regula e clima, e ta provee cuminda na miyones di hende henter aña, ta produci mayoria di e oxigeno cu nos ta respira, ta cas pa un cantidad inmenso di bestianan, ta provee nos cu hopi remedi importante, y mucho mas!

Pa seguridad y salubridad di nos comunidadnan y futuro generacion, ta di sumo importancia pa nos tuma responsabilidad di nos oceano mescos cu e ta provee pa nos.

Segun Rasmijn, tur hende su salud y bienestar ta depende di un oceano limpi y productivo. Durante di e celebracion aki, nos ta encurasha tur hende pa un biaha mas enfoca riba accionnan cu por tuma pa salvaguardia comunidadnan di oceano cu ta vulnerabel. Pensa riba cualkier



punto cu ta mas importante pa nos por tin un oceano mas saludabel den futuro.

Pa aña humanidad ta dump entre 5 pa 14 miyon di tonelada di plastic den oceano. Na Aruba un ley pa prohibi tiendanan duna clientenan saco di plastic a worde entrega na Parlamento. Ya e ley ta den su ultimo proceso pa e worde trata y aproba. "Nos ta spera cu prome cu fin di juni 2016, e ley lo ta aproba pa asina pa januari 2017 e saconan ta worde prohibi", Donny Rasmijn ta bisa. Tur caminda nos wak riba Aruba nos ta wak e saconan di plastic ta bula rond y lamentablemente nan ta termina den nos naturalesa unda cu bestianan ta come nan. Na Parkietenbos Dump, logicamente, tin e acumulacion mas grandi di saco di plastic. E costa y e lama banda pazuid di e dump ta yena cu hopi tonelada di e saconan aki, dañando asina e salud y calidad di e lama. Leynan ta prohibi of reduci uso di

saco di plastic a worde introduci na masha hopi paisnan y ciudadnan grandi na mundo. Pa Aruba cu ta depende riba su turismo, cu ta worde atrae door di nos lama bunita, un prohibicion ta mas cu logico. Tambe tin un mocion cu a pasa den Parlamento, unanimamente, unda cu ta urgi Gobierno pa

stop uso di plastic desechabel banda di costa, riba beach y riba rifnan pa asina cuminsa proteha nos lama. Un mensahe na cada ciudadano y bishitante di nos pais ta pa no warda e ley bin na vigor pa cuminsa proteha nos naturalesa y nos lama. Cuminsa di awor caba usa saconan di plastic

cu ta re-usabel. Tene bo tasnan pa haci compras den bo auto of den bo tas. Cuminsa puntra bo famia, amigonan y amistadnan si nan tas di haci compras ta re-usabel. Informando y educando nos mes nos lo contribui na un Aruba liber di saconan di plastic. "Puntra nan, bo tin bo saco reusabel caba?"

post aruba

Post Aruba N.V. is per direct op zoek naar:
Human Resources adviseur m/v



Doel van de functie:

De Human Resources adviseur adviseert en ondersteunt de Directeur en Management team op het gebied van personeel en organisatie van Post Aruba N.V., alsmede de realisering van de toepassing en uitvoering van het HRM-, sociaal en arbeidsrechtelijk beleid binnen de door de onderneming gestelde kaders. De HRM Adviseur is eindverantwoordelijk voor een consistente uitvoering van het personeelsbeleid binnen Post Aruba N.V. en Western Union.

Hoofdactiviteiten (onder meer maar niet beperkt tot):

- Uitvoeren en implementeren van wijzigingen in de sociale en juridische wetgeving en interpreteren van arbeidsvoorwaarden en rechtspositie naar de medewerk(st)ers.
- Verzamelen en analyseren van informatie voor de samenstelling van ken- en stuurgetallen op personeelsgebied, opstellen van trendanalyses t.b.v. het management en adviseren over te nemen maatregelen.
- Leveren van bijdragen aan de strategievorming van Post Aruba N.V. op HRM-, sociaal, arbeidsrechtelijk en organisatorisch terrein.
- Adviseren en informeren over de implementatie, toepassing en controle van het personeelsbeleid, de werving & selectie, loopbaanbegeleiding, de personele regel- en wetgeving, arbeidsvoorwaarden en arbeidsomstandigheden, opleiding en training en de sociaal medische begeleiding.
- Adviseren en ondersteunen van het management m.b.t. de implementatie van personeelsinstrumenten, veranderingsprocessen, reorganisaties, opleiding en training en de aanpak van het ziekteverzuim.
- Adviseren van de Algemeen Directeur ten behoeve van constructief en effectief overleg met de medewerk(st)ers en de vakorganisaties.

Functie eisen:

- Opleiding in het personeelsmanagement en organisatiekunde op HBO/WO-niveau.
- Enkele jaren ervaring als adviseur HRM binnen een commerciële en zakelijke organisatie bij voorkeur in het vervoers- / logistieke sector.
- Kennis van het sociale regel- en wetgeving, het sociaal- en personeelsbeleid en de personeelsinstrumenten van Post Aruba N.V.
- Uitstekende uitdrukkingsvaardigheid t.b.v. het opstellen van beleidsadviezen en managementinformatie.
- Uitstekende sociale, communicatieve en uitdrukkingsvaardigheid t.b.v. het adviseren aan het management, het leidinggeven en het begeleiden van veranderingsprocessen en reorganisaties.

Reactie:

Indien u geïnteresseerd bent, kunt u tot uiterlijk 17 juni 2016 uw sollicitatie en C.V. sturen naar afdeling Human Resources, e-mail: HR@postaruba.com

Post Aruba N.V. heeft als primaire functie de intentie postdiensten aan te bieden om mensen aan elkaar te binden door middel van persoonlijke, zakelijke, literaire en educatieve correspondentie.

Wij streven naar snelle, betrouwbare en efficiënte dienstverlening in onze gemeenschap.

EDIFICIO COMMERCIAL NOBO PA HUUR NA LOCALIDAD BON SITUA RIBA AV. MILO CROES 78, ORANJESTAD

Cla pa usa, full air-acondiciona, inclusivo lusnan, showroom espacioso y espacio pa almacina (180m²), espacionan pa oficina (95m²), cinco toilets, espacio pa handle carga (60m²) y espacio amplio pa parkeer. **Awor na prijs reduci!**



Pa mas informacion yama **582-1039 / 582-1040.**

Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax 582-8551

Post Aruba N.V.
J.E. Irausquinplein 9
Aruba
P 528 7678
F 528 7930

Hertz ta contento cu a logra firma un CAO nobo

ORANJESTAD (AAN): Den un boletin emiti Dia-bierna mainta, gerencia di Hertz a manda felicita tur empleado cu e CAO nobo cu a drenta na vigor 1 Janu-

ari 2016, cu validez di 4 aña. Especialmente e emplea-

donan cu a tuma e liderato pa dialoga, pero alavez mantene e tranquilidad den

e team pa asina yega na un CAO bon balanza, pues nan ta duna palabra di elogio na Mary Koolman, Julissa Geerman, y Gloria Martina, kendenan merece e reconocimiento sin duda.

Hertz Management ta hopi positivo cu e CAO nobo aki lo trece bon cooperacion y comprondemento entre empleado-, gerencia, y sindicato.

Nan ta mira un gran futuro dilanti nan, cu mehoramento di eficiencia, mas entrenamiento, productonan nobo cu lo hisa nan benta, cambio di flota como tambe un proyecto grandi di construccion di e facilidad Hertz Main Office multi-uso.

En general, Hertz ta bisa cu nan no por a yega na e cambio y desaroyo aki sin e sosten, team effort, y tambe dedicacion di cada un den e compania.

Hopi placa gasta pa embeyece Oranjestad pero ainda tin e bista mahos aki



ORANJESTAD (AAN)--Ta masha hopi placa, tempo y desesperacion a wordo hinca den renovacion di Caya Betico Croes, pa asina e caya grandi por a pasa na bira un Main Street grandi digno pa wordo bishita pa tanto nos hendenan local como pa Turista.

Pero mester agrega cu aparte di tur e esfuerzonan aki, keto bay tin aspecto-nan inaceptable cu ta marca Caya Grandi, como uno cu keto bay falta di mas atencion.

Sigui lesa pag. 9

WIN UP TO \$30,000 IN JUNE

SUMMER CASH WHEEL

\$400

\$200



\$300

\$500

\$250

JUNE 9 - JULY 3, 2016

**3 WINNERS EVERY
THURSDAY - FRIDAY - SATURDAY - SUNDAY
2 MYSTERY PRIZES WITH US\$.....???**

**4 WINNER ON JUNE 17 & 19 - 2 TICKETS TO ENRIQUE IGLESIAS CONCERT
ON JUNE 17 & 19 BONUS WINNER AT 11:30PM**

48 CASH WINNERS-GUARANTEED!

SUMMER CASH WHEEL

\$400

\$200



\$300

\$500

\$250

JUNE 9 - JULY 3, 2016

1 WINNER AT EACH DRAWING!

DRAWINGS AT 9 - 10 - 11 PM
THURSDAY, FRIDAY, SATURDAY & SUNDAYS
MUST BE PRESENT TO WIN

**1 FREE ENTRY FOR EVERY NEW MEMBER
EARN ADDITIONAL ENTRIES FOR EVERY 20 POINTS**

glitz casino

* With every 20 pts receive 1 ticket. | * Must be member of our Glamours Club Players Club.

* Must be present when name is drawn. | * Management has the right to cancel or alter this promotion at any time

TEL 587 3399 • AT THE LA CABANA BEACH RESORT & CASINO



Pickup no a duna preferencia y dal contra di un yaris



ORANJESTAD (AAN): Diahuebs pasa di 1:15 marduga riba La Sallestraat a sucede un accidente di auto pa falta di preferencia. Patruya policial a presenta na e sitio di biaha.

A constata cu e chauffeur di e pickup a sali for di Van Leeuwenhoekstraat y dal riba un Yaris riba La Sallestraat cu tin preferencia, no tabatin ningun persona herida daño minimo.



ATENCION NA TUR MUSICONAN
CANTANTENAN, COMPOSITORNAN
Y AREGLISTANAN
DI TUR GENERO DI MUSICA AKI NA ARUBA
BO TA KEDA INVITA NAN UN REUNION HOPI
IMPORTANTE
DIASABRA AWOR 11 JUNI 2016
LUGAR: SALA DI REUNION NA PIEDRA PLAT
ENTERTAINMENT CENTER
ORA: 1PM

AKI TRIUMVIRAAT LO PRESENTA NA E
MUSICONAN
E CONSEHONAN DUNA NA GOBIERNO
PA CU E MANEHO DI MUSICONAN NA ARUBA

ESAKI TA UN INVITACION DI
MINISTERIO DI CULTURA
DEPARTAMENTO DI CULTURA ARUBA
Y
TRIUMVIRAAT.



Project Manager - Aruba - full time

Company Description:

The Lab - Digital Marketing Agency is a Caribbean based advertising agency founded in 2012. In addition to its work for 60+ clients including: Aruba Tourism Authority, Marriott Vacation Club, Digicel Aruba & Curacao, Coldwell Banker, Gold Coast, Botica di Servicio, Save a Lot, Absolut Vodka, The Lab has supported projects for Aruba Doet (Oranjefonds), and the University of Aruba.

Job Functions of the Project Manager:

As a Project Manager you are responsible for 'your own clients' within The Lab. The diversity of clients offers an interesting challenge for you as a Project Manager. You are responsible for the development and the refinement of marketing ideas. It is important to ensure that campaigns are completed in a timely fashion, and within the clients' budgets. Additionally, you will counsel your clients regarding marketing campaigns and new trends in the online marketing field.

Experience and skills required for this vacancy:

You have an HBO or WO education, and have a minimum of 2 years of relevant and current work experience. Additionally, the following traits should match your skills and personality:

- You are a real team player.
- You have great written and oral communication skills.
- You are willing to further delve into digital marketing.
- You are eager to learn, innovative, and willing to delve into the latest trends and developments.
- You take initiative, work accurately, and have a problem solving mindset.
- You are able to translate new developments and trends in the field into added value for our clients.
- You have enough skills to advise your clients, and you are able to convince them when necessary.
- You are proficient in writing and speaking the English language.

What can you expect from us?

As a Digital Marketing Specialist of The Lab, you have a challenging fulltime job with many responsibilities and independence within a pleasant, dynamic, and rapidly growing company. We strive to give you the opportunity to professionalize yourself in a young and highly motivated team.

Other highlights are:

- The possibility to develop personally, and realize your ambitions on a beautiful sunny island.
- Working in a young team that values a positive working atmosphere.
- Nice and diverse clients with challenging goals and ambitions to work for. You will also be working on location with certain clients.
- Weekly meetings and input within our team where innovative ideas are discussed.

In short, working at The Lab means working in a unique and personal environment, with room for personal growth, development, and most importantly a lot of fun.

Interested? Submit your Resume and Motivation letter to Office@The-Lab.nu

Telefonnan di DIARIO
582-6747 Fax 582-8551



DC INVERTER INVERTER

CALIDAD GARANTISA • GARANTIA GRATIS • BAO CONSUMO DI CORIENTE



BTU	Volt	Cash
9.000 BTU	110v/220v	AWG 1.025,-
12.000 BTU	110v/220v	AWG 1.125,-
18.000 BTU	220v	AWG 1.525,-
30.000 BTU	220v	AWG 3.225,-

Schotlandstraat 55-C • Tel: 588-2830



Ladronnan a purba na horta den tienda di Yamaha

ORANJESTAD (AAN): Diahuebs pasa di 1:30 marduga persona atento a raporta na Polis di intrusonan cu ta purba di drenta horta na e empresa di Yamaha situa na Morgenster.



Tanto e patruya di Oranjestad y Santa Cruz a presenta rapidamente na e lugar a cuminsa busca den e area si por topa cu e auto sospechoso, pero ta mustra cu e antisocialnan no a logra di horta y bandona e lugar di biaha.

Continuacion pagina 7



bishitantenan por haya un lugar pa sinta, den pleno dia cla, bo ta haya un Choller ta drumi tur sushi y hopi biaha cu paña habri, ta mustra nan partinan cu mester ta cubri pa paña. E famoso fontein cu a costa e pueblo di Aruba un gran cantidad di placa, a bira cu ni luz e tin mas, ya cu esakinan a wordo horta y su estado ya no ta esun di mas bunita. Definitivamente mester bin cu un sistema, caminda e situacionnan aki tin di haya oido y atencion.

Ban cuminsa cu na algun caminda e Choller nan ta tira sushi, sin importa cu esey no ta permisible, anto pa caba di pone e cherry ariba e bolo, a para bira cu ariba e banki nan cu a wordo instala pa asina e

Cheers to Dad!

June 1st through the 19th,
receive a **FREE** bottle
of Dewar's scotch
with the purchase
of a men's timepiece.

*See store for details.



Little Switzerland®

Defining Luxury Across the Caribbean for 60 Years
ROYAL PLAZA THE RITZ-CARLTON PASEO HERENCIA MALL
THE OCCIDENTAL THE HOLIDAY INN
LITTLESWITZERLAND.COM 888.527.4473

Un momento special pa fotografia



ORANJESTAD (AAN)-- Hopi biaha cosnan ta pasa nos dilanti y no ta tur ora nos ta haya e chens pa disfruta di esaki. Ta ser bisa cu den e bista di un fotografo, cada escena tin su valor.

Tuma por ehempel e potret cu ta acompaña e articulo aki. Pa e fotografo cu a saca e potret aki, tin masha hopi aspecto cu tabata hunto na e momento corecto y na e lugar corecto.

Wak con bunita e luna tabata alumbrá misa di Santa Anna na Noord, sigur no ta un shot cu bo ta haya diariamente pa por ser aprecia y ta pesey mes cu ta bon pa nos pone mas atencion na kizas e cosnan chikito cu tin rond y cu tog cu ta algo masha bunita pa para keto un rato y aprecia e maravija di nos creador.

L' Amethyst Boutique

CAYA FRERE LAURENTUIS # 23 - TEL: 5821509



Diasabra 11 Juni 2016 nos lo tin nos TENT SALE.
Lo ta bay tin hopi Blusa, Shimis Jeans enz. Tur cuminsando na 10-25-35 Fls di 10or-6or

For Rent

Office Spaces - Ponton

Unit #1 133sq meters with private office

Unit #2 106sq meters without private office

Both have 2 bathrooms; kitchenette; on the 1st floor with views of high-rise area; New building with parking

PONTONOFFICE@GMAIL.COM

Aruba su bahada di solo ta di aprecia



ORANJESTAD (AAN)-- Na Aruba e posibilidad ta keda casi semper cu un bahada di solo, por ser aprecia di masha cerca mes. Lamentablemente si, mester bisa cu hopi di nos hendenan no ta sali disfruta di e posibilidad aki y ta laga e bunita oportunidad aki pasa bay, sin cu en realidad famia ta bay hunto pa goza di dje.

Na mayoria oportunidad cu reportero di DIARIO bay banda di lama pa contempla e baha di solo bunita cu tin na Aruba, mayoria biaha ta topa cu hopi hende cu sea ta bay sinta warda e bahada di solo, otronan ta bay prepara pa saca potret, pero na final di dia, mayoria pa no bisa practicamente tur, ta Turistanan cu ta bini di afo y cu no tin e chens aki na nan pais.

Pa e arubiano cu tin tur e chens aki mes, no ta sali goza cu famia di e bahada di solo cu nos dushi Aruba tin pa ofrece y esey ta un lastima.

FATHER'S DAY BRUNCH

SUNDAY, JUNE 19TH
11AM TO 2PM
GRAND CARIBBEAN BALLROOM

BRUNCH FEATURES:
Eggs Station, Breakfast Favorites, Seafood Station, Soup Station, Salad Station, Hot Buffet, Carving Station, Dessert Station, Kids Station, Unlimited Champagne and Mimosas

ADULTS: AWG. 87,50
TEENS: AWG. 55,-
KIDS 6-12: AWG. 35,-

With live entertainment by Rocco, Dwight and Josue. Special prices on beer buckets and mojito pitchers.

Buy your tickets before June 17th and be entered into a raffle for a weekend stay and great prizes!

Hilton
ARUBA CARIBBEAN
RESORT & CASINO

For reservations, contact
Marvinia Richardson at 526 6607
or marvinia.richardson@hilton.com

Parlamentario Dèsirée de Sousa Croes

Obligacion di visa mester ta asunto di Aruba



ORANJESTAD (AAN): E ley di Reino cu ta regla visa pa Reino Hulandes

-Rijkswisumwet- ta duna solamente Hulanda e ultimo palabra pa dicidi si ciudadanonan di cualkier pais mester di un visa of no pa drenta un di e paisnan den Reino.

Si un di e islanan Caribense no ta di acuerdo cu esaki, nan tin e asina yama "intern appèl". Cu e instrumento aki por para un decision di Consejo di Ministernan di Reino pa sigui debati riba esaki. Pero experiencia di algun aña atras, ta muestra cu Hulanda no semper ta cumpli cu e efecto di e protesta interno.

Pesey mes ta importante

pa cambia e Rijkswisumwet di tal manera cu Aruba y e otro paisnan Caribense wordo scucha y tin voz sea ora kita e obligacion of impone un obligacion di visa pa cierto paisnan. Gobierno Hulandes den esaki ta pensa cu nan mester keda cu e ultimo palabra como cu nan ta mira esaki como un asunto di Reino (pues Hulanda por dicidi) y no un asunto di cada pais.

Delegacion di Aruba a keda para'riba cu ta trata aki di un asunto autonomo di nos pais cu mester wordo respecta. Riba e cambionan den e ley aki tambe lo vota otro siman diamars.

Representante di Seccion di Implementacion di Departamento di Cultura a bishita Cuerpo di Bombero na Tanki Flip



ORANJESTAD (AAN): Diarazon mainta Funcionarionan di Departamento di Cultura Aruba (DCA) tabatin un reunion cu funcionarionan di Brandweer na nan Kazerne na Tanki-Flip. Esaki relaciona cu e Fiesta di 'San Juan, Dera Gay 2016'.

Pa DCA tabata presente Señora Marlene Lampe y John John Flemming, ambos coordinado di proyecto cu tin bou nan encargo e programa escolar hunto cu Director di Brandweer Señor Ferdinand Ponson y Señor Frido Dirksz pa presenta na nan e programa.

E aña aki nan lo bay traha hunto pa cu e proyecto grandi aki y mas cu claro lo bay conscientisa e pueblo di Aruba en general riba e peliger y daño cu e candela y huma por causa na nos salud. Tambe pa celebra e fiesta di 'San Juan, Dera Gay 2016' den un bon forma.



CADA TATA LO RECIBI UN LOCAL BEER OF UN GLAS DI BIÑA

Special Lunch Menu

Valido tur dia te cu 5or y diadomingo te 7or

Appetizer

Empanada Argentina
of Caesar Salad

Entree

Skirt Steak

Served with fries, steamed broccoli
& corn on the cob
of

Grilled Seafood Skewer

Served with rice, steamed broccoli
& fried plantain

Dessert Sampler

Sorbet

of

Chocolate Crepes

\$25 15 % service charge + tax

Celebration Menu

Valido tur dia pa lunch y dinner

Appetizer

Empanada Argentina, Sopi di Carni
of Classic Caesar Salad

Entree

Parrilla Argentina

Combinashon di 5 corte di Carni
of

Fillet di Grouper

Sirbi cu sauce di garlic y herbs
of

Grilled Tenderloin

Dessert Sampler

Combinashon di Apple Turnover,
Crepes cu Dulce de Leche
y Chocolate Brownie

\$40 15 % service charge + tax

Pa e tata cu ta desea di relaha na cas, nos ta ofrece nos picada tray to go! Yama pa mas informacion

Nos ta habri di 11:30am pa 11pm. Pa reservation jama 5823677
Wilhelminastraat#80, Oranjestad, Aruba • www.elgaucho-aruba.com

The Old Fisherman
TA CELEBRANDO SU
16
ANIVERSARIO

En coneccion cu
esaki tur LOCAL lo ricibi

25% descuento

The Old Fisherman ta habri di dialuna pa
diasabra di 11:30am pa 11:00pm. Pa
reservacion jama 5883648
ENTRANTE 26 FEBRUARI 2016 (VALID 6PM - 11PM)



STICHTING "HOME & DAYCARE CENTER"

Bo ta buscando cuida pa hende grandi?
Un caminda sigur, cu lo por laga Bo ser keru?

Anto ata e lugar cu bo ta busca...

Home & Daycare Center ta un lugar cu ta cuida nos grandinan cu no solamente ta brinda un luga pa descansa, sino un hogar cu ta brinda cuido, amor y dedicacion pa nos clientenan. Nos hogar ta ofrece pa cuida interno (keda drumi) of pa bin pasa dia tambe.

Interesa? Anto no duda. Tuma contacto cu nos na cell: +297 748-1568
of per email ta posibel na daycare_center@hotmail.com
Kedabo tranquil mientras Home & Daycare Center ta cuida Bo ser keru.

MEP: Cuanto e banderinnan di amigo di minister Otmar Oduber ta costa pueblo?



ORANJESTAD (AAN): MEP ta di opinion cu tur hende cu transita nos camindanan por nota e banderinnan berde cu ta promove un otro festival e luna aki. E banderinnan aki ta colga na tur rotonde y cantidad di otro caminda.

Un gastamento di placa sin tin mester. Si bo mester core riba caminda di hospital pa santa Cruz, bo ta pasa na 7 rotonde, y na cada rotonde tin mas di 8 banderina berde colga. Si bo core di aeropuerto pa playa y bo pasa La Sallestraat, bo ta topa cu 6 rotonde, tambe cada un cantidad di banderina.

Ta wordo calcula cu a gasta 100 mil florin na e cosnan aki, y tur hende sa cu e placa aki ta bai den man di amigo di Minister Otmar Oduber.

Den pasado parlamentario Mervin Wyatt-Ras, tempo e tabata den MEP ainda, a cuestiona e cos aki. Hasta Mervin a laga sa cu di ora e sali for di su bungalow den Colony te ora e yega Parlamento, cantidad di e banderinnan ey

ta casi dal bo den bo cara.

Awor tur hende sa di e denuncia di un periodista cu e minister su amigo ta wordo privilegia; e minister Otmar Oduber a bis'e cu e ta bai hibe Corte, pero despues a 'chicken out'.

Pesey e pregunta cu pueblo kiersa: cuanto miyones e amigo di minister Otmar Oduber ta gana cu e banderinnan berde ey?

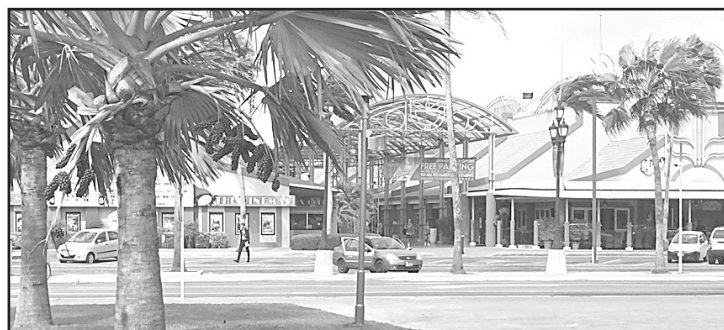
Solucion:: habri Caya Betico Croes bek pa auto core MEP: Pueblo ta rechasando parkeermeter keto bai

ORANJESTAD (AAN): Core rond unda cu bo kier den Playa y bo ta mira e boycott espontaneo di pueblo contra e parkeermeterman di Otmar Oduber. Ningun hende kier hinca nan placa den e machin, pasobra segun nan ta placa pa campaña di Otmar Oduber. Ni si e tienda mes kier paga parkeermeter pa nan, nan no ta acepta, pasobra ta placa pa campaña di Otmar Oduber.

Mira parkeerplaatsnan rond den Playa, bashi bashi. Mira Caya Betico Croes, manera riba e potret adhunto, diamars merdia 2.30 pm, bashi bashi. Tur esaki a pone cu 75 negoshi a sera. Mester hasi algo cu urgencia pa trece bida bek den Playa. Ganja cu estudio den man no ta yuda, pasobra tur hende mes por mira pa nan mes con bashi Playa ta.

SOLUCION DI MEP: HABRI CAYA BETICO CROES BEK PA AUTO CORE

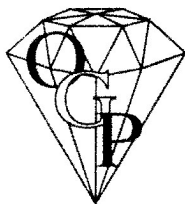
Esey ta trece bida bek den Caya Betico Croes. Cuminsa cu habri caya pa auto core den oranan di atardi y fin di siman,



despues amplia e orario den dia. Esey ta un solucion facil y masha efectivo.

Lastima cu minister Otmar Oduber ta keda negativo y terco, y no kier tende. E no kier duna comerciantenan ni un poco aliv-

io. E ta keda negativo y semper bisa cu 'NO POR'! Ta MEP mes mester drenta gobierno bek pa soluciona e problema den centro di Playa: habri camindanan bek pa auto core, y elimina parkeermeter.



Oduber's Golden Palace & Boutique N.V.
Cumana 71 • Tel: 5832731

Special pa Dia di Tata

40% & 50%

ARIBA TUR JOYAS DI ORO, PLATA, STEEL, GOLD PLATED, HOLOSHI.

VARIOS OFERTA RIBA OTRO MERCANCIANAN

ORARIO: 9:00 AM PA 6:00 PM



"Awor si mi por paga mi debe!"

Nos ta cumpra ORO

Valoracion gratis sin compromiso.
Pago inmediato cash.
Posibilidad di recuperacion.
Bon servicio.
Total discrecion



eltriunfocomprayventa

EL TRIUNFO
COMPRAYVENTA

Un cambio sigur!

Playa Schoolstraat 1 local 3 (edif. Doña Clara) tel. 588 6223 / 588 6224 • Paradera 27(rotonde) tel. 582 6222 / 582 6223
www.compravaaeltriunfo.com

**CASI
NOBO**

18 luna
sin interes

**COMER
Kom Nou!**

Riba tur
producto

NON-STOP

9 AM pa 6 PM

Tel: 582-8135

Electronics, Wash Machine
Muebles, Herement
y hopi mas pa cantidad limita!

**18
luna**
Sin Interes

7 Dia So
Ta Keda

Bishita nos awe
mes!
Avenida Milio Croes ZN

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix

ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.

REQUEST FOR OFFER To Provide CHRISTMAS DECORATIONS AT THE AIRPORT

The Aruba Airport Authority N.V. ("AAA") hereby invites all parties interested in decorating the Airport "Aeropuerto Internacional Reina Beatrix" for the **Christmas Seasons 2016-2019**, to submit an offer here for to AAA.

The scope of work for this project entails the decoration of certain terminal areas at the airport for the up-coming Christmas Seasons 2016-2017, 2017-2018 and 2018-2019.

Detailed information on the scope of work is provided in a Scope of Work document Christmas Decoration Aeropuerto Internacional Reina Beatrix 2016-2017, 2017-2018 and 2018-2019. This document can be obtained on Tuesday, June 14, 2016 and Wednesday, June 15, 2016, between 08.00 – 11.45 and 13.15 – 16.15 hrs, at AAA's Reception office located on the first floor inside the Airport Tower Building and/or it can be downloaded via our website www.airportaruba.com on June 14, 2016 and June 15, 2016.

Aruba Airport Authority N.V.
June 2016

Aeropuerto Internacional
Reina Beatrix
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.

in co-operation with Schiphol International B.V.

Schiphol
Group

Telefonnan di DIARIO 582-6747 Fax 582-8551

Como tamb stul Universidad di Aruba a regala 20 computer na Colegio Santa Famia



ORANJESTAD (AAN): Riba Diahuebs a tuma lugar, entrega di computer na Colegio Santa Famia na Pos Chikito. Di aña pasa a busca forma, incluyendo patrocinadornan pa cubri diferente proyecto cu tin. Uno di nan ta proyecto di Computer pa scol basico. Asina a drenta den contacto cu Universidad di Aruba, y asina delibera riba intercambio di informacion.

Tur e pasonan aki a culmina cu entrega di computernan e siman cu a pasa.

For di Universidad a ricibi 20 HP Computer, y lo reparti esaki riba henter e scol, den forma cu cada klas lo haya. E meta ta cu na final lo cera cu cada klas lo tin 2 computer, y nan lo bay haya mas pronto.

Di e forma aki, Universidad ta busca diferente forma pa duna bek na comunidad, y esey ta un iniciativa cu nan a traha mesora riba dje. Por a mira cu mesora scol a cumenza usa e computernan aki. Ora cu DIARIO tabata presente, e docente Harry a instala e computernan, y hasta pone algun aplicacion riba nan.

Cabezante Sr. Kelly y tambe Sr. Lew Jen Tai ta contento cu e cooperacion ricibi. Nan tin di gradici Sra. Babette kende a acerca un estudiante di Universidad, kende asina a pone e proyecto cumenza move. Tambe ta gradici gerencia di Universidad, Patrick Arends y Glenn Thode, pa a haci e proyecto bira realidad.

E stulnan a haya un touch-up pa nan por wordo usa full bon.



WATER- EN
ENERGIEBEDRIJF
BONAIRE

WEB is op zoek naar een klantvriendelijke, stress- bestendige en alerte Security & Safety Coordinator



Water- en Energiebedrijf Bonaire N.V. (WEB) is opgericht in 1963 en is eigendom van het Openbaar Lichaam Bonaire. Als 'exclusief' multi-utility bedrijf is WEB verantwoordelijk voor duurzame, betrouwbare en betaalbare levering van drinkwater en elektriciteit aan ruim 8.800 huishoudens, bedrijven en organisaties op Bonaire.

De productie van drinkwater en elektriciteit is deels uitbesteed aan private ondernemingen. WEB gaat dit geleidelijk weer onder eigen beheer brengen. Grotere zelfredzaamheid van Bonaire is voor WEB een belangrijk aandachtspunt. In oktober 2015 is een nieuwe ontziltingsunit in gebruik genomen voor drinkwaterproductie in eigen beheer.

Sinds maart 2013 is onze dienstverlening uitgebreid met de inzameling en zuivering van afvalwater, en het beheer van de Waste Water Treatment Plant (WWTP) en de levering van irrigatiewater.

Het team van WEB telt ruim 110 medewerkers. Zij werken samen onder het motto 'Let's do it together', in een sterk besef dat WEB van en voor de gemeenschap op Bonaire is.

WEB HEEFT EEN VACATURE VOOR EEN FULLTIME: SECURITY & SAFETY COORDINATOR

Functie

- Ressorteert onder de Board of Directors en geeft leiding aan de afdeling Security & Safety (2 FTE)
- Stelt het veiligheidsbeleid (inclusief protocollen en jaarplannen) voor de afdeling S&S en organisatie
- Levert een bijdrage aan het businessplan van de organisatie
- Inventariseert, signaleert, adviseert en rapporteert aangaande: beveiliging, bedrijfsveiligheid, arbeidsveiligheid en gezondheid
- Onderhoudt contact met derden; waaronder overheidsinstanties en beveiligings- en veiligheidsorganisaties
- Adviseert, plant en faciliteert passende (veiligheids) trainingen
- Onderzoekt incidenten, rapporteert en draagt zorg voor naleving van de adviezen

Functie-eisen

- HBO werk- en denkniveau, relevante opleiding in de richting Veiligheidskunde of vergelijkbaar
- Bekend met de Veiligheidswet BES
- Certificeringen op het gebied van Bedrijfs hulpverlening (BHV), bedrijfsveiligheid, en bij voorkeur OSHA
- Certificeringen op het gebied van EHBO/ Reanimatie
- Minimaal vijf jaar werkervaring, waarvan 3 jaar in een soortgelijke functie
- Aantoonbare leidinggevende capaciteiten
- Accuraat, integer, autoriteit en doortastend
- Beheersing van de talen: Nederlands, Papiaments, Engels. Spaans is een pré

Sollicitatie

Indien u in aanmerking wenst te komen voor deze functie, ontvangen wij graag uiterlijk 17 juni 2016 uw sollicitatiebrief met uitgebreide motivatie en Curriculum Vitae t.a.v. de afdeling Human Resources per e-mail: info@webbonaire.com

Water- en Energiebedrijf Bonaire N.V. • WEB-gebouw, Kaya Gresia z/n • P.O. Box 381
Kralendijk, Bonaire CN T +599 715 8244 • F +599 717 8756 • Storingsdienst (24/7) T 9215
E info@webbonaire.com • www.webbonaire.com

let's do it
together



Arendstraat 124
Tel. 5885-966

FATHER'S DAY Sale

SAVE 30%

What you've been waiting for!
Special price on "Prepaid Meters"

STOREWIDE
SALE
for 2 days only

Friday: 17 Juni 7.30AM - 6.00PM
Saturday: 18 Juni 7.30AM - 4.00PM

Asina Venezuela a ricibi delegacion na Caracas pa firmamento cu Citgo



AR AGENCY B.V.

Gezocht: Sales Agents

AR Agency B.V. verzorgt voor haar Sales Agents een volledige **training** op het gebied van **levensverzekeringen** en biedt een verkoopovereenkomst aan bij een **gerenomeerd Levensverzekeringsbedrijf**. Deze verzekeraar biedt zeer aantrekkelijke voorwaarden en commissieregeling en faciliteert daarnaast verschillende voorwaarden die nodig zijn om je doelen te bereiken.

Durf jij de uitdaging aan om voor jezelf een toekomst te creëren met de volgende condities?

- ✓ **Dynamische** werkplek
- ✓ Hoogwaardige kennis omgeving
- ✓ Flexibele werktijden
- ✓ Doorgroei **mogelijkheden**
- ✓ Grote invloed op hoogte van je inkomsten
- ✓ **Persoonlijke** begeleiding met het bereiken van je **gewenste inkomen**

Functie eisen

- ✓ Minimaal MBO werk- en denk niveau
- ✓ Beheersing van Nederlands en Papiaments
- ✓ Pro actief
- ✓ **Ambitieuus**
- ✓ Beschikking over rijbewijs en eigen vervoer

Wij nodigen zowel kandidaten uit met en zonder ervaring uit om te solliciteren via het onderstaande e-mail adres. Er zijn nog 10 trainingsplekken beschikbaar voor augustus

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met Annemiek van Rooij, Managing Director.

E-mail avanrooij@paligagent.com

ORANJESTAD(AAN): Dia-bierna mainta den dos diferente avion a sali un delegacion di Aruba pa asina pone e firma final riba e acuerdo pa cu e reapertura di refineria.

Despues di negociacion intensivo di minister Mike de Meza y su team negociador a logra yega na e momento crucial y historico pa Aruba.

Awor Aruba ta doño di e refineria y lo lease esaki cu Citgo. E esfuerzo di Minister Mike de Meza ta pa mira San Nicolas florece. Minister Mike de Meza a wordo acompaña pa Prome Minister Mike Eman y minister Paul Croes.

Na yegada nan a wordo ricibi



riba tapijt cora y escolta pa Hotel Gran Melia caminda cu e VP di Citgo tabata warda riba nan. Embahador di Hulanda na Caracas tabata presente pa asina acompaña Prome Minister Mike Eman y su coleganan durante e bishita importante aki.

Riba e fotonan aki por mira e yegada na aeropuerto di Caracas y na Gran Melia.

Pabien Aruba!

Ayera tabatin e firmamento oficial di e acuerdo cu tin entre gobierno di Aruba, Gobierno di Venezuela y Citgo di Merca ariba e reapertura di nos refineria. Despues di hopi tempo y energia e gobierno di AVP a logra e continuacion di nos planta na San Nicolas.

Un palabra grandi di felicitacion ta bay na nos gobierno pero sigur tambe na e comision grandi di profesionalnan experto di Aruba cu a haci un tremendo trabao den e negociacionnan pa yega na e acuerdo cu tur e partnernan envolvi. Un alegria total ta reina ariba nos isla cu e hecho impresionante cu nos refineria lo ta den operacion atrobe.

Cuanto di nos hendenan a lanta cu e candela na halto di e refineria cu tabata e simbolo di progreso pa henter nos pueblo y cuanto dolor e pago di e vlam di Lago a haci rond di nos isla. Maske nos alegria ta grandi cu e reapertura aki nos no mag lubida con e desaroyo di e refineria aki a bay. Na prome luga ta bon pa corda cu tabata e fundadornan di e partido AVP

cu na inicio di siglo pasa a logra di haya e compania di e tempo ey pa establece ariba nos isla cu a cambia e rumbo di Aruba pa semper. Di un isla chikito cu un par di mil habitante den poco tempo a bira un centro di actividad petrolero cu den segundo guerra mundial a abas-tece e aliadonan e fuel pa avion y barconan. Dia cu Lago a d-cidi pa para e planta tabata ora cu e gobierno di MEP a pone un belasting ariba e compania cu a pone cu posicion di Lago a bira un cu no por a competi mas ariba e mercado internacional di petroleo. E tempo ey pa di prome biaha MEP a comete e eror di kere cu Lago tabata bluf y lo keda Aruba. E tempo ey Lago a cera. Ora cu prensa a haci pregunta na e manager di Lago di e tempo ey pakico nan ta cera e planta su contesta tabata "go and ask mister Betico Croes". Berdad ta cu despues Nel Oduber a logra di habri e refineria atrobe cu Coastal cu a bira Valero.

Pero atrobe MEP den gobierno Valero a ofrece pa renoba e planta por completo si gobier-

no kita e BBO for di su lomba. Valero a paga un suma grandi tur aña gana of perde placa. Atrobe e gobierno di MEP a kere cu e compania Valero ta bluf cu e consecuencia cu Valero a para operacion. E gobierno di AVP bao liderazgo di Mike Eman a bin topa un refineria cera y a haci tur loka tabata por pa yega na un reapertura atrobe. E manera cu e gobierno di Aruba a actua den esaki tabata uno bon profesional cu nos miho hendenan ariba e tereno aki pa sigura si yega na activa e planta

Analisis Politico

cu e lo ta algo sigur y di largo plaso. Hopi di nos hendenan cu ta corda Lago di e tempo aya ta cu lagrima na wowo awo cu nan ta mira Mike Eman nieto di difunto Henny Eman cu a logra Lago establece na Aruba habri e refineria atrobe pa sigura progreso di nos isla.

Mike Eman durante e problema di e refineria cera a mus-

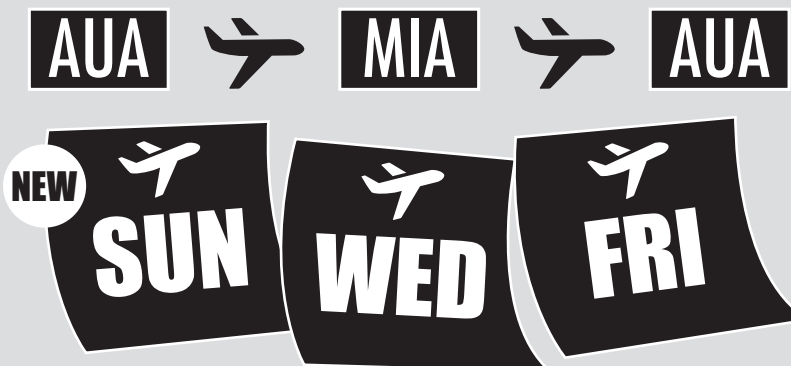
tra su capacidad pa envolvi su miho hendenan pa na un manera mas profesional posibel anda cu e dificultadnan y yega na un final satisfactorio pa nos isla. Pesey un pabien caluroso na Mike cu su team di ministro pero tambe su team di experto cu a yega na e solucion magistral pa nos pueblo. Pabien Aruba!!!

**WE FLY ON SUNDAY, SO IT DOESN'T
MATTER WHAT TIME HIS MONDAY
MEETING IN MIAMI STARTS.**



**FROM JULY 1 2016 SURINAM AIRWAYS
FLIES ON SUNDAY INSTEAD OF MONDAY**

3 CONVENIENT TRAVEL DAYS



SURINAM AIRWAYS

CALL 582 7896

**Shrek's
PetService**

Grooming

Pet transfer

Call Now!

Call Now!

SERVICES:

Nail Clipping

(+297) 5923929

shrekspetcenter@hotmail.com



**COS DI CAS, LAMPI,
CUSINCHI Y HOPI MAS...**

**SANTA CRUZ # 89
DIASABRA Y DIADOMINGO
10:00 - 5:00**

BENNY NISBET(PPA):

"Tres ministro a presenta pa anuncia cu e libreria na werki na San Nicolas por fin....por fin....lo ricibi atencion !!"

Algun dia pasa TRES ministro a bin hunto pa anuncia cu e Libreria na San Nicolas por fin lo worde drecha. Esaki tabata visible ora pueblo por a tuma nota di e situacion atrasa di e edificio den cual nos libreria

ta ubica na San Nicolas pero tambe problema constante cu e 'lift' y mucho mas deterioro cu e edificio aki ta sufrir di dje pa años. Berdad ta un tristeza cu gobernacion a permiti pa e Libreria

usa pa pueblo di San Nicolas y vecindario y grandemente nos hubentud por a bay atras na e estado den cual e ta. Asina mes 'sin verguenza', tres ministro di gabinete Mike Eman a presenta pa solamente e anuncio di esaki. No cabe duda cu eleccion ta drentando den porta pa cual direpiante atencion atrobe pa e distrito lubida esta San Nicolas.

'Prioridad no. 1' tabata e promesa cu AVP a hasi pueblo di San Nicolas na año 2009 combina cu un promesa sagrado pa un direccion nobo 'a new development' e tempo ey. Sinembargo si analisa local gabinet Eman a hasi NI e 'prioridad no. 1' menos e 'desaroyo nobo/new development' a keda ehecuto. Na Oranjestad gabinete Mike Eman(AVP) a inverti un 2.5 billion florin cual ta 2500 million florin arubiano mientras te na e momento aki San Nicolas a ricibi algo mas

cu 30 million florin anto mas tanto den renovacion di algun edificio, carretera y scol cu a worde años largo lubida cu otro palabra sigur e maneho di AVP no a encera prioridad no. 1 pa San Nicolas y tampoco un desaroyo nobo/new development.

A habri e refineria na 2010 y a cer'e na 2012 y a hera desamantele....awor aparentemente lo bay na un reapertura y upgrading local lo dura un 4 año y lo encera un inversion di 800 million dollar den 4 año cu riba su mes no ta un grand inversion pa un periodo di 4 año !! Esaki lo manda San Nicolas bek pa 'homeplate' esta San Nicolas a conoce un refineria di 1927 te 1985 despues di cual el a worde cera y habri bek pa na 1990 te awor aki pero sera/habri. Tambe e ultimo periodo cu e refineria tabata habri esta na 2010/2012...su impacto economico riba comercio di San Nicolas no tabata local hopi

a spera. E tempo ey mes San Nicolas tabata worde cualifica como morto cu otro palabra por spera un impacto 'chikito' pero no un impacto grandi manera ta worde bisa.

PPA ta di opinion cu e hecho cu AVP NO tabatin un plan traha pa desaroyo di San Nicolas na 2009 tampoco na 2013 a pone cu AVP a piki algun proyecto cu PPA a proyecta año largo y AVP mes den e epoca ey a rechaza hasta hari. Aki PPA ta referi na desaroyo di turismo pa San Nicolas, renovacion di e Watertoren y renovacion di e.o. Nicolaas Store y pintamento riba e muraya di e refineria y pa no lubida e plan di PPA pa un Carnival Village combina Museum cu AVP a split den un Carnival plaza te na e momento aki y kizas un Carnival Museum den pasado.. PPA tabata e unico partido politico cu tabata proyecta e desaroyo aki bao di nos lema 'San Nicolas, Our Caribbean Town' Y tin esaki y mucho mas den nos 'AGENDA FOR SAN NICOLAS'.

Lamentablemente un maneho eficiente y estimulante pa prepara nos 'entrepreneur' na San Nicolas pa un desaroyo nobo cu un impacto turistico te na e momento aki no por a nota. P.e. No tin un inversion den algun sitio cu por worde considera como sitionan historico pa turista por bishita den futuro. No tin un inversion den local tabata e desaroyo social historico na San Nicolas. Mas tanto nos a conoce un maneho 'ad hoc' fiando algun idea di PPA pero sin cu por ehecuto nan den un contexto real di desaroyo economico/turistico na San Nicolas. Bayendo bek na nos libreria PPA ta di opinion cu nos Libreria ta mucho chikito pa e uso di pueblo di San Nicolas y cu dentro di un periodo chikito nos lo tende cu el a bay atras atrobe. San Nicolas mester di un edificio 'mas grandi y espacio' cu por ofrece un desaroyo modern na pueblo y hubentud di San Nicolas. PPA ta di opinion cu kizas e 'x edificio unda e 'clinica medico' tabata lo ta un edificio esencial pa worde usa naturalmente cu un 'upgrading' tambe y si esey no ta duna un bon contesta anto PPA ta kere cu e momento a yega pa construi un edificio nobo y moderno pa sirbi e.o. pa Bibliotheca na San Nicolas y kizas combina cu un parti di e departamento di Cultura di nos pais. PPA lo bin bek riba e topico cu nos a menciona aki.

Lider Politico di PPA

BENNY NISBET,



UN RESTAURANTE PERUANO DE CALIDAD EN ARUBA ESTA BUSCANDO:

- UN CHEF PERUANO Y
- COCINEROS PERUANOS
- (CON PAPELES)
- ARTESANIA ANDINO

FAVOR DE CONTACTAR: JB740988@GMAIL.COM
O 5925699 DESPUES DE LAS 4 P.M.

OPORTUNIDAD PA TRABOU



Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan:

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Bushalte San Nicolas of yama na telefon: 521 5555.



(Siman nr. 25) 06 juni 'm 10 juni 2016

NR.	COMPANIA	FUNCION	NR.	COMPANIA	FUNCION
391	Amuse Bistro	Supervisor, Restaurant	363	Daniel Steak	Busboy/busgirl (Busser)
390	Amuse Bistro	Bartender	362	Gianni's Restaurant	Assistant Cook (Line cook)
389	Vibration PR & Media	Event manager	361	Gianni's Restaurant	Cleaner
388	Longlife Carpenter & Furniture NV	Matrasen maker	360	Daniel Steak	Dishwasher
387	Longlife Carpenter & Furniture NV	Stoffeerder	359	Amore Mio Restaurant	Pizza Chef
386	More 4 Less Body and Repair	Administrastie medewerker	358	CERD Construction	Diesel monteur
385	Taste of Belgium	Chef de Partie	357	CDP Cosntruction & Cleaning	Timmerman (fijn)
384	Vlinder Restaurant	Chef de Partie	356	Privé	Uitwonende dienstbode
383	Taste of Belgium	Manager, cathering (Cathering coordinator)	355	Aureus University School of Medicine	Cleaner
382	Taste of Belgium	Bartender (Barkeeper)	354	Effect Neon NV	Electrician equipment (Neon Blazer)
381	Vlinder Restaurant	Waiter/waitress	353	Privé	Uitwonende dienstbode
380	Vlinder Restaurant	Restaurant Supervisor	352	My Time Snack	Cookhelper
379	Cilo City Lounge	Chef Kok	351	Zissu Properties	Cleaner
378	Wing Hung Bar & Restaurant	Kok	350	Koki Deli	Sushi Chef (Suchi maker)
377	The Humidor	Tobacconist	349	Moomba Beach	Kitchen helper
376	Lucky Super Store	Manager, Retail Trade/Store	348	Wahoo Restaurant N.V.	Waiter/waitress
375	PMEC Project Management and Engineering Consultancy	I&E Manager	347	Café Plaza	Manager, Restaurant (Restaurant manager)
374	Sta. Cruz Barber Shop & Accessors	Barber	346	Moomba Beach	Bar Supervisor
373	Isse Enterprises	Onderhoudsman	345	Wa Yang	Shelfpacker
372	Madame Janette	Security, guard	344	Primo Farm	Landbouwer
371	Arcon NV	Architect	343	Ling Minimarket	Cashier
370	Madame Janette	Bartender	342	TaoBao Store	Magazijn bediende (Magazijnhelper)
369	Madame Janette	Waiter/waitress	341	Privé	Uitwonende dienstbode
368	Madame Janette	Cleaner	340	VIP Barbershop	Kapper/ster
367	Madame Janette	Assinte server(runner)	339	Cortez Construction, Cleaning & Manpower Services	Houseman
366	Madame Janette	Dishwasher	338	Mega Burger	Kok
365	Madame Janette	Hostess	337	Kristies Jewels	Gemologist
364	Madame Janette	Cookhelper	336	El Chalan	Kok

Rekesito(nan) ora di solicita na DPL

* Bo persona mester presenta cu un cadula of papel di Censo di Afl.5.-

* Presenta cu tur bo documento (copia) di estudio manera diploma, certificado y cu carta(nan) di recomendacion.

* Ora di solicita na DPL mester bin representabel/desente bisti.

* No presenta cu mucha(nan)/persona na momento cu bo persona ta wordo atendi/registra dor di un Consulente di DPL

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of yama 5215555.

Corda bishita nos website: www.dpl.aw

**Dunamento di informacion of ayudo cu yenamento di formulario(nan)
TA GRATIS.**

Departamento di Cultura a anuncia

Actividadnan den conexio cu Fiesta di San Juan y Dera Gay 2016



ORANJESTAD (AAN): Na Cas di cultura a tene e conferencia di prensa den conexio cu fiesta di San Juan y Dera Gay 2016. Departamento di Cultura Aruba (DCA) bou di Auspicio di Ministerio di Cultura for di aña 1998 a cuminsa cu e actividad di fiesta di San Juan y Dera Gay. DCA tabata bishita scolnan preparatorio y basico rond di Aruba hunto cu e grupo musical "Cakiña", cu tabata consisti di empleadonan di DCA mes y funcionarionan di otro departamento di

gobierno.

Hopi scol a cuminsa haya interes y ta haci peticion pa DCA duna presentacion na scol. Tur aña ta trece poco cambio den e contenido di e programa cu ta wordo hasi durante e periodo aki, semper cu enfoka riba e historia di e fiesta di San Juan y Dera Gay.

E programa di actividad pa scolnan ta uno interactivo, debi cu ta laga e muchanan y tambe e docentenan participa den e competencia di por ehempel rancamento di bandera, grito di gay y

galiña, matamento di gay, etc. Ultimo añanan DCA a ehecuta e proyecto aki na diferente manera. Dos aña sigui DCA a bin cu un concurso di pintamento y obra di man cu e tema di Fiesta di San Juan y Dera Gay, esaki ta wordo estrena via di un exposicion.

Den e proyecto aki DCA ta haya bon cooperacion di departamento di Brandweer, cu di nan banda ta conscientisa nos muchanan y e pueblo di Aruba riba e peliger di candela, mirando cu e custumber di kimamento tur aña a bay for di man y ta trece peligernan cune.

Aña pasa tabata tin un obra

teatral na Cas di Cultura pa scolnan basico di eerste te cu derde klas, unda mas di 2500 mucha a bishita tanto e exposicion como e famoso obra di poppenkast cu personahenan bibo.

Mirando e exito y entusiasmo, DCA ta ripiti e obra e aña aki tambe, pero pa mas dia. Asina mas scol por presencia e obra y tambe lo tin un anochi extra pa publico general.

E obra a wordo skirbi pa un empleado di DCA, John John Flemming, cu ta basa riba nos bida di antaño y fiesta di San Juan, den forma di un poppenkast den Cas di Cultura.

E obra ta wordo dirigi

pa John Freddy Montoya hunto cu naracion di bosnan di empleadonan di DCA. Grupo musical Sodo y Cuero, grupo di baile Rosea Cultural bou direccion di Madelyn Kelly, tambe lo forma parti di e presentacion.

E obra teatral pa e scolnan lo dura un siman y lo bay tin 2 presentacion pa dia pa asina mas scol por presencia e obra teatral for di 13 te cu 17 di Juni 2016 y dia 15 di Juni 2016 venidero lo bay tin un extra presentacion pa nos grandinan y publico cuminsando pa 7 or anochi, entrada ta gratis. Tur presentacion lo tuma luga na Cas di Cultura.



REGERING VAN ARUBA

De Minister van Onderwijs en Gezin, als bevoegd gezag van de Openbare Scholen roept sollicitanten op voor de volgende vacature:

1^o graad docent Economie bij Colegio San Nicolas

Colegio San Nicolas telt ruim 600 leerlingen die verdeeld zijn over Ciclo Basico, Ciclo Avansa, HAVO/VWO-3, HAVO 4/5 en HAVO langtraject. De school biedt een goed onderwijsaanbod met een persoonlijke benadering; er is bijzondere aandacht voor de zorg en begeleiding van de leerlingen. Het prettige en veilige leefklimaat in een aangename omgeving biedt de leerlingen alle mogelijkheden om optimaal te kunnen presteren. Er wordt niet alleen met de leerlingen gewerkt binnen de school, maar ook met projecten en activiteiten buiten school.

Funcie-eisen:

- In het bezit van een eerste graad bevoegdheid;
- Bereid om mentorschap op zich te nemen;
- Ervaring in bovenbouw klassen;
- Kennis en ervaring met moderne didactische hulpmiddelen.

Profiel:

- Positieve instelling, enthousiast en gemotiveerd ten aanzien van uw vak;
- Hart voor de leerlingen om het beste in ze naar boven te halen;
- Goede didactische kwaliteiten en communicatieve vaardigheden;
- Teamspeler en zelfstandigheid in klassenmanagement.

Aangeboden wordt:

- Salariëring en secundaire arbeidsvoorwaarden conform het Landsbesluit bezoldiging onderwijspersoneel en de Landsverordening materieel ambtenarenrecht;
- Volledige betrekking van 27 lesuur;
- Benoeming in hetzij tijdelijke of vaste dienst per 1 augustus 2016.

Sollicitaties, voorzien van curriculum vitae en kopieën van diploma's, kunnen worden gericht aan de Minister van Onderwijs en Gezin, d.t.k.v. Hoofd Dienst Publieke Scholen, dhr. W.A. Kock, Cumana 69, Oranjestad, bij voorkeur per mail naar info.dps@aruba.gov.aw



EVERY DAY all night long
THE WHOLE MONTH OF JUNE

APPETIZERS your choice between:

MIXED SALAD or **CAESAR SALAD** or **ONION SOUP**

ENTREES your choice between:

CATCH OF THE DAY 5 different catches every day!

or

FILET MIGNON grilled to perfection

or

FETTUCCINE ALFREDO with chicken breast

DESSERT

HOT CHOCOLATE SUNDAE



* Only with a valid local ID.

Fishes & More is located at Arawak Garden, Palm Beach

Opening hours: 4pm - 11pm - www.fishesandmore.com



Fishes & More
"The Restaurant"

Actividad di atardi pa mucha na biblioteca



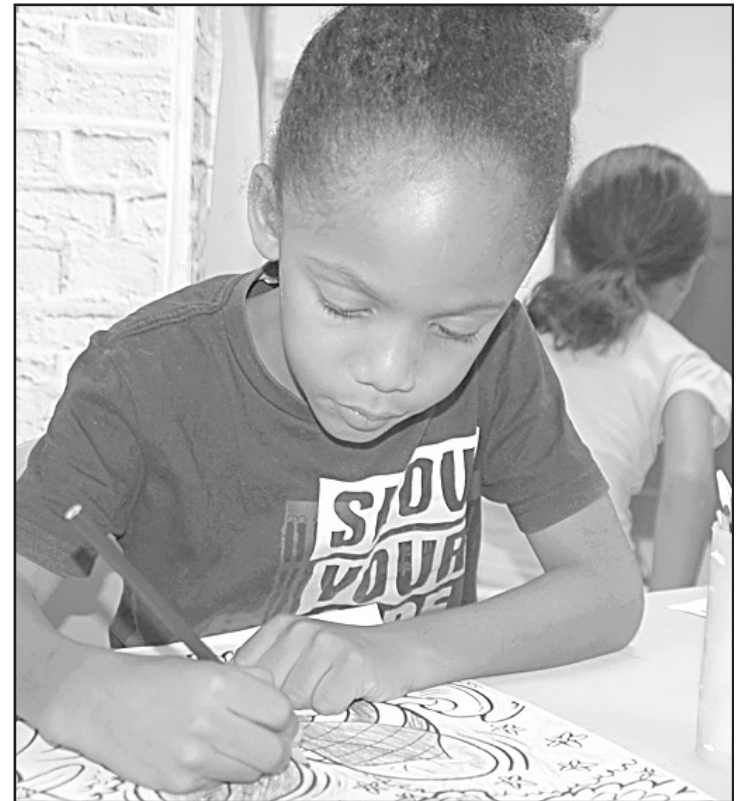
ORANJESTAD (AAN): Diamars y Diahuebs biblioteca na Playa ta ofrece actividad pa mucha entre 4 pa 12 aña di edad. E actividadnan aki ta pa stimula y promove lesamento bou di e muchanan di e edad menciona. Di un forma agradabel e actividadnan ta worde duna cu contamento di cuenta y

presentacionan di autornan di buki pa mucha, tanto local como internacional.

Ta hunga weganan conoci tambe manera 'Mens erger je niet (caminda e muchanan mes ta e pionnan); Memory di un tamaño grandi; ta presenta Poppenkast y obra di man.

Tambe tin programanan

educativo pa siña e muchanan con pa por ehempel, prepara un 'boekbespreking', con pa skirbi y conta un cuenta, con pa pinta/dibuha nan mesun pintura pa compañía nan storia cu nan mes a skirbi y ta siña nan con pa haci Teatro cu e popchinan den e poppenkast usando nan propio imagina-



cion. Diamars tin actividad pa muchanan di 4 pa 7 aña y diahuebs muchanan di 8 pa 12 aña ta bon bini. E orario ta di 3or pa 4or di atardi.

E prome siman di juli 2016 Biblioteca Nacional Aruba ta cuminsa cu su Programa Vacacional di Lesamento. Esaki ta un programa di cuater siman pa muchanan en-

tre 8 pa 12 aña di edad. Den e programa aki e muchanan ta haya e oportunidad pa lesa 3 buki y despues mester conta den e grupo local nan a lesa. Esaki tambe ta tuma lugar den Verteltoren. Inscripcion ta tuma lugar e ultimo siman di juni. Keda pendiente!

Simoons

JEWELRY

Rapido y Experiencia Amplio

Experto den
Monta Piedra,
Graba, Laba y
Drecha Joyas.

SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DONA CLARA
LOCAL 2
TEL: 588-6465

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER SORTEO 10 JUNI 2016

DIARIO	KORSOU	SUPER 4	CATACHI	ZODIAC
7729 2301 1403	8882 5691 6002	7890	MERDIA 6246 8848 2317	ANOCHI M 0508 5862 7750
LOTTO DI DIA JUNI:02-06-07-18-24 BIG 4 M 3081 A 1506				

PRIJS: 1,50 Florin ehemplar
ABONO: 35 Florin pa luna

EDITOR
Agencia Arubano
di Noticia

DIRECTOR
Josy M. Mansur

DIRECTOR ASISTENTE
Luis M. Mansur
Josy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur

HEFE DI REDACCION
Josy M. Mansur

REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman

REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorleny Oduber

REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Josefina Croes
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)
Mary Vrolijk

REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson
Ricardo Jimenez
Michael Carty

REPORTERO
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson

AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or

DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)

ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes

RECEPCIONISTA
Vivian Maduro

LAYOUT
Alex Croes
Julien Tromp
Silvestre Quimper

IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia

SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock

ADRES
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: 582-6747

TELEFON

Polis Central 100
Bombero 911
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Noord 107
Tipline di Polis 11141
Hospital 527-4000
Dificultad di Bida 582-3145
Veterinario 585-0400
Taxi (TAS) 587-5900
Taxi (ATT&T) 582-2010
Taxi (PTS) 588-0035
Taxi (Diamond) 587-2300
Kankerbestrijding 582-0412
Stichting SAMBA 582-0903

—ORANJESTAD—

BGD Oranjestad 527-2782
Clinica Veterinario 582-1720
Animal Shelter 582-1623

—SAN NICOLAS—

Centro Medico 524-8833
BGD San Nicolas 527-2782
Serlimar 584-5080

—BOTICA—

4 Centro Medico 584-5794
Aloë 584-4606
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Ferguson 583-0702
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Seroe Preto 584-4833
Trupiaal 583-8560

—FUNERARIAS—

Ad Patres 584-2299
Aurora 588-6699
Olive Tree 584-8888

—FUNDACION—

Fundacion Anti-Droga
Aruba (FADA) 583-2999

Fundacion
Respetami 582-4433

Na estado? Fundacion
CIZKA 583-0331

Fundacion Diabetico 593-0507
Arubano 593-4928

Twelve Step Meetings AA
NA ALANON OA 583-8989

Fundacion Amor Pa
Prohimo 568-4739 / 564-8849

NA Acceptance Group
565-7500

Fundacion Centro Ecologico
Aruba 562-8984

Bureau Sostenemi 588-1010
Abuso y maltrato contra menor

Fundacion C.V.A. pa prevencion
y cuidio di Stroke 567-7004

Falta...

— 20 dia
Pa concierto di Enrique
Iglesias na Aruba.

— 203 dia
Pa Celebra Pasco di
Nacemento na Aruba.

— 210 dia
Pa yama bon bini na 1
Januari 2017.

— 479 dia
Pa eleccion general di
Aruba na 2017.

EMERGENCIA

Week-end na Aruba

DOCTER NA WARD

SAN NICOLAS:

11 Juni: Dr. De Cuba
12 Juni: Dr. De Cuba
NOTA: Pa emergencia so,
Mainta 9'or pa 10'or
y atardi 5'or pa 6'or.

ORANJESTAD:

11 Juni: Dr. Sneek
12 Juni: Dr. Gonzales
NOTA: Huisartsenpost di
9:00 am pa 1:00 p.m., y di
6:00 p.m. pa 10:00 p.m.

BOTICA NA WARD

PARIBA DI BRUG:

Botica Aloe NV
Pos Chikito 83
Telefon 584-4606
PABAO DI BRUG:
Botica Dakota NV
Avenida Milio Croes 45
Telefon 588-7464

e-CONTACT

E-mail Redaccion:

noticia@diario.aw

E-mail Avisos:

aviso@diario.aw

E-mail Deporte:

deporte@diario.aw

ALMANAC



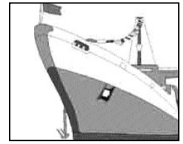
**Bahada
y salida
di solo
na Aruba**

—11 Juni 2016
Solo ta baha: 7:05 p.m.
—12 Juni 2016
Solo ta sali: 6:14 a.m.
Solo ta baha: 7:06 p.m.
—13 Juni 2016
Solo ta sali: 6:15 a.m.

Bo mester di un hende
pa Scucha bo ??

**SOS
TELEFONO**

Tel: 583-1190
Anonimo y Confidencial



**Lista di
Crusero
di bishita
na Aruba**

—Diahuebs 16 Juni 2016:
Adventure of the Seas:
(07:00 - 18:00)
—Diahuebs 23 Juni 2016:
Carnival Splendor:
(08:00 - 16:00)
—Diahuebs 28 Juni 2016:
Carnival Valor:
(13:00 - 23:00)
—Diaranzon 29 Juni 2016:
Adventure of the Seas:
(08:00 - 23:00)

DENTISTA NA WARD PA ARUBA



11 + 12 Juni 2016:
Guido Weber
Brazil 163
Tel: 584-1090

ATENCION: Diasabra Dentista na warda lo ta merdia na clinica di 12'or pa 2'or. Riba Diadomingo e dentista lo tene consul-
ta merdia 12'or pa 1'or.

Mini Mega

Diabierna 10 Juni 2016

09 10 21 24
... Mega Ball 02

1^{er} Premio: Tin 1 ganador Jackpot
2^{do} Premio: Tin 1 ganador Match 4
3^{er} Premio: Tin 2 ganador di Afl. 500,-
4^{to} Premio: Tin 49 ganador di Afl. 50,00
5^{er} Premio: Tin 76 ganador di Afl. 15,00

Jackpot pa e proximo Sorteo di Mini Mega 14 Juni. 2016
Afl. 250.000,00

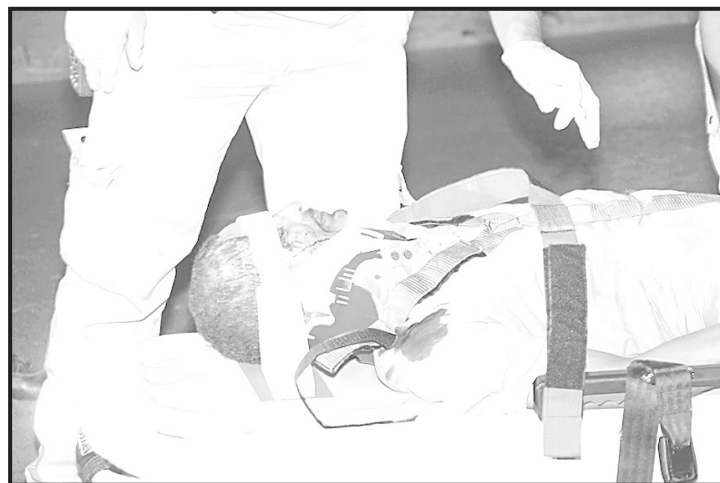


**Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto...
NOS LO PAGABO
CASH!**

Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentral.com

Garage Centraal
Aruba N.V.

Chauffeur herida den accidente fuerte na LG Smith Blvd



Father's Day Breakfast at La Cabana Beach Resort and Casino

We will raffle as a door prize a WEEKEND STAY amongst the Fathers



Complete Buffet Station:

Sausage, bacon, sliced Virginia ham. Assorted breads, Danish, pastries, pancakes and French toast. Selection of fruits and yogurt. Mini pastechies, boiled eggs, scrambled eggs.

Specialty Station:

Beef Tenderloin served in a wild mushroom sauce

Seafood Station:

Peel & Eat Shrimp served with a spicy cocktail sauce, Seafood Ceviche, Smoked Salmon with Gourmet Condiments.

Interactive Omelet Station

Eggs prepared to order with all the condiments including shrimps and seafood mix.

Assorted Desserts

Price \$24.00 per person + BBO/BAZV tax.

Teens 12 - 17 years Price \$22.00 + BBO/BAZV tax.

Kids 6-11 years Price \$11.00 + BBO/BAZV tax.

5 years and younger eat for free.

Time: 7.00am - 11.00am

Large groups of 10 persons or more require reservations.

Please call extension 6154 to make reservations.



ORANJESTAD (AAN): Diaranson pasa di 10:45 anochi riba L.G Smith Blvd altura di e ex cas Gobernador a sucede un accidente di auto basta fuerte cu saldo di un persona herida.

Na yegada di polis a topa cu un Nissan Platina blanco full kibra y e chauffeur herida sinta banda di pasahero. E impacto fuerte a pone cu el a bula cay den e stoel na banda.

Ambulance di biaha a yega

y aki paramedico a cuminsa atende cu e victima, pero e homber tabata poco complica pa saca for di auto y aki a solicita unidad di bombero.

Unidad di rescate a presenta pa asina corta e porta di auto y asina saca e vitima. Polis di departamento di trafico a haci nan investigacion determina cu e chauffeur ta biniendo for di pabou basta duro y dal contra di un palo di luz.

PASATEMPO

Bo horoscopo di dia

Conceptis Sudoku

By Dave Green

			3			2		
	5	1	8		9			
	7	8						9
	3			9	7			
	4						5	
			5	4			6	
9						3	1	
			7		6	5	9	
		4			2			

Difficulty Level ★★★★★

6/11

©2016 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

BUSCA PALABRA

D M W A S R T V F V O T O O H
N U K U W E T I M S U O C D D
H P Q I M A Y B O F I C I N B
I H C P O P C D L R M A M U K
J F R A S N U E A V N D O B V
B A N N I D P U R O T O C I Y
N H V U Y C T F K O D R I R P
Q H J O U S N W Q E Z E L O X
A I C N E G R E V I D S B M U
E M R V W E B Q L W P R F E K
B U C E A D O R Q O X B Q W B
M O U U A K B U A P N T W G Q
U O A Y E W F P Y O C M G L Y
Q L L O F W B F A H L L O L H
C X A P B M G O S B A T Q S C

- AWACERO
COMICO
MORIBUNDO
TEMPRAN
- BEBEDO
DIVERGENCIA
POPCHI
TOCADOR
- BUCEADOR
DUDOSO
SOMNOLENCIA
VESTUARIO

Aries

21 Mar- 19 Apr

ARIES - Bo fantasia habitual no ta conduci na e necesidadnan economico actual. Sigura bo mes pa busca conseho di personanan experto of mayornan cu sa. Number di suerte: 38 - 82

Taurus

20 Apr - 20 May

TAURO - Trata di aleha e posibilidadnan di stress laboral pasando bon momentonan cu e mas afectanan. Number di suerte: 12 - 09

Gemini

21 May - 21 Jun

GEMINIS - E comunicacion ta altera y ta provoca mal entendidonan y discusionnan grandi den e plan laboral, cu por dura henter siman. Number di suerte: 63 - 85

Cancer

22 Jun - 23 Jul

CANCER - E colaboracion oportuno di coleganan y amigonan ta saca bo di problemanan di trabao. Si e situacion sigui complica pidi ayudo na esnan cu kier bo bon. Number di suerte: 75 - 81

Leo

24 Jul - 23 Aug

LEO - Bo ta den condicion pa fortalece e vinculo amoroso y afectivo y di supera cualquier conflicto di pareha. Scucha loque bo curazon ta dicta. Number di suerte: 28 - 84

Virgo

24 Aug - 22 Sept

VIRGO - Bo ta wordo invadi pa un sensacion di alegria cu ta provoca bo un felicidad asina grandi. Number di suerte: 37 - 67

Libra

23 Sept - 22 Oct

LIBRA - Bo por ta a punto di un problema di stress. Trata di relaha hunto cu bo sernan queri, bisitha esnan cu a sinti bo falta of simplemente duna bo un gusto. Number di suerte: 63 - 07

Scorpio

23 Oct - 22 Nov

SCORPIO - E satisfaccionnan cu por brinda bo e siman aki ta hopi necesario pa aumenta bo felicidad y tambe bo anticurpa mester di dje. Number di suerte: 73 - 28

Sagittarius

23 Nov - 20 Dec

SAGITARIO - E planificacion di futuro, sea un viahe, un mudanza of simplemente un salida of vakantie ta hopi importante pasobra bo ta atravesando un momento insigur. Number di suerte: 99 - 01

Capricorn

22 Dec - 20 Jan

CAPRICORNIO - Organiza y harmoniza bo bida. Stop di scucha otronan y core tras di bo soñonan berdadero cu frente na halto. Number di suerte: 35 - 18

Aquarius

21 Jan -19 Feb

ACUARIO - Calma a bin bek y hunto cu ne e posibilidad di fortalece vinculonan, pero cuida, meimei siman bo no ta conta cu bo coleganan di trabao. Number di suerte: 49 - 74

Pisces

20 Feb - 20 Mar

PISCIS - Corda cu cambio ta un oportunidad, un milagro. Tume manera cu e ta. Un regalo di Universo. Number di suerte: 22 - 75

2	5	9	4	1	7	3	8	6
3	6	4	2	9	8	1	7	5
1	8	7	5	3	6	4	2	9
5	4	8	6	2	1	9	3	7
9	2	6	3	7	4	5	1	8
7	3	1	8	5	9	2	6	4
8	7	3	1	4	5	6	9	2
4	9	2	7	6	3	8	5	1
6	1	5	9	8	2	7	4	3

Difficulty Level ★★★★★

6/11

Dicho di dia

Ey e cabuja ta sinta

(Ta esei ta e problema)

Sra. Freda Croes ta splica:

Pa propone un persona pa haya Condecoracion Real mester yena dos formulario



ORANJESTAD (AAN) – Durante e conferencia di prensa yama pa e Comision Condecoracion Real Aruba, señora Freda Croes, miembro, a hiba palabra. E rueda di prensa aki a tuma lugar Diahuebs den sala di prensa di Gobierno. Señora Croes ta bao impresion cu den pueblo tin e creencia

cu e Comision mes ta haci proposicion. Esaki no ta e caso, e comision no mag hacie.

“E proposicionnan cu ta wordo haci mester bin di comunidad. Nos ta un intermedio entre e proposicionnan di e comunidad y e destino final cu ta Gobierno, despues Gobernador y pa ultimo Hulanda. Pues, nos mes no por tuma iniciativa y dicidi cu un cierto persona ta haya condecoracion”, e dama a reitera.

E Condecoracionnan mester wordo haci pa medio di dos formulario. Sra. Croes ta elabora encunto e formularionan aki.

“E prome formulario nos ta yame ‘formulario di Aruba’ cu ta esun cu antes nos tabata uza, y a bin acerca e formulario Hulandes. E formulario di

Aruba ta reconocible pa nos escudo, y esaki ta basta simple. E ta pidi e datonan di e persona manera nomber, adres, informacion general y e ta pidi tambe datonan di e persona cu ta haci e peticion. Esaki ta basta facil pa yena y e mester tin e firma, e fecha y mester ta na tempo entrega”. E otro formulario asina yama “Nederlandse Kapittel voor de Civiele Orde” cu a bin e ultimo añanan acerca, sra. Croes a declara cu e comision a ripara cu hopi hende tin problema pa haci e proposicion.

“Pasobra e ta pidi hopi detaye, cu hopi biaha e hendenan no ta dispone di dje, of ta dificil pa haya sin cu puntra e persona mes. Si puntra e persona ya e ta bay sa cu bo ta haciendo esaki y no ta bon pa hacie, pasobra si pa un of otro motibo e ta wordo nenga despues cu el a

haya un speranza cu nan ta haciendo un proposicion pe, anto despues no ta bin.

Mester trata di no envolve e persona, pero si por envolve hendenan cerca di dje, naturalmente apelando riba nan secrecia”, sra. Freda Croes a acentua.

E formulario Hulandestabayta obtenible na Bestuurskantoor y tambe online. Por wordo pidi cerca e Comision y nan ta haye digital.

“E formulario ta cuminsa cu un parti general, cu ta e nomber di e persona, tur su datonan, informacion di su pareha y di su doño di trabao. Informacion di e doño di trabao mester wordo yena. Si ta bay haci un peticion en conexion cu su trabao e momento ey mester haya un declaracion di e doño di trabao tambe. Si ta un trabao boluntario completamente, e ora ey no tin mester di e declaracion”, sra. Croes a menciona.

El a agrega cu e peticion por wordo haci pa un hende den su funcion principal, pa su trabao boluntario of pa un combinacion.

Experiencia di Comision ta cu ora ta hacie pa un combinacion, hopi biaha ta bay haya un miho evaluacion y e ta mas facil pa e comision tambe.

E comision no ta evalua e casonan, Hulanda ta haci esey, pero loke si nos ta haci ta investiga pa constata cu locual e peticionario ta skirbi ta cuadra cu e realidad y asina evita duna Hulanda informacion incorrecto.

Pues, tarea di e comision ta investiga e veracidad di e informacion y cu tur cos ta bon describi.

Un parti cu ta trece dificultad pa yena e formulario Hulandes, ta detaya exactamente kico e persona ta haci y pakico bo ta pensa cu e merece un condecoracion.

Mester menciona kico e persona ta haci den su trabao y si e ta sobrepasa locual ta wordo spera di dje den su trabao.

“Bo mester splica exactamente kico e prestacion extraordinario aki ta. Di con e ta special; ki responsabilidad e persona tin cu su organizacion, y kico ta importante den su trabao pa e comunidad di Aruba. Nos experiencia tambe ta cu si e trabao di e persona aki tin influencia internacional of influencia

pafo di nos frontera, e ta haya un evaluacion mas haltu. Envez di Lid e ta haya Ridder, y kizas si e ta dje tanto grandi ey e ta haya mas cu Ridder. E puntanan aki ta wordo evalua hopi estricto: e embergadura di su trabao pa Aruba y si por pa mundo, por ehemplo e caso di sr. Edward Chung, cu tambe a haya un Condecoracion basa riba su trabao cu tin influencia mundialmente. El a haya un Condecoracion Nederlandse Leeuw, cu ta hopi special”, sra. Freda Croes a subraya.

Si ta pa un trabao boluntario mester menciona pa cual organizacion, kico e persona ta haci pa e organizacion aki, cuanto aña e ta haciendo e trabao aki, cuanto tempo e ta dedica na dje, cuanto ora pa siman, pa dia, etc., kico e trabao ta exactamente. Tin personanan cu ta haci trabao boluntario cu no ta haya pago, pero e ta haya un compensacion chikito. Mester menciona esey tog, sra. Croes a subraya.

Na final e formulario mester wordo firma y tambe indica si bo kier pa e persona haya e condecoracion riba un dia special. Pasobra normalmente nan ta na ocasion general ora e Rey ta haci aña, pero por desvia di dje na ocasionnan special.

Sra. Croes a pone como ehemplo sra. Filomena Perez-Lopez ken tabata Secretaria di Gobernador pa mas cu 25 aña y el a haya Condecoracion Real anto nan no a warda te ora e Rey a haci aña, pero nan a dune na ocasion cu el a haya su hubilacion. Mescos e casonan di e Peloteronan Xander Bogaerts y Sarraga cu nan a haya Condecoracion pa motibo cu nan tabata parti di e team di Hulanda cu a bira campeon mundial di baseball. “Nos a haya hopi hende cu ta interesa y cu kier haci un proposicion, pero ora nan mira e formulario nan ta stop, pasobra nan ta haya ta mucho trabao. E ta importante, si nan kier duna honor na un hende, anto bo tin cu haci extra esfuerzo”, sra. Croes a expresa.

E comision ta yuda yena e formulario aki pero e peticionario mester bin cu e informacion. Incluso lo tene un anochi special, unda tur hende interesa por bin y e comision lo yena e formulario hunto cu nan, pa esaki no bira un estorbo pa haci proposicionnan.

DANKI ARUBA!

FUNDACION

PA NOS MUCHANAN

PABIEN!
25 aña





▲ Desde 12 di juni 1991

Na Mayornan, Centro di cuido y guia, Partners, Sponsors,
 Organizacionan social, , Studiante, Voluntario, Gobierno di
 Aruba y henter comunidad di Aruba



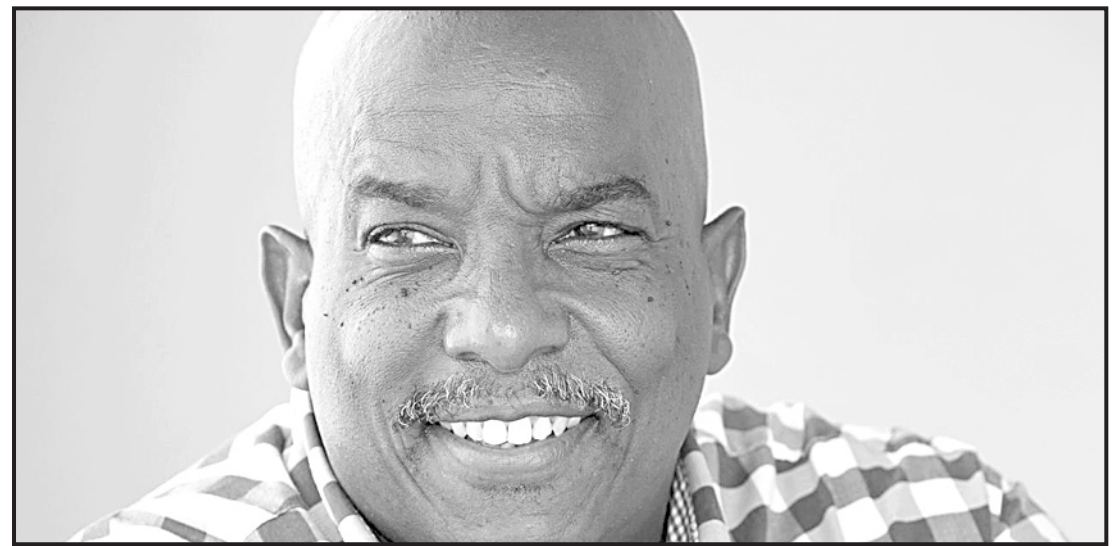

Pa e confiansa den Fundacion Pa Nos Muchanan y
 pa e aporte durante 25 aña. Cu cada uno di boso
 contribucion nos lo sigui traha na bienestar di nos
 muchanan pa e proximo añanan benidero.

Na Hulanda, un hende muher ta wordo sospecha

Un otro detencion relaciona cu asesinato di Helmin Wiels

ORANJESTAD (AAN): politico aki.

E caso di “Helmin Wiels” Manera ta conoci Helmin el a caba yega riba 5 di Mei 2013 riba e playa na Mari



cu a wordo asesina keto bay husticia ta sigui tras di tur esnan cu lo ta meti y responsabel pa morto di e Wiels tabata lider di e partido politico “Pueblo Soberano” esun di mas grandi na Curacao y a wordo asesina na 2013 ora

Pampoen.
E investigacion a caba di produci un otro detencion, esaki a tuma lugar na Hulanda. Parce apesar cu masha informe ta circula cu a

detene un hende muher cu lo ta ex amiga, amante di Luigi Florentino mihor conoci como un di e sospechoso pisa cu sa casi tur e detayenan con y kendenan lo ta meti.
També e suma di placa balente cu lo a wordo paga pa likida Helmin Wiels. E ex amiga, ex amante di “Preto”, manera ta conoci, “Preto” no tey mas debi cu el a wordo haya colga sin biba den cel na e warda di polis na “Barber”.
Awor aparentemente e detenido lo tin cu bay duna cuenta na husticia no ta conoci si esaki lo tuma lugar na Curacao of na Hulanda na unda polis a detene relaciona cu e investigacion. Transcurso di e siman aki lo por tin mas informe di e detenido.

Polis a core cu choller causando molester

ORANJESTAD (AAN): Despues di merdia central di polis a dirigi patruya na A.H.A.T.A pa un choller cu ta causa molester. Patruya yama A.H.A.T.A. y polis a wordo splica cu tin un edificio dilanti e edificio di A.H.A.T.A. cual antes Stichting Arubaanse Carnaval (SAC) ta warda nan material.
Patruya a controla e edificio (SAC) y polis a papia cu e homber Jeffry D. y e ta conta di a bay centrum y a bay drumi pa sosega curpa.
Polis finalmente a core cu Jeffry for di e edificio cual antes SAC lo tabata usa di dje.

Polisnan marduga den accion buscando sospechoso banda di Oxygen Bar



ORANJESTAD(AAN): Diabierna madruga casi 4:00 am, dos patruya di Polis a worde manda pa Oxygen Bar pasobra tin ladroncia tumando lugar.
A bisa cu tin un homber sospechoso cu a sali di eyden cu short bisti y rugtas tambe.
E patruyanan a yega pa bin controla e lugar y rond di e area. No a bin haya ningun señal cu a drenta of purba drenta e lugar. No a topa cu e sospechoso menciona.
Polis a papia cu e security di e Mall y a bin compronde cu e security a wak e persona sospechoso y a meld e na polis pa asina nan bin controla. E mes como security a perde e persona di bista.

THE CASINO

HILTON ARUBA CARIBBEAN RESORT & CASINO

Father's Day

POKER TOURNAMENT

SUNDAY 19TH OF JUNE 2016

SIGN UP AT 7:30PM, CARDS FLY AT 8PM
15 MINUTES BLIND LEVEL

\$10 Buy-in and receive 1.5K in tournament chips
Unlimited re-buy until break time
(\$10 Rebuy gets you 1.5K in tournament chips)
1X Add-on \$20 and receive 4.5K in tournament chips
1X Dealers add-on \$10 and receive 2.5K in tournament chips

MANAGEMENT RESERVES ALL RIGHTS, AND MAY MODIFY OR CANCEL ANY PROMOTION WITHOUT PRIOR NOTIFICATION

The Casino Aruba at Hilton. For more information call the Players' Club at 526-6930.
Opening hours: 12noon to 3am; Tables 6pm to 3am;
Poker room 7:30pm to 3am; Saturday & Sunday: 11am to 3am. The Casino Aruba.

Tene cuenta ken bo ta confia

Tin diferente victima di scam romantico y fraude matrimonial di imigracion

ORANJESTAD (AAN) Cada aña, mundo ta bira moderno y ciudadanonan mester ta atento riba tur e desaroyonan cu ta tuma lugar. Awor cu

ta Fraude matrimonial di imigracion. Esnan cu ta cay bao di e situacion di Scam romantico mester tene cuenta cu e persona no ta un persona

scammer, bo por ripara esaki na momento cu e persona ta mandabo un friend request riba FB.

Nan tin poco post riba nan profile Tin un identidad "fake". Hopi biaha ta usa potretnan falso pa identifica nan mes. Hopi potret ta di modelonan/ Army y ta mustra masha atractivo, Nan ta personanan cu ta bisa cu nan ta biaha rond mundo, manera oil workers, ingeniero, Ta mustra "to good to be true". Nan ta traha hopi riba bo emocion, ta papia masha dushi cubo, ta manipulabo y door cu bo ta den estado di namoramento, bo no por pensa rational.

Por lagabo sinti hopi liher e persona mas special riba mundo, por dunabo hopi atencion, na tur momento, asta nan por yamabo na tel diferente biaha. Sinembargo Señora Enid de Kort kier consientisa pa tene cuenta riba e señal di aviso. E tipo di personanan aki ta profila nan mes como divorcia, viudo of soltero, nan grupo di meta hopi biaha ta soltero(a), viudo of personanan divorcia. Mayoria biaha e scammer ta puntrabo na unda bo ta traha y kico ta bo salario cu ta datosnan personal cu normalmente ningun hende no mester sa.

Na Momento ora cu e scammer sinti confianza cubo, e ta cuminsa pidibo

placa. Semper ta bin cu un excusa/ storia pa bo mande urgentemente placa. E persona ta uza como excusa cu su yiu a bira malo mester asistencia medico, problema cu boto, secuestro.

Semper e scammer ta duna como excusa cu no por topabo personalmente, den termino di 1 pa 6 luna e persona ta bisabo

victima pafor di nan area di biba, Nunca duna datonan personal na un persona cu bo no conoce, pone atencion na e lenguahe. Hopi biaha e ingles ta malo, nunca manda placa pa "online dates sites" of un persona cu bo no conoce, tene cuidao cu storianan emotional y di lamento di e scammer. (Por ehemplo, nan a perde



internet a penetra aun mas, e ta ocasionando un cambio den bida di tur hende na mundo.

Terapista di famia na Departamento di Asuntonan Social Enid de Kort ta duna di conoce cu e fenomeno aki a drenta Aruba y ta ocasionando hopi daño emocionalmente y mentalmente na e personanan cu ta pasando den e engaño aki.

Tin dos enfoke uno ta scam romantico y e di dos

real. ("The online romantic scam".)

E fenomeno aki a cuminsa resalta for di aña 2008 internacionalmente. E definicion di 'scam' ta personanan cu ta plania y prepara pa comete un actividad fraudulento cu e meta pa horta placa pa probecho personal. Sinembargo Departamento di Asuntonan Social kier pa e comunidad di Aruba ta consiente y pa reconoce na momento cu un persona ta un



cu e ta stimabo hopi, bo ta special pe y e kier casa cubo, pero bo no ta tope nunca.

Impacto di scammer romantico riba e victima e impacto ta financiero y emotional. E victima ta keda traumatiza ta haya perdida di hopi placa y banda di tur esey na momento cu e persona ta enamora e ta perde un "relacion romantico tambe. E situacion aki tambe tin Impacto Psicologico riba e victima e victima su estima propio ta baha, ta culpa su mes cu el a bira victima di un scam, ta sinti verguensa y ta sintie culpabel, ta haya desconfianza den hende y no sa ken pa confia y ken por compronde.

Tin ora ta keda keto y e trauma ta persigue. Segun e terapeuta di famia loke cu ta importante pa sa ta con pa preveni "online dating Scams". Tene cuidao cu un relacion straño "online". (hopi scammers ta busca

nan casa, yiu den accidente of un miembro di famia ta hopi malo.

E di dos parti ta riba e fenomeno di Fraude matrimonial di Inmigracion. Personanan cu ta busca victima pa casa, pa asina haya entrada, visa, permiso pa biba na un pais Aruba. Hopi biaha e personanan aki ta procedente di un pais cercano cu ta den crisis. E personanan aki ta opera y ta traha emocionalmente mescos cu scam riba nan victima.

Despues di casamento e scammer ta busca divorcio, por ta den termino di 1 luna pa 2 aña y ta exige mitar parti of herencia di su casa pa cual e no a traha pe. E scammer ta purba saca tur e "placa" for di casa. Casa ta yude paga tur cos, permiso, apartamento, viahenan cu e meta pa e pareha nan matrimonio estabiliza. Den cierto caso e scammer tin un otro pareha aki na Aruba of di e pais cu e ta procedente.

Let's go brunch with Dad

**Sunday June 19
from 10am - 2pm**

**Matthew's
beachside restaurant**

**"all you care to eat"
UNLIMITED
CHAMPAGNE BRUNCH**

Live music by Amy Sorinia

Daddy photo booth & Raffle door prizes

Omelet station - Seafood - Salad
Pasta station - Fruit display - Cold cuts
Hot Entrees - Dessert
Tea - Coffee - Mimosa - Champagne
and more...

Us \$ 34.95 (+15%sc + taxes)
60+ father's 25% senior discount
Kids 0-5 FREE • Kids 6 -12 50% discount

Only with reservations Tel. 588 7300
Private restaurant located on the beach
at Casa del Mar Beach Resort

Email: info@matthews-aruba.com

We love locals

The Garage Door Experts

Commercial · Industrial · Residential

- Emergency service on all makes and models
- Installation & service by the pros

- Two (2) years warranty!**
- Deluxe Quality**
- Choose from many color & style options

Open hours:
Mon.-Fri. 8:30-12:30 / 2:30-6:00
Sat. 8:30-12:30

E. & E. Trading Co. N.V.
Sabana Blanco 1-B
Ex deposito Brenchie's Dakota
T: 588-2828 F: 582-9397
E: e.n.e.trading@gmail.com
www.eetradingaruba.com

RAYNOR
AUTHORIZED DEALER

Chauffeur di Altezza envolvi den accidente fuerte na Rooi Bosal



ORANJESTAD (AAN): Diabierna marduga riba e caminda di Kibaima pa Pos Abao, na altura di Rooi Bosal, chauffeur di un Toyota Altezza a perde control, dal contra di un vangrail y despues basha un cura di cas.

E impacto tabata basta fuerte

banda drechi di chauffeur, e chauffeur a resulta levemente herida di biaha patruya di Santa Cruz a presenta.

A solicita ambulance debi na e impacto con e auto a keda basta kibra pa atende cu e pasaheronan abordo, ambos a keda transporta pa hospital.

Hoben riba bais a bay dal riba auto na Brazil



ORANJESTAD (AAN): Diahuebs atardi na Brazil un mucha riba bais a sali for di un cura di cas y pa descuidao a bay dal basta duro riba un auto.

E chauffeur cu ta un señora cu ta sufri di salud a drenta panico, tanto polis y ambulance a presenta na e lugar.

Personal di ambulance a controla tanto e chauffeur di e auto y e mucha riba e bays pero tur hende tabata bon. E auto no a haya nada di sla y e señora no tabata desea pa traha un rapport.

Chauffeur levemente herida ora cu auto a dal su tras



ORANJESTAD (AAN): Diahuebs atardi riba caminda na Santa Helenastraat altura di Xavier University School of Medicine, a sucede un accidente di auto.

E choque tabatin como resultado, cu un persona a keda levemente herida.

Patruya di trafico a presenta na e lugar y constata cu e chauffeur di e Kia Picanto no a regula

su velocidad y dal tras di un Hyundai Getz.

Personal di ambulance a atende cu e señora den e Hyundai Getz y tabata keha di basta dolor y a keda transporta pa hospital.



Tur nos problema tin su roots den nos subconscious mind.
Cu Subconscious Aruba bo por supera tur bo problemanan.
Relaxation techniques y NLP lo yuda bo overcome miedo, stress, anxiety, bad relationships etc...

Alfredo Velasquez, certified member of International Medical and Dental Hypnotherapy Association. Yama of what'sup 6600394



Invitacion na miembronan di OPPA pa e actividad di Seso Sport.

OPPA ta invita su miembronan pa asisti na e actividad di Seso Sport cu lo tuma lugar na Club San Martin, Santa Cruz riba diabierna 24 di juni proximo di 09:00 AM – 1:00 PM.

Miembronan por forma nan grupo pa e actividad aki. Lo tin premio pa e 3 prome gruponan ganado. E dia aki bo por dera gay, pero no bo cerebro. Encyclopedianan riba dos pia ta permiti, pero un pa cada grupo. Esaki ta pa warm up. Pregunta: Mi ta cuminsa cu letter C y mi ta caba cu O, mi ta muha di paden y mi ta yen di cabey banda pafo. Kico mi ta? ☺☺

Pasa boca y entrada ta gratis. Fecha pa registra pa evento aki ta for di 13 juni – 23 juni 2016 entre 9:00 AM – 12:00 PM. na kanto di OPPA. Inscripcion pa e encuentro social aki ta obligatorio. Cada miembro y su introducido lo haya su carchi di participacion. Sin inscripcion no tin entrada.

SESO SPORT

Comishon di Actividad
Cobito Hernandez
Presidente

Bishitantenan di Sero Jaburibari rabia



ORANJESTAD (AAN)-- Varios persona cu ta gusta e ambiente di subi cero y goza di nos dushi Aruba for di un altura, a yega di yama pidi pa DIARIO bay saca potret di sushi cu a wordo laga atras na e lugar aki.

OFERTA UNICO MIENTRAS TIN DEN STOCK!
I-BEAM CANTILEVER HEAVY DUTY RACKS PA WAREHOUSE OF
YARD NA PRIJS DI BACA FLACO! CASH & CARRY!
YAMA 588-2828 OF PASA CERCA NOS NA SABANA BLANCO 1-B,
RONDWEG DAKOTA. **E. & E. TRADING**

W.W. CAR AIR CONDITIONER REPAIR

Sabania Abao 35, Sta. Cruz, Aruba
Tel: 585-9135 / 560-5005



Especializa den reparacion di car air conditioner!

- VENTA DE REPUESTOS
- CAMBIO DI BRAKE PADS
- DIAGNOSTICO CU SCANNER
- NOS TA LABA INJECTOR
- ENGINE SERVICE

CLOSING SALE

**TOTAL
BLOWOUT**

**SATURDAY JUNE 11
10:00-6:00 ONLY**

Cinta tur color
Appliques
Zippers tur sorto
Tela tur tipo
Buttons
Hopi cos pa cortina

**ULTIMO DIA!
TUR COS
MESTER BAI.**



CASA DE LANNOY N.V.
QUALITY FABRICS AND HABERDASHERY

Banda di Ladies Choice



Despues cu e articulo aki a sali den DIARIO, a dura un poco dia prome cu e sushi laga atras a wordo lanta, pero alomenos esaki a sosode y esnan cu ta bay subi e cero pa disfruta di e aire limpi y e bunita bista, tabata hopi contento di mira cu danki na

DIARIO, e cero a haya un limpieza.

Sinembargo atrobe e mes un grupo di persona a bolbe yama y hopi rabia mes, ya cu atrobe sushi a wordo laga atras na e cero di Jaburibari. Ta bolbe bay un peticion na e departamento concerni,

pa por fabor haci algo pa cu e sushi aki y un sugerencia extra cu ta wordo agrega, pa pone Camara draai 24 ora na e Tankinan aki, y asina sea ta logra pone man ariba e abusadornan aki of ta caba cu e abusonnan aki.

Esta un abuso di marca mayor



ORANJESTAD (AAN)-- Na Aruba a para bira cu diariamente ciudadanonan ta topa diferente clase di abusador, cu no tin respet pa nos dushi pida baranca y cu ta tira sushi unda cu ta, sin importa cuanto daño nan ta

costa nos dushi Aruba.

Awo pa colmo te hasta banda di lama, abusadornan a dicidi cu ta normal pa laga atras poco rama di coco cu a wordo corta y envez di bay tira esaki na Dump di parkietenbos of den un container cu ta destina pa

benta sushi aden, ta bay over na opta pa djis para e pickup banda di lama y ranca rama di coco benta eybou mes.

E abuso grandi aki, mester wordo gara cu mannan di husticia pa por caba cu e abusadornan aki.

Durante 2015

Aunke cantidad di importacion a cay, tog mas cuminda a wordo importa na Aruba

central bureau of statistics			
2015			
Importacion y exportacion			
IMPORTACION			
	mln. kg	cambio %	
Pa Aruba	↓	598.6	-16.7
Pa Free Zone	↓	5.4	-22.2
Total	↓	604.0	-16.7
Pa Aruba via Lama	↓	595.7	-16.6
Pa Aruba via Aire	↓	2.9	-25.3
Pa companianan grandi	↓	96.4	-0.8
IMPORTACION			
	mln. Afl.	cambio %	
Pa Aruba	↓	1,970.5	-6.5
Pa Free Zone	↓	118.8	-21.5
Total	↓	2,089.3	-7.5
Pa Aruba via Lama	↓	1,571.6	-5.3
Pa Aruba via Aire	↓	398.9	-10.8
Pa companianan grandi	↓	195.6	-29.4
EXPORTACION			
	mln. kg	cambio %	
Di Aruba	↓	11.7	-35.1
Di Free Zone	↓	4.9	-31.5
Total	↓	16.6	-34.1
Di Aruba via Lama	↓	11.6	-35.4
Di Aruba via Aire	↓	0.2	-2.0
Di companianan grandi	↓	0.2	-45.8
EXPORTACION			
	mln. Afl.	cambio %	
Di Aruba	↓	58.1	-6.1
Di Free Zone	↓	86.1	-37.1
Total	↓	144.2	-27.5
Di Aruba via Lama	↓	35.7	-5.7
Di Aruba via Aire	↓	22.4	-6.8
Di companianan grandi	↓	1.2	-83.3
E cambio % ta wordo determina door di compara e aña actual cu e aña anterior			
E termino companianan grandi ta referi na:			
Valero , Arugas, Web, Elmar y Setar			

Cuadr 4 Importacion pa seccion, 2011-2015 (mln. Afl.)							
Seccion	2011	2012	2013	2014	2015	2014 - 2015	
01 Animalnan bibo y otro productonan di origen di animal	148.3	151.4	156.3	174.1	173.3	-0.5	-0.8
02 Productonan vegetal	75.9	78.4	87.7	90.2	94.7	5.0	4.5
03 Azeta y otro productonan traha di vet	9.9	10.3	10.5	10.9	10.3	-5.1	-0.6
04 Productonan alimenticio	224.8	240.3	242.9	250.2	251.7	0.6	1.5
05 Productonan mineral	192.1	197.6	195.7	193.8	129.9	-33.0	-63.9
06 Productonan kimico	207.5	193.3	180.2	193.2	186.0	-3.7	-7.2
07 Elementonan di plastico artificial	62.8	61.6	64.6	66.7	64.2	-3.8	-2.5
08 Cuero di animal y otro materialnan di cuero	23.9	24.5	24.5	26.1	24.0	-8.2	-2.1
09 Palo, carbon y materialnan di palo	25.4	18.9	25.7	23.2	24.0	3.5	0.8
10 Materialnan pa fabricacion di papel y materialnan di papel	47.7	50.2	53.5	47.4	45.4	-4.3	-2.1
11 Fibranan y articulonan textil	99.2	95.2	103.4	110.1	109.4	-0.6	-0.7
12 Sapato, sombrer y parasol	27.4	28.8	30.2	31.5	29.5	-6.6	-2.1
13 Obranan di piedra, gips, cement of asbest	34.3	38.6	38.4	38.1	36.1	-5.4	-2.1
14 Perlanan real y otro tipo di piedranan precioso	89.8	87.3	101.5	97.1	76.4	-21.3	-20.7
15 Metalnan comun y trabonan deriva	118.3	107.1	92.7	82.1	84.4	2.9	2.3
16 Makinaria y ekiponan electronico (nobo y renoba)	383.0	291.3	298.9	302.6	292.5	-3.3	-10.1
17 Ekiponan di transporte	122.4	138.5	140.8	137.7	135.9	-1.3	-1.8
18 Instrumentonan, aparatonan y ekiponan optico	97.7	100.3	104.3	108.4	95.0	-12.4	-13.5
19 Arma y municion	0.3	0.5	0.4	0.4	0.5	26.5	0.1
20 Diferente productonan n.c.a.	62.7	58.4	78.4	86.4	77.9	-9.9	-8.5
21 Objetonan di arte y articulonan di coleccion, incluyendo cos di	51.7	43.8	52.1	36.9	29.6	-19.8	-7.3
Total	2,105.0	2,016.4	2,082.6	2,107.2	1,970.5	-6.5	-136.7
Origen: Departamento di Aduana							

ORANJESTAD (AAN): Importacion total pa Aruba, den peso, a cay cu 16.7% na 2015, e di cuatro caida anual consecutivo, di 725.2 miyon kg na 2014 pa 604.0 miyon kg na 2015, mientras, den balor, el a baha cu 7.5% di Afl. 2,258.4 miyon pa Afl. 2,089.3 miyon.

Segun Oficina Central di Estadistica, durante 2015, como 5 di e 21 seccionnan, den peso, a registra caida den importacion pa e area liber di Aruba. E caidanan mas grandi por worde observa den e seccionnan “Productonan mineral” (-126.8 miyon. kg), “Animalnan bibo y otro productonan di origen di animal” (-1.9 miyon. kg), “Makinaria y ekiponan electronico (nobo y renoba)” (-0.4 miyon. kg) y “Instrumentonan, aparatonan y ekiponan optico” (-0.4 miyon).

E subida mas grandi por worde mira den e seccion “Productonan alimenticio” (3.4 miyon. kg). Ademas, subidanan di 1.1, 1.0 y 1.0 miyon. kg a worde registra den e seccionnan “Palo, carbon y materialnan di palo”, “Elementonan di plastico artificial” y “Metalnan comun y trabonan deriva”, respectivamente.

Diesseis (16) di e bintion

(21) seccionnan, den balor, a registra caidanan den importacion pa e area liber di Aruba. E caidanan mas grandi por worde observa pa e seccionnan “Productonan mineral” (Afl. -63.9 miyon),

Cuadro 2 Exportacion, 2011-2015							
na mln. kg	2014 - 2015						na mln
	2011	2012	2013	2014	2015	cambio %	
Di Aruba	14.9	19.9	17.4	18.1	11.7	-35.1	-6.3
Di Free Zone	15.8	16.8	17.1	7.1	4.9	-31.5	-2.2
Total	30.6	36.7	34.5	25.2	16.6	-34.1	-8.6
Di Aruba via Lama	14.7	19.8	17.2	17.9	11.6	-35.4	-6.3
Di Aruba via Aire	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	-2.0	0.0
Di companianan grandi	0.8	4.7	1.8	0.5	0.2	-45.8	-0.2
na mln. Afl.							
Di Aruba	61.4	79.6	76.2	61.9	58.1	-6.1	-3.8
Di Free Zone	209.4	230.0	224.1	137.0	86.1	-37.1	-50.8
Total	270.8	309.5	300.3	198.9	144.2	-27.5	-54.7
Di Aruba via Lama	34.2	54.9	43.2	37.8	35.7	-5.7	-2.2
Di Aruba via Aire	27.2	24.6	33.0	24.1	22.4	-6.8	-1.6
Di companianan grandi	5.2	24.5	12.4	6.9	1.2	-83.3	-5.8
Origen: Departamento di Aduana							

“Perlaman real y otro tipo di piedranan precioso” (Afl. -20.7 miyon.) y “Instrumentonan, aparatonan y ekiponan optico” (Afl. -13.5 miyon). E subida mas grandi por worde mira den e seccion “Productonan vegetal” (Afl. 4.5 miyon). Ademas, subidanan di Afl. 2.3 miyon y Afl. 1.5 miyon a worde registra pa e seccionnan “Metalnan comun y trabonan deriva” y “Productonan alimenticio”, respectivamente.

Importacion por medio di

Cuadro 1 Importacion, 2011-2015							
na mln. kg	2014 - 2015						na mln
	2011	2012	2013	2014	2015	cambio %	
Pa Aruba	725.5	738.0	724.0	718.3	598.6	-16.7	-119.7
Pa Free Zone	9.9	11.6	13.1	7.0	5.4	-22.2	-1.5
Total	735.3	749.6	737.1	725.2	604.0	-16.7	-121.2
Pa Aruba via Lama	721.0	734.7	721.0	714.4	595.7	-16.6	-118.7
Pa Aruba via Aire	4.5	3.3	3.0	3.9	2.9	-25.3	-1.0
Pa companianan grandi	106.8	96.1	94.2	97.2	96.4	-0.8	-0.8
na mln. Afl.							
Pa Aruba	2,105.0	2,016.4	2,082.6	2,107.2	1,970.5	-6.5	-136.7
Pa Free Zone	191.0	234.4	249.7	151.2	118.8	-21.5	-32.5
Total	2,296.0	2,250.9	2,332.3	2,258.4	2,089.3	-7.5	-169.1
Pa Aruba via Lama	1,634.8	1,584.9	1,627.1	1,659.7	1,571.6	-5.3	-88.1
Pa Aruba via Aire	470.2	431.6	455.6	447.4	398.9	-10.8	-48.5
Pa companianan grandi	441.8	292.6	268.0	277.0	195.6	-29.4	-81.3
Origen: Departamento di Aduana							

Lama pa e area liber di Aruba, den peso, a registra un caida di 16.6% na 2015 (595.7 miyon kg) compara cu 2014 (714.4 miyon kg), mientras, den balor, el a baha cu 5.3% di Afl. 1,659.7 miyon pa Afl. 1,571.6 miyon. Importacion por medio di aire pa e area liber di Aruba, den peso, a registra un caida di 25.3% na 2015 (2.9 miyon kg) compara cu 2014 (3.9 miyon kg), mientras, den balor, el a baha cu 10.8% di Afl. 447.4 miyon pa Afl. 398.9 miyon. Importacion pa “Companianan grandi”, den peso, a baha cu 0.8% di 97.2 miyon kg na 2014 pa 96.4 miyon kg na 2015, mientras, den balor, el a baha cu 29.4% di Afl. 277.0 miyon pa Afl. 195.6 miyon. Exportacion total di Aruba,

den peso, a registra un caida di 34.1% na 2015 (16.6 miyon kg) compara cu 2014 (25.2 miyon kg), mientras, den balor, el a cay cu 27.5% di Afl. 198.9 miyon pa Afl. 144.2 miyon.

Diesdos (12) di e bintion (21) seccionnan, den balor, a registra caidanan den e exportacion total for di Aruba. E caidanan mas grandi por worde observa den e seccionnan “Productonan alimenticio” (Afl. -54.3 miyon), “Makinaria y ekiponan electronico (nobo y renoba)” (Afl. -5.8 miyon.) y “Cuero di animal y otro materialnan di cuero” (Afl. -2.4 miyon). E subida mas grandi por worde mira den e seccion “Ekiponan di transporte” (Afl. 3.3 miyon). Ademas, subidanan di Afl. 1.9 miyon, Afl. 1.8 miyon, y Afl. 1.3 miyon a worde registra pa e seccionnan “Fibranan y articulonan textil”, “Productonan kimico” y “Perlaman real y otro tipo di piedranan precioso”, respectivamente.

Francamente

Scirbi pa Frank Edwig Burke

Aruba no ta pro porkeria

Sinta den autobus mi ta mira ariba e edificio berde cu ta worde restaura den centro di Oranjestad un graffiti cu ta bisa 27 di Maart. Bon ta kico tin anto cu e fecha di 27 di Maart cu mester stress ariba dje. Loke mi sa cu 18 di Maart 1948, shon A a entrega e mocion di Status Aparte pa Aruba y cu Henny a nace dos dia depues dia 20 di Maart pero di 27 di Maart no ta bisa mi nada.

Ora bo core rond Aruba bo ta mira tanto "Aruba ta pro pedofiel", cu bo ta cuminsa cuestiona cu e tata frustra cu a cuminsa e campanja a haya su debido atencion y ta e mes a subi den un auto y pasa rond Aruba y sigui danja e medio-ambiente di nos pais fysicamente y tambe mentalmente. Mentalmente pasobra como rubiano bo ta sinti bo ofendi pasobra e pueblo di Aruba den su gran mayoria ta detesta pedofelia profundamente.

Tambe bo no por scapa di e impresion cu aki no ta trata di trabou di un solo persona..... Mas y mas graffiti bo mira, mas y mas bo conciencia ta clarifica y den bo sub-conciencia bo ta mira un grupo di hende ta anda den scuridat di anochi y ta comete e barbaridadnan aki....

Ta ken e hendenan aki ta? Bo ta puntra bo mes despues di tempo. Si tata di e muchanan cu a worde abusa a haya atencion ta kendenan tin interes den mantene mas y ,mas graffiti cu ta ofende henter nos pueblo di Aruba. Claro cu no ta hendenan liga na Gobierno di Aruba di manera cu ta mas cu bisto cu partido(nan) di oposicion ta tras di e wegá sushi aki.

Bo sa "drommels goed" cu e pueblo di Aruba no ta pro pedofiel, kier men cu bo kier insinua cu ta gobierno di Aruba ta pro pedofiel loke tambe ta un mentira baho. Pero a costo di tur cos oposicion ta gara sucedidonan y convertinan den "issue" pa e proximo campanja electoral. Parse cu nan ta desespera pasobra cu prome cu eleccion lo tin prueba cu Aruba tin gas.

Mep lo keda 12anja den oposicion mescos cu AVP den tempo di shon A. Nan lo por wanta esaki? Ora cu bo tendenán papia na radio y television, scucha bon y pone atencion ariba e tono di nan voz. Lo bo sinti un cierto desesperacion den nan voz y esey ta simplemente pasobra cu tur e proyectonan cu nan a laga benta den laachi, bou gia di Prome Ministro Mike Eman ta mira lus di dia.

Ya nan ta mira den nan peor pesadianan e parada di AVP cubriendo Green Corridor banda zuid bai ariba y banda noord bin abou y nan ta tembla bou di nan dekel y grita;"paga e airco paga e airco". Mientras cu nan ta soda friu ewan nan pareha ta puntra;"dushi bo a haya otro pesadia? Mihor bo sali foi politica.....



MAESTRO RAMAYA



Cu por drecha tur problema di salud, dinero y amor. Ta lesado di tarot man-tabaco-wow. E por trece bo pareha bek, cu arrepentida pidiendo pordon, sex y union pa semper no ta importa tempo ni distancia, casamientos, separacion. Ramaya no ta faya. Stress, cancer, deprecion. Perdida de sueño, diabetes, prostata y fertilidad.

Ta cura cualkier enfermedad falsa mo mortal, ta tumba bruheria mala suerte, spirito(nan) malo. Niun enfermedad ta imposible di cura. Ta haci limpi cosnan negoshi, cuerpo, proteccion, baños.

Ta manza muchanan of hendenan rebelde. Ta cura drogadicion, impotencia sexual. Trabao 100% garantisa pague viendo resultado.

Cupo ta limita.

POR YAMA TUR DIA

561-1505

Homber trahando riba mata a cay for di trapi keda herida



ORANJESTAD (AAN): Diabierna den careda di 11'or mainta na Juanamortostraat na San Nicolas, un homber

cortando mata riba un haltura di 3 pa 4 meter riba su trapi a sufrí un accident.

Esey a pasa ora algo a bay

malo unda e homber cortando e takinan a perde balans eyriba. Como cu e no tin nada otro pa tene na dje, el a cay for di halto y su curpa a dal duro abao riba un baranca.

Ambulance y polis cu urgencia a presenta na e ugar pa atende cu e victima y keda transporta pa Servicio di Emergencia na ImSan.

Natasha Anthony:

Ultimo dia pa entrega peticion pa Condecoracion ta Diarazon 20 di Juli venidero!

ORANJESTAD (AAN) -- Natasha Anthony tambe ta miembro di e Comision Condecoracion Real Aruba, y den conferencia di prensa convoca Diahuebs den sala di prensa di Gobierno, el a amplia riba e formularionan cu mester yena pa haci propone un persona.

E formularionan aki ta obtenible for di awor caba den bali na Bestuurskantor na Playa, Sra. Anthony a menciona.

E formularionan ta poni den un envelop, hunto cu un carta cu un splicacion riba kico precis ta e pasonan cu mester haci y unda pa



entrega e formularionan bek, esaki ta na e mesun bali di Bestuurskantor den e mesun envelop.

Ta bon pa riba e envelop skirbi

"Buro di Minister Presidente Aruba" pasobra di e manera aki e pakete lo yega sigur cerca e comision.

Ultimo dia pa entrega e formularionan ta Diarazon 20 di Juli venidero. "Ta posible tambeparticibieformularionan na manera digital. Esaki por manda un email na decoratiecommissiearuba@gmail.com.

Y naturalmente por haya un pakete cerca un di nos miembronan di e Comision di Condecoracion Real Aruba y cu hopi placer nos lo percura pa esnan interesa, ricibi e pakete", sra. Anthony a subraya.

Setar NV y CMB Bank ta trece Copa America pa clientenan riba canal 101 di Cable



ORANJESTAD (AAN): E compania Setar NV y tambe CMB Bank, tabata contento

Diabierna merdia di anuncia cu clientenan di Cable Digital por disfruta di tur e weganan

di Copa America 2016 riba canal 101.

E campeonato di Latino America aki ta uno grandi y p'esey tambe ta haci posibel pa por wak tur e weganan. E transmision a cuminsa desde ayeranochi y ta bay te cu 26 di juni, 2016 pues tin hopi dia pa disfruta di e weganan excitante di futbol den e Copa America 2016!

Setar NV y CMB Bank kier a desea tur fanatico di futbol un dushi temporada di Copa America.

Pueblo ta reacciona

ORANJESTAD (AAN): Un ciudadano a yama pa averigua si a sera porta di clinica pa bestia situa na ex despacho di ambulans na San Nicolas den Pastoor Hendrikstraat. Debi su cachó ta herida y el a hiba

su cachó na e clinica pero e ta sera.

Pa colmo e lo a yama Veterinario na Barcadera y nan a conteste cu nan no sa. E ciudadano a dicidi pa hunta e cachó cu medicina.

No ta conoci ki ora e ciudadano di edad a hiba su cachó, debi cu tanto diamars y diahuebs atardi entre 5' or y 6' or nan ta habri. Lo ta bon pa tene cuenta cu e fechanan y e oraio.

SPEED World

Cu Hubert Furai Tiel

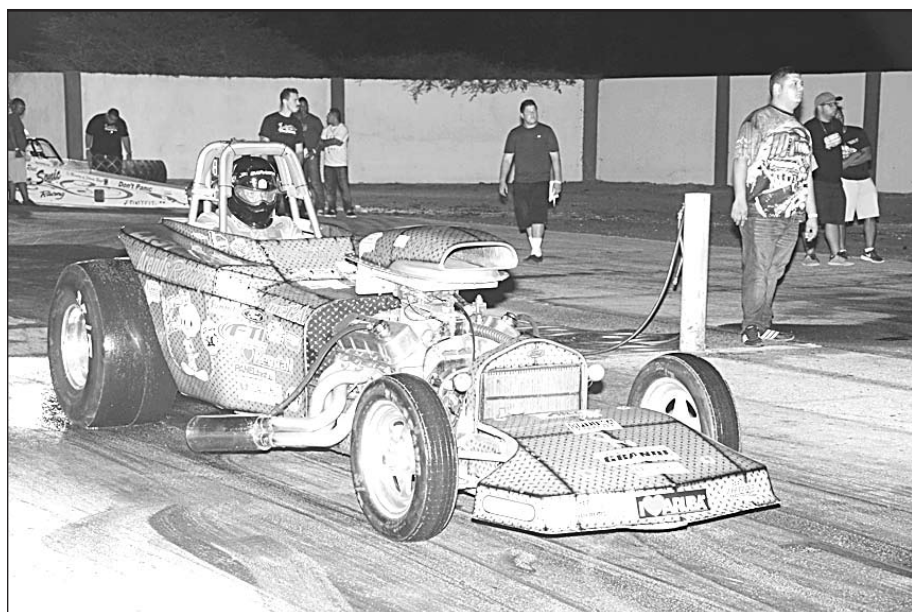


ORANJESTAD (AAN)-- Amigonan amante di e fabuloso mundo di Motorsport, un cordial bon bini na boso pagina di tur siman, tanten cu papa Dios permiti. E siman aki SW kier a papia un rato ariba loke tabata tin algun dia ya caba den pipe line, cual ta e categoria nobo pa brommer. Manera cu ya caba a sali publica, cu un grupo di corebornan di Motorcycle cu no tabata mucho contento cu un categoria nobo di brommer cu a wordo presenta, a entrega un carta cu firma di e corebornan mal contento na AMF, loke tabata hopi great, cu mesora AMF a pone atencion na esaki na bienestar di e deporte y a bin cu un solucion

pa e grupo. Porcierto den e articulo cu a sali publica, tabata wordo menciona cu e grupo mal contento aki, a referi cu Jason Geerman, Jason Angela y Richard Every lo ta esnan cu a bin cu e proposicio, pero na caminda SW a bin haya mas informacion, cu enberdad e grupo di tres aki, tabata esnan cu a hiba e mensahe di parti di AMF pa e corebornan y cu nan mes no tabata tin nada di haber cu e proposicion. Awor cu tur cos a aclarea, tur hende ta contento atrobe y lo core e categorianan custumbra y lo bini acerca e categoria di e brommer nan, mester tin e luz nan funcionando, sin slider, slicks plat, shield modifica of swave arm largo. Manera cu

SPEED World

Cu Hubert Furai Tiel



e dicho ta bisa, hablando se llega a Roma. SW ta contento cu AMF y e grupo nan aki a logra di yega na otro sin tanto problema. Porcierto ya cu nos ta combersando di AMF, ta asina cu AMF ta pidi tur esnan cu tin garashi na Palo Marga, pa corda bin haci e lugar limpi y si ta posible, pasa un man di verf, na esnan cu tin tapijt mahos poni caminda cu normalmente nan staciona, bin haci algo pa cu esaki por muestra bunita. Corda cu e careda International di One Cool Summer ta eynan mes. Na tur nos amigonan cu a yama puntra encuanto Faya bo Haya, wel ta asina cu un fecha a wordo stipula y esaki ta dia 2 di July 2016 y tur cos ta sigui man-

era cu e tabata plania. Frans Ponson a manda un mensahe pa tur e pistonitos nan cu ta core den su categoria, cu pa e proximo por spera cu Hailey Brother ta den 9 seconde. Wanta duro. Prome cu nos termina nos SW di e siman aki, nos kier a recorda cu dia 26 di Juni 2016, Adai racing ta bay tin su fundraising na su cas na Tanki leendert y cu banda musical pa asina tur cu yega, por marca ronchi y bolter poco huma di burnout. hahaha. Anyway amigonan, lamentablemente espacio a yena y nos tin di cana kita. Te cu otro siman si papa Dios permiti y corda cu caya ta pa chill, pista pa trot den bom.

Deporte Local

Scolnan a prepara nan mes bon pa un dia historico

Bunita recorrido di e antorcha Olimpico den districto di Sta Cruz y becindario



ORANJESTAD (AAN): Despues cu dialuna e antorcha Olimpico a haci su exitoso recorrido na nos scolnan di San Nicolas, diaranzon mainta tempran e recorrido di e antorcha Olimpico a sigui den e bario di Sta Cruz y becindario unda a toca e scolnan Emma School, Colegio Laura Wernet Paskel, Sint Jan School, Colegio Cacique Macuarima, Colegio Cacique Aterima, Maria School y Colegio San Jose pa ricibi esaki. A inicia cu e recorrido for di Bright Bakery na Piedra Plat unda e trahadornan di e negoshi a tuma un momento di saca potret cu e antorcha Olimpico. Presente nos por a mira tambe e propietario di

Bright Bakery, Sr. Franklin Bareño. Un grupo di atletanan elite manera Annabel van Westerop (Pro-kite surfer), Shakeena Croes (top-softbolista), Thashaina Seraus (top-bowler), John Fellerhof (top-BMX Freestyle), Renze Postma (top-triatleta), Jonathan Croes (top-ciclista), Aldrick Maduro (top-coach), acompaña e ex-atletanan Olimpico Gert van Vliet (Barcelona 1992), Lucien Dirksz (Atlanta 1996) y Nicole Hoevertsz (Los Angeles 1984) pa haci e recorrido di e antorcha Olimpico. Mirando cu Gert van Vliet y Lucien Dirksz tabata atletanan di ciclismo a opta pa haci e recorrido di diaranzon ariba bicicleta. Bou



guia di nos Cuerpo di Polis y Brandweer e antorcha Olimpico a pasa saluda prome e scolnan Pastoor Kranwinkel y Maria Gorreti na Paradera pa despues sigui su rumbo pa Emma School na Ayo unda a haci e prome parada. Mester bisa cu e recepcion tabata inmenso, caranan contento di nos muchanan y nan maestronan tabata bisa tur cos. Guia pa e drumband di e scol a hisa e bandera di Aruba. Ta bon pa menciona aserca cu casi na yegada di cada scol, un alumno of ekipo destaca di dicho scol a haya e oportunidad di core cu e antorcha y drenta su scol cune.

Secretaria General di COA,

Sra. Nicole Hoevertsz a splica mas di e movimiento Olimpico y e balornan cu esaki ta trece cune. Juffrouw Olga Buckley a bisa algo di su ex-alumno y alaves Olympian Lucien Dirksz. A reconoce tambe varios otro deportista di e scol cu a destaca den deporte. Na ultimo a saca potret di henter e scol hunto cu e atletanan. Despues e recorrido di antorcha a sigui pa e scol di St Jan School y Laura Wernet Paskel na Sta Cruz unda a ricibi e antorcha den forma unico. Nos por a mira e muchanan cu e bandera chikito traha di e rechinan Olimpico, mientras cu e mas chikito nan di St Jan School a traha nan pechi cu e rechinan Olimpico riba dje.

E di tres scol bishita tabata Colegio San Jose y Maria School kendenan hunto dilanti Misa Imaculada Concepcion a ricibi e antorcha Olimpico. Mas cu 400 alumno a ricibi esaki cu fuerte aplauso. Por ultimo a bishita Cacique Macuarima School, hunto cu esnan mas chikito di Cacique Aterima Kleuter. E recien ekipo campeon femenino di volleyball den e Weganan Interinsular tabata tin e honor di por drenta cu e antorcha den cura di scol. Aki cu fuerte aplauso e atletanan di scol hunto cu e atletanan riba bicicleta e wordo ricibi.

“E tabata un sentimento di orguyo pa mira tanto mucha asina entusiasma ta ricibi e antorcha como tambe nos como atletanan”, un di e atletanan a expresa. “Nos tin sigur cu e motivacion di cada un lo ta mas grandi pa practica deporte despues di a biba e momento di un dia manera awe”, un maestra di scol a comenta.

E proximo recorrido di e antorcha lo ta dialuna awo 13 di Juni ora cu esaki bishita e scolnan den e area di Noord y becindario. Ta urgi tur automobilista pa por favor tene consideracion y pasenshi riba e cuater dianan menciona. E trafico lo bay ta poco slow riba e ruta cu lo wordo recorri cu e antorcha.

Comite Olimpico Arubano kier a gradici e atletanan Annabel van Westerop, Shakeena Croes, Thashaina Seraus, John Fellerhof, Renze Postma, Jonathan Croes, Aldrick Maduro y ex-atletanan Olimpico (Olympians) Gert van Vliet y Lucien Dirksz pa a forma parti di e bunita mainta aki. No cabe duda cu cada un di nan ta un fuente di inspiracion y motivacion pa nos alumnonan di scol. Boso storia lo keda graba den cada mente di nos muchanan. Un danki special na e personal di IBISA, Cuerpo Policial, Brandweer y Centro Colorado pa e tremendo cooperacion brinda. Sin lubida Dj Alvin cu a facilita nos cu e sonido.

Deporte Local

Cu hopi entusiasmo scolnan Pariba di Brug a ricibi e antorcha Olimpico



ta. Mester bisa cu alrededor di 300 alumno cu blas den man a forma un bunita pasiyo pa asina ricibi den forma unico e antorcha Olimpico y e atletanan como tambe nan propio ekipo di volleyball cu a caba di triunfa den deporte escolar.

E mainta sigur tabata uno super exitoso y historico. Nunca antes a haci un recorrido di un antorcha Olimpico bishitando nos scolnan na Aruba. E participantenan mes a keda masha entusiasma cu e mainta aki.

“E tabata un honor pa forma parti di un recorrido di un antorcha Olimpico, sigur na e momento cu bo drenta e scolnan y mira e caranan contento di no solamente di e alumnonan pero tambe di nan maestronan”. A lo largo ta asina e atleta Olimpico ta nace, ora e mira otronan cu a bay den pasado of esnan cu actualmente ta bayendo Rio”, e dos bez ex-atleta Olimpico den baseball Eugene Kingsale a expresa.

Mi masha ta contento y orguyoso di por a comparti mi storia como atleta Olimpico cu nos muchanan di scol”, Jeffrey Nedd kende a competi den e Weganan Olimpico di Seoul, Korea a bisa. E proximo recorrido di e antorcha lo ta diaranzon awo 8 di Juni ora cu esaki bishita e scolnan den e area di Sta Cruz y becindario. Ta urgi tur automobilista pa por fabor tene consideracion y pasenshi riba e cuater dianan menciona. E trafico lo bay ta poco slow riba e ruta cu lo wordo recorri cu e antorcha.

Comite Olimpico Arubano kier a gradici e atletanan Allyson Ponson, Shanayah Howell, Julianne Dorothal, Kyra Hoevertsz, Mikel Schreuders y e atletanan Olimpico (Olympians) Eugene Kingsale y Jeffrey Nedd pa a forma parti di e bunita mainta aki. Nos tin sigur cu nan experiencia y bon consejo como atleta semper lo keda den memoria di nos muchanan. Tambe un danki na e personal di IBiSA, Cuerpo Policial, Brandweer y Centro Colorado pa e tremendo cooperacion brinda. Sin lubida Dj Alvin cu a facilita cu e sonido.

ORANJESTAD (AAN): Dialuna mainta tempran e recorrido di e antorcha Olimpico di Rio 2016 a domina e cayanan di San Nicolas, unda a paraliza e trafico por completo. Durante di e recorrido di e antorcha Olimpico automobilistanan, hendenan na cas y negoshi tabata sali pa saluda nos atletanan cu tabata core cu e antorcha cu ta un simbolo

di paz.

E mainta di e recorrido a inicia na Warda di Polis na San Nicolas rumbo Graf Von Zinzendorf School unda e alumnonan a haya e oportunidad di saluda e atletanan como tambe presencia e antorcha. Despues a haci e prome parada cu tabata na Sint Paulus School. Aki e alumnonan a

ricibi e antorcha bou grito y aplauso. Na cada scol bishita, sr. Patrick Werleman di COA a introduci e atletanan y Olympians na tur e alumno y maestronan presente. Ta bon pa menciona cu di cada scol bishita, e alumnonan cu mas a destaca pa nan scol den deporte escolar a core parti di e ruta cu a antorcha hunto cu e atletanan y Olympians.

Despues di e prome stop a sigui pa Caiquetio School unda e alumno y maestronan tabata den gran espera riba e antorcha. E muchanan tabata scucha cu masha atencion ora e atletanan y Olympians tabata conta di nan experiencia como atleta. Por ultimo a sera e bunita mainta cu e ultimo scol bishita cu tabata Colegio Sagrado Curazon na Savane-

Deporte Local

Direccion Desaroyo COA a inicia su proyecto “Better Boards, Stronger Sport” pa dirigentenan di su federacion nan miembro



ORANJESTAD (AAN): Diasabra dia 21 di mei 2016 a inicia e proyecto Better Board, Stronger Sport, cual lo tin un duracion di 6 luna, cu e workshop Leadership Skills Training. Cu hopi entusiasmo e proyecto aki a wordo ricibi pa e federacion nan cu ya a participa na e prome workshop. E proyecto aki ta consisti di 4 workshop. E workshop Leadership Skills Training y Managerial Skills Training ta bou encargo di sr. Menno Vinck. Tambe lo ofrece e workshop Analysis 2016 caminda miembronan di directivanan lo haci un ‘assessment’ bou guia di sr. Roy Mezas. Esaki lo fungi como un ‘board exercise’ caminda directiva di federacion nan lo evalua nan nivel di funcionamiento actual riba e areanan di bon gobernacion, administracion deportivo y recurso humano. E meta ta pa directivanan bira consciente di nan puntonan fuerte y nan puntonan di mehoracion pa asina fiha metanan concreto pa e añanan benidero pa nan federacion. Lo finaliza e proyecto cu e workshop Board Training cual tambe lo ta bou encargo di sr. Roy Mezas. Mester menciona cu sr. Roy Mezas ta ex-presidente di COA. E meta di Direccion Desaroyo ta pa crea un ‘learning environment’ bou di nos federacionnan deportivo, un consistencia den mehoracion di nivel den tur sentido di palabra.

Insel Air ta hiba goleador di Aruba di vakantie



ORANJESTAD (AAN): E siman aki Steven Melchor Rua cu ta e goleador di Campeonato di Aruba Voetbal Bond, a ser sorprende cu un bunita regalo di gerencia di Insel Air. Steven a keda masha contento cu e gesto aki y a gradici Sr. Frederick Nuboor director di Insel air y tambe a duna un danki na Tita Ig-

lesias cu a hasi entrega di e pasashi. Directiva di sv RCA tambe a felicita Steven cu e bunita regalo aki. Sigur cu e #8 di RCA merece e gesto despues di a score 22 gol den 18 wega hungando como bolante. Tambe Sra. Iglesias a desea Steven y full team RCA Division Honor tur clase exito pa e gran final.

S.V. Bubali ta celebra dia di TATA na Bubali Sport Club



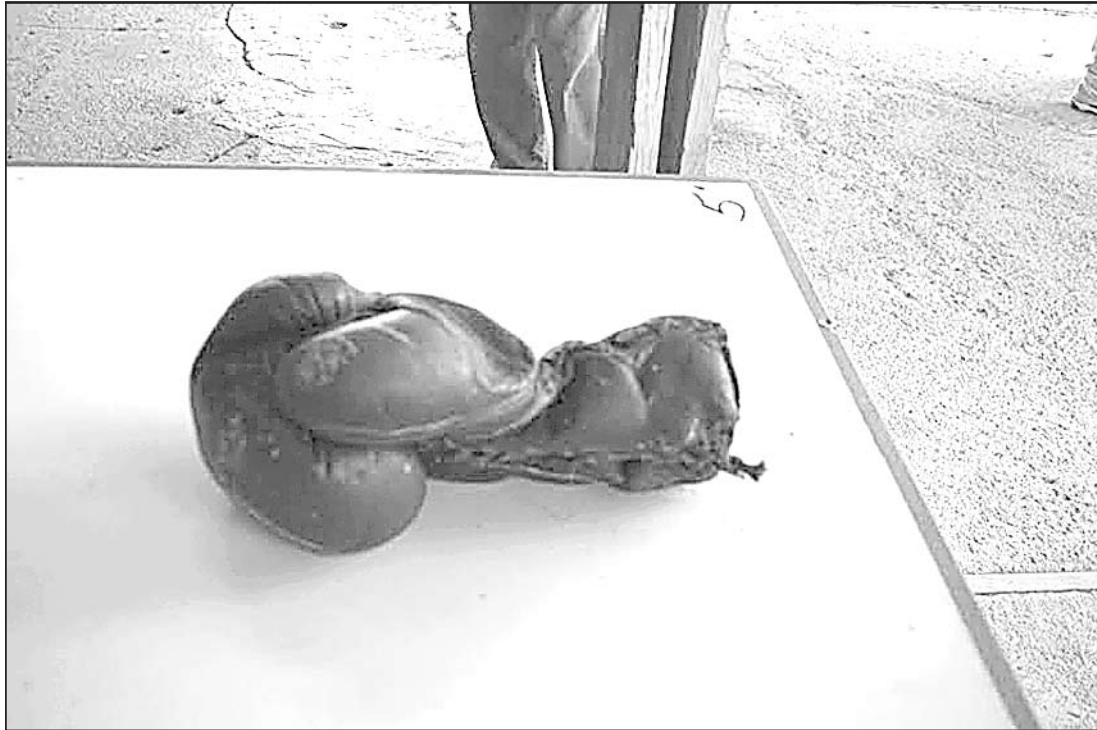
ORANJESTAD (AAN): Directiva di S.V. Bubali ta informa na e pueblo di Noord y Aruba in general cu manera ta custumber di tur aña ademas cu ta un club deportivo, directiva ta organiza actividad nan sociale tambe pa e bario. Pa es

motibo Bubali ta celebra dia di TATA diadomingo 19 juni na Bubali Sport Club cuminsando for di 6:00pm cu Caha di Orgel Patan Faro El Diamante y 7:00pm t/c 11:00pm Robert Thiel y su Happy Band. Directiva S.V. Bubali ta invita e bario di Bubali, Noord y Aruba completo pa bin celebra dia di TATA na BSC. Bar y cushina ni di papia mes, Directiva ta hasi un yamada na tur su miembronan pa bin celebra dia di TATA den nos club stima na Bubali Sport Club.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 2239
Fax: 582 8551

Deporte Local

Boxing Glove historico y original di Mohamed Ali na Aruba

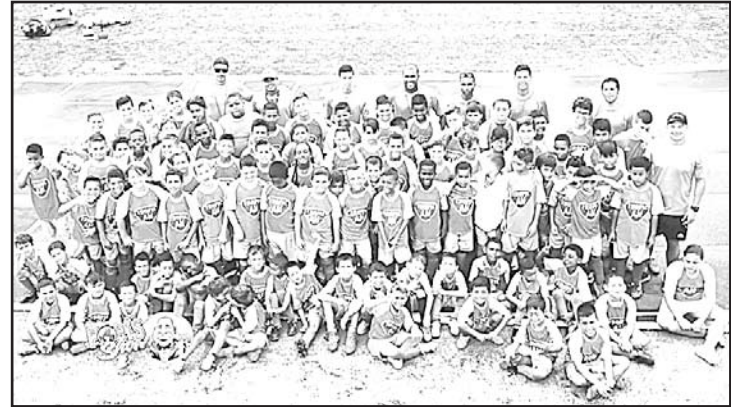


ORANJESTAD (AAN): E famoso embahador popular boxdo rond mundo conoci como Muhamed Ali y Cassius Marcellus Clay promer cu el a cambia su nomber a fayece siman pasa y entiero tabata ayera. Bunita di tur esaki Sr. Chipen Chirino na aña 2009 a ricibi un boxing glove original cu Mohamed Ali tabata uza den Gleasons Gym na Brooklyn New York den decadan 70. Un amigo personal di Endy Croes y Chipen Chirino Sr Bruce Silverglade kende ainda ta maneha e Gym aki a obsekia Chipen esaki na

2009 momento cu nos a hasi un bishita personal ayanan. Despues cu Chipen a splica Bruce cu e tin un museum di deporte na Aruba y como su pasion na deporte e ta hasi esaki boluntario Sr Bruce a laga baha (1) di e pianan di e glove aki cual tabata cologa den cashi glas como recuerdo y a regala Chipen uno pa su museum. Tur atletanan cu tabata train e momento ey a duna un aplauso fuerte como cu nan sa e balor di e glove di Mohamed Ali aki. Diadomingo ultimo momento cu noticia a core rond mundo alrespecto

fayesimento di e legendario Mohamed Ali Chipen Chirino a trece e glove aki veld di Monserat durante weganan di Copa Noord unda fanaticonan por a waak esaki di cerca y nos a probecha saca un potret cu e glove cu Mohamed Ali a uza den decadan 70. Riba e potret por aprecia Endy Croes, Michael Varis y Sr Francisco "Chipen" Chirino. Danki na tur locual Mohamed Ali a significa pa e mundo di deporte. Cu Mohamed Ali descansa na paz.

Malta Balashi a join Tropic Alè Youth Soccer Camp



ORANJESTAD (AAN): Popular camp di futbol infantil a haya e grato noticia cu e Malta Campeon "Malta Balashi" lo bolbe forma parti di e bunita proyecto aki. Na tur major cu ta buscando pa inscribi nan yiunan por contact Maurice Escalona 7368460, Jeanluc Bergen 5613880 of Patrick Dwarkasing 5974329. Coaches nan tur ta certifica pa KNVB/FIFA y tin experiencia como docente y/of coach

infantil. Ta pidi pa inscribi trempan pa asina por bestel e uniform na e size corecto di e mucha. Ta acepta mucha di 5 aña te cu 13 aña. E mucha no mester ta futbolista pa e por participa. Camp ta 11 pa 15 juli, 5 dia largo den Stadion Guillermo Prospero Trinidad. Camp ta inclui refreshments, fruta fresco y mas. Horario di camp ta 9:00 am te 2:00 pm. Hasi deporte y biba saludable.

Seleccion Colombia Veterano ta hunga awetardi contra SV Mercurius



ORANJESTAD (AAN)--- Director Tecnico di Seleccion Colombia Veterano, Sr. Ruben Dario Vega ta recorda na tur su hungadonan pa asisti sin falta na e encuentro di futbol di lo bai tuma lugar awetardi 4:30 p.m contra e team di Mercurius na tereno di SV Mercurius mes.

Ta pidi encarecidamente na tur e hungadonan pa yega

trempan na tereno pa asina por warm up debidamente prome cu wega y asina por cuminsa e encuentro na e ora cu a worso stipula, a la vez, ta extende e invitacion cordial na henter fanaticada pa yega masaalmente na tereno di SV Mercurius pa apoya e hungadonan y asina pasa un dushi atardi deportivo.



**COPA AMERICA
CENTENARIO**
— USA 2016 —



Carlos Valderama sorprende cu Valdivia a keda for di Chile



E ex vedette di futbol colombiano, Carlos "El Pibe" Valderama di 54 aña di edad, den entrevista prome cu wega di Chile ayera, den compania di su señora den palo VIP, a duna di conoce cu cambianan semper ta difìcil. E hungadornan di Chile ta adaptando na un esquema nobo di tecnico Pizzi y expectativa ta cu nan lo haci esaki di e mihor forma cu tin. Chile tin e mes base di hungadornan di varios aña caba pero e wega di Pizzi ta totalmente diferente di esun di Sampaoli. Segun e ex futbolista, tur tecnico ta diferente. Importante

ta cu e hungadornan ta com-pronde e sistema y duna bon resultado pa su pais. Riba pregunta cu si Chile a perde hopi cu salida di Sampaoli, el a contesta cu "mester wak dilanti. Sampaoli a pasa caba, Bielsa a pasa caba. Awor ta Pizzi y mester dun'e tur apoyo. E resto ta historia". Muestra riba e hecho cu e tabata un nr. 10 manera Jorge Valdivia cu awe no ta wordo considera el a wordo punta si esaki no a sorprend'e. Segun Valderama el a keda sorprende di berdad pasobra El Mago Valdivia ta un gran hungador y ta parti di e grupo

actual. E tabata campeón den Copa America y despues di un aña no wordo considera, mester ta complica pa un hungador di e calidad ey. Tocante kico e ta gusta di wega di Valdivia, el a splica cu Valdivia tabata semper un hungador di calidad cu ta marca e diferencia. "Semper mi a bisa cu hungadornan di calidad mester ta den seleccion di nan pais". Bo lo kier e den bo equipo? "Semper y como titular semper. E ta extraordinario", El Pibe Valderama a laga sa di Valdivia.

Prome cuarto final di Vinotinto tabata na cas

Copa America Venezuela 2007 tabata e escenario den cual seleccion di Venezuela, conoci como la Vinotinto, tabata dirigi pa Richard Páez, y pa prome biaha a pone su nomber den cuarto final di un Copa America. E foto ta muestra Salomon Rondon cu a anota e unico goal di wega y tabata e goal di victoria pa Venezuela. Tabata precisamente, contra Uruguay cu a logra e clasificacion historico.

Despues di empata cu Bolivia 2-2 y e victoria contra Peru, Vinotinto a keda pa enfrenta Uruguay pa defini clasificacion y a empata sin anotacion y Vinotinto a keda como lider di grupo den cuarto final yena di emocion. E siguiente Copa America tabata na Argentina cuatro aña despues y tabata primordial pa ripiti, pero e hungadornan eligi pa tecnico Cesar Farias, ex seleccionador nacional, a bay pa mas, no solamente

yega cuarto final pero clasifica tambe pa semi final. Vinotinto a logra di dos lugar meritorio den un grupo difìcil y logra clasificacion ganando Ecuador 1-0 den di dos wega y tur cos a confirma cu e empate epico contra Paraguay cu goal di Miku Fedor na di 89 minuut y e aña aki Vinotinto a ripiti loke nan a haci 9 aña pasa y contra e charruanan (Uruguay) atrobe, asegurando nan pase pa cuarto final ganando 1-0.



Ta cos di famia: ruman di Luis Suarez a saca rabia riba twitter



Paolo a usa red social pa descarga su mes durante wega di Venezuela contra Uruguay y el a termina cu un mensahe duro cu parece ta dirigi den direccion di tecnico di Uruguay, Oscar Tabarez. "Tabata un partido di bida o morto. E 3 miyon y poco mas di nos a ripara esey, abo so no. Increible !! Bo a regala e copa !!!". Tabata e mensahe cu

cual Paolo Suarez, delantero di Sonsonate di Liga di El Salvador a remata cune riba Twitter. El a biba apasionadamente e eliminacion di Uruguay contra Venezuela, y tambe a rabia pa motibo di no a mira su ruman Luis drenta wega. Pero durante wega Paolo no tabata por a pensa razonable mas y pa su ruman el a manda

mensahe tocante e situacion cu Luiz tabata biba cune na e momento ey: "mi ta prefera di mirabo riba tereno cu un pia, kico bo ta haci sinta eyan". Asina Paolo a forma parti di e frustracion uruguayo y a gana atencion di varios medio deportivo, manera Olé na Argentina.

Luis Suárez a rabia di no por a hunga

E delantero uruguayo Luis Suarez a calenta pero no a drenta tereno di wega y su equipo a perde 1-0 di Venezuela. E situacion di Luis Suarez a keda masha comenta despues. E no tabata inclui den e lista oficial di e wega, sinembargo a participa den calentamento prome cu wega manera el a haci dia cu Uruguay a hunga contra Mexico. Tabata tin momentonan cu e tabata sinti cu e por a drenta wega e momentonan ey, sinembargo nada a bin di esaki. Na momento di

e di 3 cambio-Corujo pa Alvaro Gonzalez- e delantero di Barcelona a reacciona y grita e ayudante Mario Rebollo algo. Despues el a dal e banki di suplentenan un mokete y a keda mira resto di wega cu cara rabia despues di dirigi palabranan di su disgusto den direccion di banki di tecnico-nan di seleccion. Seleccionador uruguayo, Oscar Washington Tabarez a afirma den conferencia di prensa prome cu wega cu Suarez lo no forma parti di e wega aki.





Polis frances den un rato a baña fanaticonan ingles cu gas lacrimogeno



Prome cu inauguracion di Eurocopa 2016 fanaticonan britanico a haya nan mes den conflicto caba cu polis fran-

ces diahuebs anochi, vispera di inauguracion di e certamen deportivo.

Na Marseille polis di riot a

haya nan mes ta baña e fanaticonan ingles cu gas lacrimogeno ora cu nan a confronta habitantenan local di e ciudad mediterraneo, Marseille.

Poco despues tur e bringamento y vandalismo cu tabata tin a termina tambe.

Un oficial di polis a bisa cu mas o menos 100 fanatico ingles y 50 habitante di e ciudad tabata involvi riba e bringamento riba caya na altura di area di Vieux Port (Waf Bieu). Stulnan a wordo tira riba otro y cantidad di vitrina a keda destrui prome cu polis a logra controla e situacion.

A keda aresta dos fanatico y 4 agente policial a keda levemente herida durante e bringamento, segun informe

policial.

Diabierna mainta tambe centenares di fanatico a congrega den barnan di e ciudad y atrobe cu e cantina Queen Victoria como e punto focal, pero e beisnan tabata mas relaha.

Pa e partidonan di fin di siman aki ta wordo spera na Francia 70 mil fanatico di Inglatera y mas o menos 20 mil di Rusia ya cu e dos paisnan ta hunga contra otro.

"Fanaticonan ingles tabata den e ciudad durante henter dia cu tabata masha calmo. Ta mas o menos mey anochi confrontacion a tuma lugar cu mas o menos 70 hoben local cu a aparece unda e inglesnan tabata congrega den un can-

tina.

Segun agente britanico Mark Roberts den corto tempo a pone fin na e lucha cu a tuma lugar y a aresta un fanatico britanico. Polis britanico ta traha di cerca cu polis frances na Marseille y lo busca ordo pa deporte fanaticonan cu causa problema den e ciudad. Fanaticonan ingles tabata involvi den desorden serio durante varios dia na Marseille na 1998 prome y despues di wega contra Tunisia den Copa Mundial.

Na Paris tabata tin e mes anochi un concierto cu presencia mas casi 90 mil hende y tur cos a tuma lugar sin ningun problema, segun alcalde Anne Hidalgo di capital Frances.



Agente di seguridad Samuel Leclercq ta parti di e forza policial, combina cu soldatnan y guardianan priva di se-

guridad, cu lo tin cu mantene pa orden y seguridad durante e evento deportivo mas grandi na francia desde mundial

Nos no tin miedo

1998. "E dia ey nos a mira miedo den wowo di hendenan", segun Leclercq refiriendo riba e atakenan di dia 13 di november. "Mi a mira un tata tene su yiu muher y e tabata tin masha hopi miedo. Awe nos ta mira e fanaticonan y actitud di hendenan y mes ora nos por ripara esun straño. Fanaticonan di cera y di leu no a wordo stroba di biaha pa Francia pa mira e prome torneo europeo cu expansion di seleccion te cu 24 y cu 51 wega pa wordo hunga den 10 stadion.

"Nos ta biba den un pais liber

y nos ta aki pa tene fiesta y ningun hende ta bay para nos di goza", segun e fanatico di Francia, Dominik Kovacic. Nos ta aki pa fiesta y diverti." Varios dozijn di Van blanco di riot polis di Francia ta rond di station di trein y den cayanan cerca di stadion. Un polis cu rifle braza den su mannan tabata para den cercania na un distancia di mas o menos 50 meter.

E operacion di seguridad no a molestia un fanatico cu a bula for di Myanmar pa Paris pa presencia e weganen.

"Ta bon pa nos seguridad",

Kyaw Zaw Han di 35 aña di edad a bisa "Mi ta sintimi masha safe, ta masha existente."

Bebiendo cerves algun ora prome cu wega, por a mira algun fanatico di cas lora den bandera Tricolor y otronan cu cara pinta blauw, blanco y cora di bandera frances.

"Nos no tin cunes cu terrorismo", Nicolas Tommeray a laga sa. "Nos kier solamente un victoria di nos equipo y goza".

E mensahe di hairdresser Gerald Ge tabata directo: "Nos no tin miedo".

Alemania ta acepta nada mas cu gana Copa Euro 2016

Segun e entrenador asistente di Alemania Thomas Schneider, Alemania ta acepta nada otro cu gana Eurocopa 2016 el a laga sa na Evian. Alemania ta sali awe contra Ucrania, buscando su di cuatro titulo europeo dos aña despues di a gana su di 4 titulo mundial.

Un muher canando riba promenade di Lago Geneva na Evian, Francia, unda e seleccion

aleman tin su base por mira riba e foto adhunto.

"Nos lo mester skirbi un storia nobo y trece e di cuatro strea di campeonato europeo pa Alemania", ta locual manager Oliver Bierhoff a laga sa.

Na 1996 tabata e goal di oro di Bierhoff den final contra Republica Checo, a sigura victoria di 2-1 pa e ultimo biaha cu Alemania a gana e copa.

Entrenador di Alemania,

Joachim Loew tin na su disposicion mayoria di hungadornan cu a gana Copa Mundial na Rio de Janeiro na 2014. Jonas Hector back di e seleccion ta e unico hungador adicional na e elenco ey.

Manuel Neuer, kende lo por bira capitan di e equipo den grupo C contra Ucrania, a bisa cu e seleccion a sinta mira e wega di apertura Francia y Romania prome cu nan con-

centra riba nan propio wega.

"E atmosfera den e equipo ta hopi bon", keeper di Bayern Munich a bisa. "Nos ta ansioso pa subi tereno". Preparacionnan di Alemania a wordo afecta manera custumber debi na lesionnan. E biaha aki hungadornan di Borussia Dortmund Marco Reus y Ilkay Gundogan a keda for cu lesion. Defensa di Roma Antonio Ruediger a lesiona su

rudia di pia drechi diamars dunando asina e center back di Bayer Leverkusen, Jonathan Tah oportunidad pa uni cu e seleccion na ultimo ora.

Tah di 20 aña di edad a haci cu Alemania tin seleccion di mas hoben den Euro 2016 cu promedio di 25.81 aña contra seleccion di Inglatera cu 25.84.



UEFA EURO 2016™

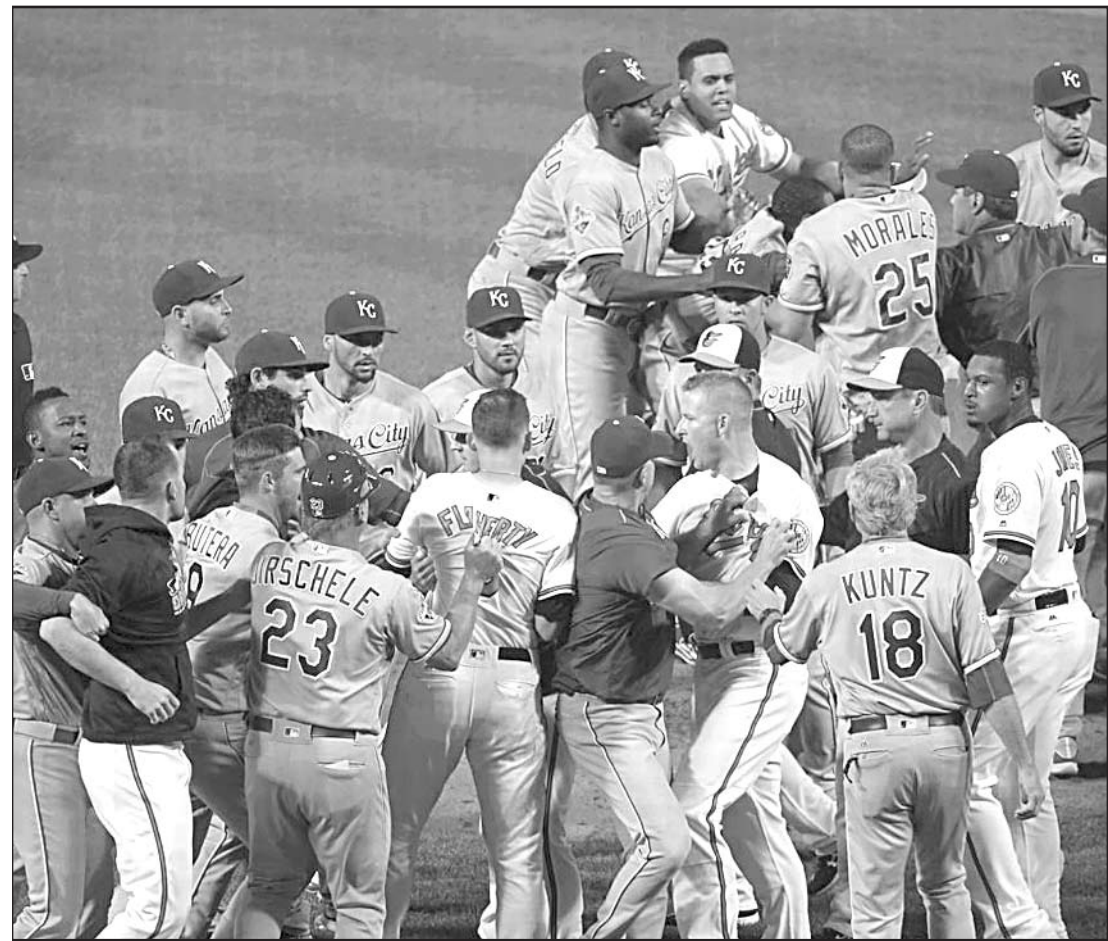
Welcome to the heart of the game



Official Partner

DEPORTE INTERNATIONAL

Ventura suspendi pa 9 wega y Machado ta haya 4



NEW YORK (AP): Pitcher di Kansas City Yordano Ventura a wordo suspendi pa 9 wega y tercera base di Baltimore Orioles Manny Machado a haya 4 wega Diahuebs, despues di nan pelea di algun dia pasa. Major League Baseball tambe a duna e hungadornan un multa.

Esaki ta di dos temporada consecutivo cu Ventura ta wordo suspendi. Temporada pasa el a haya un suspension di 7 wega, despues di un confrontacion cu hungadornan di Chicago White Sox. “Ta un tiki fastioso cu bo tin cu hunga faltando un hunga-

dor, door di algo cu otro hende a cuminza”, segun manager di Orioles Buck Showalter. Diamars anochi Ventura a dal Machado cu bala, Machado a bay riba dje y nan a cuminza bringa cu otro. Awor cu nan a wordo suspendi, tanto Ventura como tambe Machado a apela.

White Sox ta subi Anderson y ta manda Rollins pa assignment



CHICAGO (AP): Chicago White Sox a subi nan top prospecto hoben Tim Anderson y a designa shortstop veterano Jimmy Rollins pa ‘assignment’, mirando cu e no

tabata bayendo mucho bon. Diabierna White Sox a cumpra e contrato di Triple-A di Anderson, sperando cu e shortstop hoben por yuda e equipo bay bon atrobe, despues cu nan a bay di un record di 23-10, pa uno di 30-30. Anderson di 22 aña tabata tin un average di .304 cu 4 homerun y 20 careda impulsa den 55 wega pa Charlotte. Rollins di otro banda, e MVP di National League na 2007, e temporada aki tin un average di .221 den 41 wega, despues di firma cu e equipo laat na Februari. E decision a wordo tuma un dia despues di designa pitcher Mat Latos pa assignment y firma ex MVP di American League Justin Morneau, kende ta recuperando di ciruhia na su elleboog robbez.

Yankees ta sweep serie contra Angels cu triunfo di 6-3, pero ta perde Parmelee door di lesion



NEW YORK (AP): New York Yankees porfin tin mes cantidad di wega gana cu nan tin perdi, pa prome biaha desde mitad di April. Sinembargo, nan a perde otro hungador door di lesion. Un anochi despues di bati dos homerun den e prome wega cu el a cuminza pa Yankees, Chris Parmelee a bati un hit pa empata e wega, despues di cual el a lesiona su hamstring y mester a wordo yuda pa baha for di veld. Despues cu New York a gana Los Angeles Angels pa completa un sweep di 4 wega, manager di Yankees Joe Girardi a bisa cu Parmelee ta bira di 4 primera base cu ta

subi riba e lista di esnan lesiona, despues di Mark Teixeira, Greg Bird y Dustin Ackley. Girardi a bisa cu un MRI lo determina gravedad di e lesion, mientras cu nobato Rob Refsnyder, kende tin un average di .208 den 24 turno, muy probablemente ta bay hunga primera base. Carlos Beltran a contribui pa Yankees cu un doblete pa impulsa dos careda, mientras cu Ivan Nova a gana su di dos wega consecutivo. El a permiti 3 careda y 6 hit den 6 inning y 1 tercio. Aroldis Chapman a tira di 9 inning pa logra su di 11 wega salba den 12 oportunidad.

Phillies ta selecta hungador di outfield Mickey Moniak cu e escogencia general number 1 di e draft



MERCA: Ningun hende tabata sigur cua ta e hungador cu Philadelphia Phillies lo tuma como escogencia general number 1 di e draft di MLB. E club porfin a caba cu e misterio Diahuebs, door di scoge hungador di outfield di 18 aña Mickey Moniak como nan asina yama ‘first pick in the draft’. Phillies a gusta e hungador cu tin basta bon herment y ta swing hopi bon for di banda

robez di plato. Nan ta wak e como un futuro ganador di gold glove den center field. E temporada aki Moniak a elimina su competencia, batiendo pa un average di .476, mientras cu el a bati 7 homerun y 12 triple. Moniak awor ta bay ta den un ‘farm system’ di Phillies cu ya caba ta yena cu basta talento hoben.

EURO2016

FRANCE
DIARIO



Suiza ta bay purba cuminza Euro Copa 2016 cu un bon triunfo riba underdog Albania



FRANCIA: Euro Copa 2016 ta e prome Euro Copa unda cu tin 24 equipo ta participa y door di esaki equiponan 'chikito' manera Albania ta participando.

Albania awe ta bay enfrenta Suiza cu ta wordo considera e faborito y tin un base di hungadornan cu Sali for di nan programa di desaroyo di hungadornan hoben, manera ex hungador di Bayern Munich Xherdan Shaqiri y e hungador nobo di Arsenal Granit Xhaka.

Suiza sinembargo a pasa den un clasificacion bastante dificil, apesar cu den e Copa

Mundial anterior e equipo a yega e rond di ultimo 16.

Albania di otro banda nunca a clasifica pa un competencia internacional grandi, pero coach Italiano Gianni Biasi, conoci pa su bon tactica y pa su bon maneho den desaroyo di hungadornan hoben, ta bay hasi lo maximo pa bataya cu tur cu tin.

Keeper Erit Berisha y hungador di defensa Elseid Hysaj ta hunga den Serie A y ta bay purba yuda logra sorpresa, manera ora cu den clasificacion pa e copa aki Albania a logra gana Portugal.

Inglatera y Rusia ta bay bataya otro awe

FRANCIA: Awe e fuerte equiponan di Inglatera y Rusia ta bay bataya otro den Euro Copa 2016, cu a cuminza oficialmente ayera.

Apesar cu Inglatera a gana tur di nan weganan di clasificacion pa Euro Copa, e fanaticonan di e pais no ta convenci ainda, specialmente mirando con desastroso e Copa Mundial di 2014 a bay pa nan seleccion.

Manager Roy Hodgson ta bay tin un equipo hoben y bastante diferente cu e equipo di 2 año pasa.

Inglatera ta bay depende entre otro riba atacante Marcus Rashford di Manchester

United di 18 año y e talentoso goleador di campeon Leicester City Jamie Vardy, como tambe Harry Kane di Tottenham Hotspur.

Wayne Rooney, tambe di United, ta bay yuda e equipo cu su experiencia di a participa na diferente torneo internacional grandi.

Rusia cu no tin un equipo mucho hoben, a pasa un periodo di clasificacion dificil, pero bao di coach Leonid Slutsky, kende den e periodo final a reemplaza Fabio Capello, Rusia ta pensa di tin suficiente experiencia pa pasa pa proximo rond di e torneo.



Wales pa prome biaha den un torneo grandi desde 1958, ta conta riba Gareth Bale pa hiba nan mas leu



FRANCIA: No mucho ta wordo spera di Slovakia den apenas nan di dos torneo internacional, pero den nan prome cu tabata na Copa Mundial 2010 nan a elimina Italia y a pasa pa octavo di final di e torneo.

Slovakia a gana nan prome 6 weganan di clasificacion, pero na final nan a clasifica na un manera dificil.

Pesey ta bay ta interesante pa wak con nan ta cuminza Euro Copa 2016, ora cu nan enfrente Wales awe.

Wales pa ultimo biaha tabata den un torneo internacional 58 año pasa, pero cu nan hungador strea Gareth Bale (Real Madrid), nan ta pensando di purba sorprende tur hende manera Grecia y Dinamarca a hasi varios año pasa, ora cu

como underdog grandi nan a bira campeon di Euro Copa. Bale a hunga un rol grandi, den e logra di Real Madrid di bira campeon di Champions League e temporada aki y ta bay purba hiba Wales leu, den su prome aparicion den un torneo internacional grandi.

Gol laat di Payet ta duna Francia triunfo riba Rumania

FRANCIA: Diabierna a tuma lugar apertura di Euro Copa 2016 na Francia y e prome wega tabata entre e pais anfitrión y Rumania.

Francia cu hungadornan manera Paul Pogba di Juventus, Antoine Griezman di Atletico

Madrid y Olivier Giroud di Arsenal, tabata faborito grandi pa gana Rumania, mientras cu nan ta un di e faboritonan pa gana e torneo tambe.

Sinembargo, tabata Rumania cu a haya e prome hopi bon oportunidad ora cu un bala a

cay dilanti di pia di un atacante algun meter dilanti di e gol di Francia.

E bala no a drenta y e wega a keda 0-0 na halftime.

Francia tambe a haya algun bon oportunidad y den di 57 minuut Giroud a duna Francia

un ventaha di 1-0.

Fanaticonan den e stadion a wordo desapunta ora cu Bogdan Stancu a anota e 1-1 atravez di un penalty.

Sinembargo, na final Francia a gana e wega 2-1, ora cu den di 87 minuut Payet a anota e di

dos gol pa e equipo di coach Didier Deschamps.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 2239
Fax: 582 8551


DIARIO

**COPA AMERICA
CENTENARIO
— USA 2016 —**


Venezuela ta gana 1-0 y ta manda Uruguay cas

*Luis Suarez ta muestra coach di Uruguay su rabia pa no wordo hinca den e wega



MERCA: Venezuela a sigui cu nan magia di Copa America door di sorprende Uruguay Diahuebs anochi cu e score di 1-0, pa clasifica pa di quart final di e torneo.

E di dos derota pa Uruguay den Copa America ta nifica cu faltando 1 wega pa hunga, nan no por clasifica mas pa di dos rond di e torneo.

E 'underdogs' di Venezuela a tuma un ventaha mereci laat den di dos mitad, ora cu Alejandro Guerra a recupera un bala di cabez di Egidio Are-

valo Rios di Uruguay den su propio mitad di veld y a core pasa e linea di mitad veld pa manda un tiro for di leu riba e gol di Uruguay.

Apesar cu keeper Fernando Muslera a logra dal e bala cu su man pa esaki cay riba e palo di gol, e no a logra para e tiro cu a sigui di Salomon Rondon.

E bala a drenta e gol y Venezuela a gana 1-0.

Despues di minuut 80 Luis Suarez, kende a wordo wanta riba banki door cu e tabata

recuperando di un lesion, a muestra su disgusto obvio den direccion di coach di e equipo, despues cu e coach no a pone den e wega.

Suarez ta e mihor anotador di Uruguay, pero e coach no kier a tuma un riesgo di quizas laga Suarez empeora e lesion. E atacante di Barcelona sinembargo kier a drenta pa yuda scapa su equipo di eliminacion y a kita su zapatonan y tira nan den direccion di e veld den protesta.

Fanaticonan di Paraguay cla pa apoya nan equipo den un crucial contra Merca



maneho di Jurgen Klinsmann, por yega leu.

Sinembargo, despues di perde nan prome wega y gana nan di dos, Merca tin 3 punto.

Pa Merca ta sigur di clasifica pa quart final nan tin cu gana Paraguay, pero Paraguay ta muestra cla pa enfrenta e reto. E fanaticonan di Paraguay cu a bay Merca specialmente pa e torneo y esnan cu ta biba na Merca caba, tin e confianza cu nan equipo por sigui pa proximo rond.

Pa esey sosode sinembargo, e equipo mester gana Merca y spera cu Costa Rica no gana Colombia.

Paraguay su tarea ta bay ta bastante dificil si, mirando e manera convincente con Merca a gana Costa Rica 4-0.

MERCA: Como cu e di 100 edicion di Copa America ta tuma lugar na Merca, exper-tonan ta pensa cu quizas e seleccion Mericano bao di

Mexico ta gana Jamaica y ta pasa pa quart final di Copa America



PASADENA, Calif.: Durante full e wega Jamaica a genera bon oportunidadnan di anota, pero nan no a probecha di esaki.

E mihor oportunidad pa Jamaica tabata den di 35 minuut di wega, ora cu Garath McCleary a manda un tiro riba gol, cu hungador di defensa di Mexico Yasser Corona a para.

Atacante di Jamaica Clayton Donaldson frecuentemente tabata tras di e linea di defensa di Mexico, pero nada a Sali

for di esaki, mirando tambe cu keeper di 'El Tri' Guillermo Ochoa a para algun bon tiro riba gol.

Mexico si a probecha di nan oportunidadnan y den di 18 minuut Javier "Chicharrito" Hernandez a anota e 1-0, mientras cu laat den di dos mitad Oribe Peralta a pone e score final na 2-0.

Esaki ta nifica cu faltando un wega pa hunga, Mexico a pasa caba pa quart final di Copa America, mientras cu Jamaica a keda elimina.

Costa Rica cu tarea hopi dificil di vence Colombia, pa purba pasa pa quart final



MERCA: Awenochi Costa Rica ta enfrenta Colombia den nan ultimo wega di Copa America, pa purba clasifica pa quart final di e torneo. Colombia a clasifica caba despues di gana nan prome dos weganen,

mientras cu Costa Rica tin solamente 1 punto, despues di empata contra Paraguay y perde contra Merca.

E hecho cu Costa Rica a perde 4-0 contra Merca ta pone cu si nan kier pasa pa quart final

di Copa America, nan tin cu gana Colombia cu un diferencia di gol grandi y spera pa Paraguay gana Merca.

E chens ta hopi chikito cu esey lo sosode, pero e equipo tin e speranza sikiera.

Noticianan for di Hulanda

Amsterdam ta intensiva maneho contra 'hooligans'



AMSTERDAM: E temporada cu ta bin Amsterdam ta bay atende na un manera intensivo cu un nucleo fuerte chikito di hooligans di Ajax. E ciudad ta bay uza un metodo dirigi riba persona, pa atende cu e fanaticonan problematico aki.

No solamente nan ta haya un castigo, pero tambe cuido. E cuido ta pa soluciona e problemanan personal cu e vandalista-nan aki di futbol tin, na un manera duradero, segun e municipio Diabierna. E municipio di Amsterdam ta bay traha hunto cu Ministerio

Publico y diferente partner den cuido y instancianan di ayudo. Den e temporada cu ta cumenza dentro di algun luna, ta bay cumenza cu un prueba cu 10 hooligan problematico.

Tiramento door di conflicto riba placa di droga



AMSTERDAM: E muher cu a wordo tira Diahuebs den Rivierenbuurt na Amsterdam, a muestra di a bira victima di un conflicto riba placa di droga. Ta trata di yiu muher di un familia problematico cu durante

añanan largo ta causa problema den e bario. Esaki segun Het Parool. Recherche ainda ta ocupa cu e investigacion riba e tiramento. E victima a haya bala na su man y pia.

E atentado di siman pasa ora cu un hende a tira un granada di man, ta parce di tabata contra e mesun muher. Segun rumornan, e muher y su pareha lo ta wordo acusa di a horta placa gana cu venta di droga.

Muher Hulandes deteni na Qatar, despues di wordo viola



DOHA: E mucha muher Hulandes di 22 aña Laura de B. di Utrecht ta deteni na Qatar desde luna di Maart, despues cu el a wordo viola sexualmente den capital Doha.

Laura tabata hunto cu un amiga riba vakantie y ora cu nan a sali den un club nocturno, un hende lo a tira algo den su bebida.

Proximo mainta el a lanta for di soño den un apartamento desconoci, unda cu e lo a wordo viola.

E mesun mainta e muher a bay warda di polis pa entrega un denuncia, pero pa su sorpresa desagradable, e mes a wordo deteni.

E sospechoso di e violacion tambe a wordo deteni.

Na Qatar e castigo di tene relacion sexual sin ta casa por yega te cu 3 aña.

Mama di e mucha muher mientrastanto a contrata abogado Brain Lokollo pa defende.

100 kilo di cocaina intercepta den waf di Rotterdam



ROTTERDAM: Den waf di Rotterdam autoridnan a intercepta 100 kilo di cocaina.

E droga tabata scondi den dos tas den un container di laman.

Dos homber di Hoofddorp y Oostzaan a wordo deteni.

Diabierna nan a presenta di-

lanti di Huez Comisario y nan detencion a wordo prolonga.

E hayazgo di droga tabata den marduga di Diamars pa Diaranzon.

Durante e investigacion, polis a traha hunto cu FIOD y Douane.

Noticia Internacional



Presidente di Mexico, Enrique Peña Nieto a cana banda di presidente di Singapore, Tony Tan Keng Yam mientras nan ta revisa guardia di honor na Palacio Nacional na Mexico. Peña Nieto y Tan Keng Yam, a dicidi di impulsa dialogo politico, reforza vinculonon economico y promove firmamento di Acuerdo di Asociacion Transpacifico (TPP).

Lider republicano anuncia un plan di seguridad leu di propuestanan di Trump

WASHINGTON: Presidente di Senado di Merca, e republicano Paul Ryan, a anuncia un plan di seguridad nacional pa Merca cu ta inclui propuestanan migratorio, hopi leu di iniciativanan polemico di candidato presidencial republicano, Donald Trump. “Nos ta un nacion di imigrante, pero nos no por bandona e herencia permitiendo cu cierto hende explota e sistema pa benefician personal of pa actividadnan criminal. Ta hora di cumpli cu leynan di imigracion”, segun plan presenta pa Ryan, cu ta inclui 67 recomendacion. E plan ta dirigi na Congreso, na siguiente presidente di Merca y specialmente, na Donald Trump,

cu ta sigui incomodando varios lider republicano pa su protestanan polemico di prohibi entrada di musulmannan na Merca, construi un muraya den frontera cu Mexico y expulsa tur ilegal di e pais. “Nos no por prohibi un grupo completo di drenta den e pais, pero loke si bo por haci ta mehora controlnan”, Ryan a bisa durante presentacion di e plan republicano den centro di Consejo di Relacionnan Exterior, hunto cu Senador di Texas, Michael McCaul, kende ta spera cu Trump “lesa” e documento. E plan ta urgi aumenta vigilancia den frontera, aumenta siguimento riba imigrantenan ilegal cu ta biba na Merca y a menciona po-

sibilidad di lanta baricada y uza radar y vigilancia aereo den algun zona di e frontera. E documento no ta menciona propuesta di Trump di construi un muraya den frontera cu Mexico pero si a recorda palabranan cu, dos aña prome cu caida na 1989 di Muraya di Berlin, presidente Ronald Reagan a bisa na ultimo lider di Union Sovietico, Mijail Gorbachov: “Señor Gorbachov, basha e muraya abao”. E plan tambe a sugeri pa haci mas pa combati menazanan terorista, evita atentadonan na Merca y para ciberataque, cu mihor tecnicnanan di vigilancia den Internet.



Papa lo bishita Auschwitz durante un viahe na Polonia na Juli



VATICANO: Papa Francisco lo bishita campo di concentracion di Auschwitz-Birkenau durante un bishita na Polonia riba dia 29 di Juli, Vaticano a informa. E dos antecesor inmediato di Papa Francisco, Papa Benedict XVI, un Aleman,

y Papa Juan Pablo II, un Polaco, tambe a bishita e sitio durante nan pontificado. Forzanan di ocupacion nazi Aleman a establece campo nazi di Auschwitz-Birkenau durante Segundo Guera Mundial den ciudad Polaco di Oswiecim, alrededor di 70 kilometer di Cracovia, e di dos mas importante di Polonia. E bishita lo tuma lugar durante un viahe planea di Papa Francisco na Cracovia

pa un reunion internacional di hobennan catolico. Polonia ainda ta un pais firmemente catolico. Entre 1940 y 1945, Auschwitz a bira un campo di concentracion, na unda alrededor di 1,5 milyon di persona, mayoria hudio, a muri. Ehercito Cora Sovietico a libera e campo riba dia 27 di Januari di 1945. Durante bishita na un sinagoga di Roma na Januari di e aña aki, Papa Francisco a apela catoliconan pa rechaza anti semitismo y a bisa cu Holocausto, na unda 6 milyon di hudio a wordo asesina, y a recorda tur hende cu derechonan humano mester wordo defendi cu “vigilancia maximo”. Un luna prome, Vaticano a emiti un importante documento cu tabata bisa cu catoliconan no mester purba di converti hudionan.

Griep A a causa 10 morto na Uruguay



MONTEVIDEO: Vice Minister di Salud di Uruguay, Cristina Lustemberg, a asegura na Montevideo cu diadomingo lo yega desde Francia, 100.000 dosis di vacuna contra e virus di griep A, cu ya a causa morto di por lo menos 10 persona den e pais suramericano. “Nos ta recomendando cu e proximo 100.000 dosis di vacuna wordo suministra na gruponan di riesgo: muhernan na estado, muchanan entre 6 luna y menor di 5 aña, cu solamente a vacuna un 18 %; personanan

di cualkier edad cu malesanan respiratorio, individuronan mayor di 65 aña”, e funcionario a informa. No obstante, Lustemberg a bisa cu aunke nan a haci un recomendacion na e gruponan di riesgo, cualkier persona por wordo vacuna. Uruguay a importa 500.000 dosis di vacuna anti-griep cu a wordo suministra cuminsamento di Mei y a caba prome cu fin di luna, cu demanda especial despues cu gobierno a registra prome cuatro morto pa virus H1N1.



3x **DRIFTWOOD FISHING CHARTER**
1/2 Day Private Charter (4 Pers.)

3x **AROUND ARUBA TOURS**
Private Safari Tour (4 Pers.)

3x **TASTE OF BELGIUM**
Beer Tasting Event (4 Pers.)

6x **BUSHIRI KARTING SPEEDWAY**
Karting Race Special (4 Pers.)

12x **HEINEKEN & OLD PARR**
Tribute Package

CU CADA COMPRA DI AFL. 25,- BO TA PARTICIPA PA GANA UN DI E TREMENDO PREMIONAN PA PAPI!

f Follow nos riba Facebook



INSTANT

CREDIT



Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setary WEB.

DRIFTWOOD
FISHING CHARTER

TASTE OF BELGIUM
RESTAURANT



Heineken & Old Parr
Tribute Package

AroundArubaTours
PRIVATE SAFARI TOUR

amc unicon

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 | Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.
www.amcunicon.com

Patruya di Noord a detene sospechoso busca relaciona cu arma y menaza



ORANJESTAD (AAN): Diahuebs merdia por a tuma nota di patruya di Polis di distrito di Noord na un cas den Semeleerstraat unda a topa cu un sospechoso A.B busca pa husticia.

Bao ordo di Fiscal a detene e sospechoso aki di a maltrata un persona cu un of otro tipo di arma y menaza. E sospechoso a keda transporta pa warda di Shaba unda a keda interroga pa Recherche.



JUNE 15TH
6 PM - 10 PM
RENAISSANCE OCEAN SUITES
FREE ADMISSION FOR ALL



ART - CRAFTS - MUSIC - FOOD

BBQ BUFFET WITH A LOCAL TWIST FOR \$29.95



Telefonnan di DIARIO 582-6747
Fax 582-8551



Dia di TATA Sale!!!

Di 10 pa 20 di Juni 2016
Cuminsando di 7:30 pa 6 or
Diadomingo di 10 or pa 3 or
Tin Ice Cream Y Cerbes FREE

Adress: Cumana 1 Tel: 585-0500



40% Sale



Noticia Internacional

Luxemburg a ordena entrega na Peru 15 milyon dolar di Montesinos



LIMA: Corte di Luxemburg a ordena entrega na Peru, 15 milyon di dolar di Vladimiro Montesinos, ex asesor di ex presidente Alberto Fujimori, procedente di soborno pa compra di arma y helicopternan di Rusia, segun fiscal di departamento anti-corupcion di Peru, Joel Segura.

Montesinos, cera den prison desde 2001 den base naval di Callao, a deposita den Banque Generale du Luxembourg, actualmente conoci como BGL BNP Paribas.

Segura a splica na agencia oficial Andina, cu e decision hudicial den prome instancia, cu Montesinos tin un plazo di 40 dia pa apela e veredicto, cu despues mester wordo revisa pa Corte Superior.

E fiscal a manifesta su confianza cu un eventual decision den di dos instancia lo confirma e sentencia pa "contundencia" di posicion di Estado Peruano den e caso.

Segura a califica e decision como "historico" pasobra nan a indica cu ta prome biaha cu Gobierno Peruano ta haya via hudicial, decomiso y repatriacion di placa warda den exterior pa practicanan corrupto.

Fiscal a indica cu e placa repatria den caso di corrupcion detecta durante Gobierno di Fujimori a wordo recupera durante negociacionnan entre Gobier-

nonan.

Gobierno Peruano a logra repatriacion di 66 milyon dolar entre 2001 y 2006, y 5 milyon di dolar entre 2006 y 2011, segun datonan di Ministerio Publico.

Montesinos, responsable di red mas grandi di corrupcion di historia contemporaneo di Peru, ta cumpliendo un condena di 25 aña di prison desde 2001 pa varios delito, entre nan violacionnan di derechon humano y trafico di arma FARC.

NEW DELHI: Cinco homber cu a viola un turista Danes, na momento cu el a pidi nan direccion na New Delhi, a wordo condena ayera cu bida largo den prison, pa atake cu a tuma lugar dos aña pasa, cu a trece dilanti e plaga di violencia sexual den e pais.

Huez Ramesh Kumar a declara cu e cinco acusado, cu edadnan ta varia di 23 pa 30 aña, ta culpable di violacion den grupo, secuestro, confinamento inhumano y intimidacion delictivo. Dinesh Sharma, abogado di e acusadonan, a solicita indulgencia argumentando cu e acusadonan tabata procedente di zonan pover. E hombernan a declara inocente y por apela e decision.

Gobierno di Panama a informa Merca cu nan lo pidi extradicion di ex presidente Martinelli

PANAMA: Panama a informa Gobierno di Merca cu nan ta pretende di solicita extradicion di ex presidente Ricardo Martinelli pa huzg'e pa cargonan di spionahe politico, segun Gobierno di e pais centroamericano.

Corte Supremo di Husticia di Panama a pidi na Mei pa Gobierno pidi extradicion di Martinelli, un magnate di supermercado cu mandato tabata marca pa tasanan di crecemento record pero cu a laga un atras varios caso di corrupcion.

Na December di aña pasa, Corte a pidi aresto di ex mandatario pa acusacionnan di spiona ilegalmente mas di 150 persona. Martinelli a bandona Panama na Januari 2015 y a bay biba



na Merca.

Martinelli a nenga acusacionnan y a atribui esaki na un venganza politico di presidente Juan Carlos Varela.

Ministerio di Relacionnan Exterior a bisa den un comunicado cu "nan ta

trahando hunto cu autoridadnan pertinente prome cu presentacion formal di solicitud di extradicion den Gobierno di Merca".

Gobierno a bisa cu nan lo reuni cu autoridadnan Mericano pa fin di Juni.

Israel a cera acceso na Cisjordania despues di atake Palestino

JERUSALEM: Ehercito Israeli a informa riba diabierna cu acceso na Cisjordania lo ta cera te cu diadomingo, na final di feriado hudio di Shavuot, pa motibo di preocupacionnan di seguridad despues di un atake Palestino cu a

laga cuatro civil morto e siman aki.

E paso na teritorio Palestino solamente lo ta habri den casonan "humanitario y di atencion medico" y pa Palestinonan por bishita moskee di El Aqsa na Jerusalem, militarnan a agrega.

Ehercito a aña cu miles di Palestino a bay reza den moskee riba diabierna, prome dia di luna sagrado musulman di Ramadan. Nan a agrega cu nan tabata tin agentenan den alerta na Jerusalem y cu hende a reza pacificamente.

India: Bida largo den prison pa 5 homber pa violacion di turista Danes

E muher di 51 aña a acerca un e grupo di homber, den horanan di anochi di 14 di Januari 2014 pa pidi indicacion con pa yega na su hotel cerca di Connaught

Place, un zona popular di compras den e capital, segun polis. Nuebe homber a hib'e na un lugar scondi y a viol'e varios biaha bao menaza di cuchio. Un di nan

a wordo haya un e bril di e victima y 1.000 rupee (15 dolar) cash.

Un di e hombernan acusa a fayece durante huicio na Februari. Tres di nan tabata menor di 18 aña na momento di atake y a wordo entrega na sistema di husticia pa hobennan pa keda deteni te ora nan cumpli 18 aña y wordo reforma.

Violencia contra hende muher na India a causa un alarma desde violacion letal den grupo di un estudiante di fisioterapia di 23 aña di edad na 2012 na New Delhi. Varios turista extranhero tambe tabata victimanan di abuso, cu sa haya atencion nivel internacional, aunke muhernan local ta wordo agredi cu mas frecuencia.



Noticia Internacional



Keiko Fujimori a concede derota den eleccion presidencial na Lima, Peru. Yiu muher di ex presidente Alberto Fujimori a concede derota contra economista, Pedro Pablo Kuczynski den e eleccion presidencial mas cerca den voto, den cinco decada.

Donald Trump y Hillary Clinton ta den guerra riba Twitter

WASHINGTON: Pa prome biaha, Donald Trump y Hillary Clinton ta den guerra riba Twitter. Trump a cuminsa e pelea burlando di apoyo di presidente Barack Obama a duna na virtual nominado democrata. “Obama a caba di respalda Deshonesto Hillary. Nan kier cuatro aña mas di Obama, pero ningun hende mas kier esey!”, Trump a tweet. Campaña di Clinton a contesta cu un provocacion comun: “Delete bo cuenta”. E mensahe rapidamente a viral, cu un retweet 130.000 biaha den aproxi-



madamente un hora. Esaki tabata un hito pa campaña di Clinton, pa ta su tweet mas comparti. “Delete bo cuenta” ta un joke tipico den red social, frecuentemente uza ora un hende no a logra ta pret. Trump, conoci pa su comentarionan insolente den red social, a bolbe ataca Clinton. “Cuanto tempo bo equipo di 823 persona a tuma pa pensa riba e tweet y na unda e 33.000 email cu bo

a delete a keda?”, Trump a tweet. Esaki tabata den referencia na escandalo di Clinton relaciona cu emailnan y cu e hecho cu equipo di campaña di Trump a disminui compara cu e ‘ehercito’ cu Clinton tin na Brooklyn. E intercambio di tweets a causa reaccionnan den tur espectro politico. Trump tin 8,76 miyon di seguidor compara cu 6,6 di Clinton.

Merca: Epidemia di obesidad ya a supera 40% entre hende muher



WASHINGTON: Pa prome biaha, mas di cuatro di cada 10 muher ta obeso, segun estadistica di salud di gobi-erno federal. Epidemia di obesidad na Merca a sigui crece, encabeza pa un aumento alar- mante entre hende muher. Porcentahe di obesidad pa hende homber y muher na Merca tabata virtual- mente mescos pa cerca di un decada. Sin embargo, den añanan recién, hende muher a sufri mas di obesidad y awo poco mas di 40 % di hende muher ta wordo considera obeso, compara cu 35 % di hende homber. E porcentahe a wordo reg- istra pa Centro di Control y Prevencion di Malesanan, den dos articulo publica pa

prestigioso revista medico “Journal of the American Medical Association” (JAMA). E cifranan ta basa riba un encuesta di gobierno cu ta wordo considera como mihor metodo pa midi e problema di obesidad den e pais.



Algun persona a para banda di caminda pa wak e live stream di memorial di boxdo Muhammad Ali for di Louisville, KY., pafor di The O2, zuid di London. Pastor di Louisville, Kevin Cosby a bisa cu Muhammad Ali tabata stima tur hende, no tabata importa di nan tabata rico of pover.

Alemania a ricibi 55.000 solicitud di asilo na Mei

BERLIN: Alemania a ricibi 55.259 solicitud di asilo, mayoria di ciudadanos Sirio, Afgano y Iraki, durante luna di Mei, segun Ministerio di Interior. E cifra aki ta indica un aumento di 113% compara cu luna di Mei di 2015. E aumento di solicitud ta debi den parti for di fecha cu migrantenan cu ta yega na e pais y momento cu nan ta presenta formalmente e peticion di asilo. Aña pasa, casi 1,1 miyon

di persona a yega na e pais, alegando cu nan tabata huy di guerra of persecucion. Pa fin di 2015, Alemania ta- bataba ricibi pa luna, miles di solicitante di asilo. E can- tidad di yegada a baha den ultimo lunanan pa motibo di ceramento di fronteran- an den zuidoost di Europa y acuerdo entre Union Eu- ropeo y Turkia. Segun datonan di Ministe- rio di Interior, durante luna di Mei, 16.281 solicitante di asilo a drenta Alemania.





Pa chica Pos - Habri Tuberia y WC
Servicio lihe y confiabel.
Tel: 564 0607 / 734 0607.



SERVICIO PA PUEBLO DI ARUBA
HEAVY EQUIPMENT
Cel: 662-7644 / 567-2844
Haci tereno limpi / lanta sushi / coba fundeshi / pos / cura / pool . yena fundeshi y nos ta haci entrega di santo / piedra / graniet / plama graniet. **SERVICIO COMPLETO!**

MASTER ELECTRONICS REPAIR CENTER
UHD Smart 3D LED TV, Ps3, Camaras, Home & Car-Radio.
Wasmachine, frigidaire, aircor
PC, Laptops, iPhones y hopi mas.
Tel: 593-2096 / 583-4083.

REPAIR
Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, aircor, walk-in cooler, walk-in freezer.
Cel: 562-1584 / 745-7084

GREENLINE H.E. ROCOCO PLAZA # SANTO PA:
Pega Bloki Basha Afl. 35.-
Pa Pleister Afl. 69.- p/yard
Tambe tin Graniet, Piedra.
verf di Europa. Info Jama
cel. 741-5640 of 583-8521

BONITA UPHOLSTERY
Nos ta fura, tur size di matrass, box, sofa, stoel, carseat etc.
X-Codemsa Building.
Tel: 585-9855 / 741-7432.

SERVICIO SEPTICO
ecotech aruba
- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa
* Prijs di Awg. 60,- te max. di 7 m³
Pa mas informacion yama nos oficina di benta.
YAMA NOS NA: 582-4684 info@ecotech.aw www.ecotecharuba.com
Like Us On Facebook
Nos ta Acepta ATM ora di duna septic service



Glassco
■ Glass & mirrors cut to size and shape
■ Polishing, drilling & glass replacement services
■ Fast service
Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B



QUALITY MOVING
Servicio di verhuizing lokal y
24 ORA TOWING
Cel: 594-1550 / 594-1826.

AUTO+HERO BIEU
Nos ta haci servicio di recohe auto bieu pa Afl. 35,-. Tambe nos ta recohe wasmachine, stoof, frigidaire, tv etc. pa Afl. 10,- y aircor, bateria, microwave pa Afl. 5,-. Yama nos na 561-4297 / 561-5179.

CURA LIMPI
Nos ta haci servicio di haci cura limpi, na bon prijs. Lanta sushi, chapi, harka, spuit veneno, corta mata etc. Calidad na bo alcance. Yama nos 592-5766. Arubiano trahado.

DAK
Pa tur trabao di drecha dak, cambia dak, spuit tur tipo di dak.
Yama nos na 566-7736

TA HUUR
Apartment na Schotlandstraat, pa dia, pa siman y pa luna. Cel: 594-4945

RUIZ EXCAVATION
Nos ta bende santo di pega blokki blanco y bruin, pleister y piedra.
TA HUUR Betonmolen.
Cel: 593-9995 / 588-9995
¡NA BON PIRIJS!

MONTAS EXCAVATION
Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito.
Bon prijs.
Tin servicio di bobcat.
Cel: 567-5282 / 565-8639.



TOP TINT
Tel: 582-7192 / Cel: 730-3957
Ta tint bentanan di auto, cas of oficina. Trabou ta profesional y garantiza Situa na Tanki Leendert 100-E

PROMOCION ESPECIAL
Ta bende santo pa pleister, santo pa pega blokki, tur clase di piedra y granito. Corta mata grandi y chikito, tira sushi afo. Tin transporte.
Cel: 562-2532.

NOS TA FURA
Nos ta drecha tur tipo di stoel y ratan, cabana y spuit y fura stoel. Fura bo set di sala y ricibi bo set di comedor fura GRATIS!!!
Pos Chiquito 79-L.
Pa info. yama 748-3030.

BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw y normal, demolicion, yena baki, fundeshi, rosa tereno, bende santo y piedra.
Mesora!
Cel: 592-3424 / 563-1116.

Stay & drive as from USD 80 p.d.
Mustique Suites Curacao call or app:
+59996936928
www.facebook.com/MustiqueSuitesCuracao

ENVIOS A VENEZUELA
Documentos y todo tipo de mercancia.
Llame ya
594-8465.

TA HUUR
Apartamento furnished di dos (2) camber. Located at Simeon Antonio, near airport and Barcedera. Monthly rent Awg. 1100,- excl. utilities.
Contact 594-5576.

REPAIR??
Problema cu frigidaire? Cooler of freezer? Ice-maker? Washmachine? Dryer? Aircor? Coriente?
Cansa di yama pa mesun problema y ainda nada?
Cel: 593-0373
CALIDAD Y CONFIANZA SEMPER NA PROME LUGA!!!

The New Anytime
Habri tubería y chica pos. Servicio rapido.
Arubiano trahado,
Moko 17-F,
Cel: 592-9050 / 743-0784

EASY FLUSH SEPTIC TANK
Chica pos, habri tubería.
Glenroy Tromp, Tel: 593-0235
Marline Tel: 563-5497
Celsiusstraat #38, Oranjestad



CORIENTE
Nos ta haci tur tipo di installacion y reparacion di coriente.
Servicio garantiza.
Cel: 600-6506.

JUN JUN SEPTIC TANK
Chica pos y habri tubería.
Cel: 569-6089 / 561-1553
E Arubiano Trahado.
"Juni Kock"

YOS
Septic Tank Services
Chica pos. Habri tubería.
Nena Dirksz • (+297) 748-2689
Jose Dirksz • (+297) 566-6144
Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

If you are planning to rent a car, we also arrange a rental car for you for 39(usd) a day. The cheapest price on the island. Si usted está pensando en alquilar un coche, nosotros podemos arreglar un coche de alquiler para usted para 39 (usd) por día. El precio más barato en la isla.
Phone: +59995136339/ +59996936928/ +59995122221.

TA FURA
Tur sorto di stoel.
561-2941.

TA BENDE
Chevrolet Aveo 2009, autom., a/c, 4 doors Afl. 8800,-.
For dEscape 2010, autom., a/c, 4 doors Afl. 23.500,-.
Chevrolet Cativa 2009, autom., a/c, Afl. 22.500,-.
Van H1 2008, diesel, autom., 12 p. Afl. 16.500,-.
Info: 594-3050.

FOR RENT
Brand new apartments in Playa (De La Sallestraat) full muebla, Afl. 1000,- pa luna + un luna di deposit (exclui).
Cel: 593-5915.

VILLA DORADA
APARTMENTS
2 bedrooms, 2 bathrooms.
Apartments for rent.
Call: 593-1878, T.L. 135-G.

CONSTRUCCION Y CHAPI
Nos ta corta tur sorto di mata cu design y tira sushi afor. Nos ta drecha dak, verf cas of negoshi, lanta cura of cas, tur sorto di carpinteria, tubería como electricidadm basha vloer of tile (mosaico).
Trabou ta wordo garantiza.
Cel: 594-2380 / 594-8023.

MATRAS FABRIEK ORANGE
Nos tin matrass den tur tamaño y box.
Fura matrass y haye mesun dia. Tambe nos ta fura set di sala, stoel.
Cel: 661-1629
Dakota, Olijfiestraat 23-D.

PROMASTER
Steam Cleaning of:
All Carpets-Sofa's
Rugs - Mattresses
Reclynerns - Chairs
Clean-Disinfected.
Tel: 582-03-83
Leslie S. Maduro.

APARTAMENTO EN CALI
5 Minutos de la Clinica Valle del Lili.
Por dias, semanas o meses.
Llamar al 662-0638.



DIRECT TV
Instalacion den 2 pago di Afl. 150,-.
Pa luna Afl. 100,- H/D.
Cel: 592-4290

PLOMERIA Y CONSTRUCCION
Nos ta haci tur trabou di plomeria grandi of chikito. Labamano, wc, labaplato y ducha.
Cel: 563-6470 / 600-5684.

TA HUUR
Cas 2 camber, baño, sala, cushina na Sabana Grandi (Sta. Cruz)
Afl. 1250,- plus borg.
Awa, coriente, cable no ta inclui.
Pa mas info. 569-6662
despues di 6'or pm.

FOR SALE
in Orlando Florida
New townhouse 173 m².
In Medic Lake Nona City.
Will take land as part of payment.
Email: gustavorf28@gmail.com

SRA. ECUATORIANA
busca trabajo interna, cuidar gente grande y niños etc.
Haci limpieza de casa y planchar.
Cel: 560-4176.

DIARIO
Tel: 582-6747

TA HUUR

Studio apartment
pa 1 of 2 persona.
Whatsapp / tel:
566-3902.

LA CABANA

3-10 July for
4 persons \$ 750,=.
Cel: 564-3023.

TE HUUR

Cas na Sta. Cruz 61-E,
3 camber, 2 baño
y un apartstudio
(baño privado).
Info: 594-4942.

CARPINTERO

A domicilio
se hacen y reparamos toda
clase de muebled dañados,
madera y formica, sillas (stoel),
closet, cocinas, camas, puertas.
Tel; 568-1347, Raul.

SE ARRIENDA

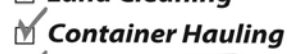
apartamento 2 habitacion,
baño, cocina, sala, amoblado
Afl. 1200,= mas deposito.
Servicio aparte en
Washington.
Cel: 743-8083 / 566-1281.

SE ARRIENDA

Habitacion en Palm Beach
para persona sola.
Todo incluido.
Baño y cocina compartido.
Afl. 600,= + deposito Afl. 500,=.
Cel; 661-0464.















TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.aw

 Find us on
Facebook



RESIDENTIAL WASTE BUCKET
SPECIAL



10 yrd
Awg. 200,-
150,-

15 yrd
Awg. 200,-
150,-

20 yrd
Awg. 200,-
150,-

YAMA NOS NIA:
582-4684

Info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com



TA TIRA SUSHI AFO

ta yuda mudanza
of busca mueble
for di un lugar.
Cel: 562-7671.

FOR SALE

Cas 2 bedrooms,1 baño
plus apto. Tanki Leendert
Afl. 285.000,=
negociabel.
Cel: 741-5016.

TA HUUR

Studio apartment
Palm Beach Afl. 800,=.
Included water, gas,
cable, wifi.
Cel; 731-0123.

DENNIS BAR

Hooiberg 21
Ta busca
Cook
cu permiso of local.
Por yama 583-0905 of
pasa personal.

SE VENDE

Toyota Yaris 2010,
automatico.
Cel: 600-2993.

FOR RENT

Full furnished apartment
3 bedrooms, 1 bath.
Cable, wifi incl.
Water, light excl.
San Nicolas, Juana Morto.
For info. 746-2546.

FOR SALE/TA BENDE

Hyundai 208 den super
bon condicion.
Afl. 27.000,=.
Pa mas info. tuma
contacto cu 569-8007.

SPECIAL PROMOCION DIA DI TATA

Carteras pa hombre y mujer cu
monedero (wallets), tas
ejecutivos, tas pa computer &
documentos, faja (belt) pa hombre
& mujer 100% cuero.
Credito pa compania so.
Cel; 745-0440.

CURSO INGLES

Hablar y mejorar
su Ingles.
Cel; 748-5158.

FOR RENT

Local
Commercial.
Bien ubicado
en Playa,
150 m².
Cel: 593-1763 /
588-3091.

TA BENDE

Tereno na San Fuego
± 5000 m² Afl. 100,= p/m².
Timeshare La Cabana
week 33.
Timeshare Tropicana week 33.
Cel; 594-4945.

CARPINTERIA FINA

Ta traha kitchen
cabinet, closets etc.,
verf bo cas.
Tel: 563-7931

CONSTRUCTION

Pa tur trabounan grandi of chikito.
Ta traha cas, apartment, traha dak,
pega blokki, pleister, basha vloer,
pega tiles, plafon, verf, lanta cura di
cas, cas di coriente, plumbing etc.
Trabounan di calidad y puntualidad
cu prijsnan rasonabel. Cel; 563-1650.

TA HUUR

Studio apartment pa un
persona of 2 persona,
cerca di Certified, muebla,
Afl.900,- / Camber
den un cas, Afl.550,-
Cel: 560-1644

TA HUUR

Apt. muebla Savaneta 245-A.
Prijs Afl. 900,= p/l.
Incl. awa, coriente, cable, gas.
Pa pareha sin yiu.
Cel; 593-2455 / 584-7831.

TA BENDE

Suzuki Gran Vitara, bj 2009,
3 doors, automatic,
den bon condicion y poco cori.
Options: airco, radio CD,
4 wheel dr., 2.4 Engine.
Vraagprijs 19.000 OBO.
Yama tel 641-6223.

GARAGE SALE

Pa motibo di viahe
awe Diadomingo 12-6-'16
Tin tur cos di cas, hopi bunita, hopi
cos pa vende bon prijs.
Paradijs 22, patras Bam Bam Café
na Madiki di 10.00 am pa 7.00 pm,
cel: 630-6301.

SUPER PORCH SALE

Diasabra y Diadomingo 9'or Nonstop
Cama, kashi, cortina, laken, mesa,
assecorio, mesa, paña, jeans barata.
Machine cose.
Adres: Calbasstraat 4, Dakota.
Caya Milio Croes bini aden Kooyman
bieuw, cel: 741-8436.

TA HUUR

un cas pa pareha,
Mariepampoenstr.
20, cel: 560-2541.

TA BENDE

1 Cooler di 2 porta.
Marca True
den bon condicion.
Info: 593-2950.

Si quieres economizar,
alquilamos habitaciones
para compartir
3 a 4 personas, en casa grandi.
Incluye wifi y cable.
Excluido agua y luz.
Cel: 592-6135
contacto whatsapp.

2 Truck di chica
pos na benta.
Contact pa luna y
clientenan di cas
info. 593-8485.

SE RENTA

En Madiki una habitacion
en una casa.
Todo incluido.
Afl. 450,=.
Cel: 565-3096.

TA BENDE

Haula pa parha of hamster,
2 meter halto di dos
participacion di 36"x20"x20".
Tel: 585-1564
prijs razonabel.

TA HUUR

un apartment pa
1 persona of pareha.
Pa mas info. yama
565-4174.

TA HUUR

apartamento para
1 persona, coriente aparte.
Afl. 650,= + Afl. 400,= deposito.
Sin auto Gielstraat 23, Noord
serca a los hoteles.
Cel; 563-5724.

TA HUUR

un apartamento
muebla na San
Barbola Residence.
Cel: 563-1563.

TA HUUR

Un apartamento di dos dormitorio,
dos baño / wc, un camber extra, sala
/ cushina situa na Tanki Leendert.
Parcialmente muebla.
Prijs Afl. 1500,= p/l
+ un luna di borg.
Yama cel; 592-5328.

LINDA REAL ESTATE
TA BUSCA PA CUMpra ENTRE
TERENO

eigendom di mas of menos
400 m² pa 600 m².
250 m² pa 500 m².
Yama Lorenzo na 594-4431.

TA HUUR

E parti ariba di un
cas di 2 piso, e tin
3 camber, 2 baño.
Na Sta. Cruz. E ta disponibel.
Cel: 561-4495 / 593-5159.



Menu Special
11+12 juni '16
THE NEW SHAHAI TAKE-AWAY
STA. CRUZ • Tel: 585-7022
11 juni: Calco Stoba,
Steak Cutsmall, BBQ criyoyo,
Sopi Seafood.
12 juni: Nasi Goreng Special, Shahai
Special, Parilla mixta, Sopi Carni.
**Purba nos diferente wrapsnan
y sandwich combo delicioso!!**

TA BENDE

Tereno eigendom 1200 m²
na San Barbola.
Afl. 130.000,= negociable.
- Motivated seller
- Personal deal
Tel; 749-1439 /
662-2145
Contact Miguel.

MOKO APARTMENT

Ta busca
hende muher
cu permiso pa traha.
Edad 40 aña pariba.
Pasa na
Tanki Leendert 94-B.

TA HUUR TRABOU

Sra. serio y responsabel
ta busca trabou pa traha di
biaha pa haci cas limpi
y wak pa mucha.
Info. 561-9187,
Geraldine Kock.

FOR SALE

Toyota Yaris di 2008, standard
with power windows x doors.
Price Awg. 11.000,=.
Cas is in good condition.
Contacto 584-7990 /
568-8498.

FOR SALE

Pa motibo di viahe
Specialized 29.
Stumpjumper comp.
Poco cori Afl. 2300,=
prijs discutibel.
Cel: 748-2539

TA BENDE

un woontrailer semi muebla di
10 pia largo (2p). Prijs ta Awg.
6000,= y ta discutibel. Ta inclui
kitchen cabinet, stoof, frigidaire,
set di comedor, night stand.
Tubalet cu su spiel y airco.
Interesado serio cel: 561-5059.

TA HUUR

un apartment studio na
Keito, full muebla, awa y
coriente, cable inclui.
Cel: 737-9292.

GARAGE SALE

11 y 12 di juni '16
• Frame di cama queen • cashi di
mucha • bicicleta pa mucha muhe • rek
di bicicleta • cama di baby blanco •
computer desk • muebles,
articulo di cas, paña pa mucha y adulto
y mucho mas.
Yama 564-1510 pa mas informacion.



Tel: 582-6747

**ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE**

un cas na Savaneta di
2 camber y 2 baño den un area
hopi keto, terreno di 780 m² y na
76% di su balor di mercado pa
Afl. 245.000,=.
Yama Mito na 593-6318.

**ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE**

un tereno erfpacht na
Pos Chiquito di 464 m²,
cu cura semi cla, pos coba,
kashi coriente y mapa ap
roba y pa Afl. 83.000,=.
Yama Mito na 593-6318.

**ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE**

Un tereno propiedad di 272 m²
den un verkavelingsplan na
Modanza den completo
desaroyo, caminda di klinker y
pa Afl. 67.000,=.
Yama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS

Interesa pa huur bo cas of
apartment y no tin tempo pa atende
cu esaki, anto laga nos haci tur e
tramitenan pa bo na un manera
responsabel y serio.
Tambe awor nos por maneha huur
di bo cas. Yama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS

Bo tin un tereno propiedad of
erfpacht cu of sin fundeshi of un
cas bou di construccin y lo kier
bende, pero no sa con tur e
tramitenan ta? Anto yama Mito
libremente pa mas informacion
na 593-6318.

SE ARRIENDA

una habitacion con todo los
servicios incluidos. Al lado
de Restaurante Casa Vieja,
Dakota. Interesados llamar
al 660-1791 / 600-1880 /
742-2456.

TA HUUR

1 apt. di un camber.
Adres: Cashero 41-B,
Sta. Cruz. Prijs Awg. 735,= pa
luna + borg Afl. 350,=.
No ta inclui awa, ni coriente.
Cel: 563-9586 / 566-4235.

TA HUUR

un apartamento na
Playa.
Cel: 735-9998 /
741-1304.

SE ALQUILA/TA HUUR

en Ponton calle principal, apto, tipo
studio, un cuarto comodo con baño,
cocina, amoblado y equipado para dos
personas. Alquiler mensual Awg. 800,=.
Luz y gas aparte con a/c. Se exige pago
de alquiler adelantado y deposito de
Awg. 300,=. Pa info. 592-5152.

SE RENTA

un apartamento en Playa con
el agua, coriente, cable
incluido y amueblado, aire ac
y gas aparte. Afl. 800,= por
mes y Afl. 400,= deposito.
Cel: 561-3047 / 561-7152.

Sra. honesto y
responsable ta busca
trabou pa cuida
hende grandi y haci
cas limpi.
Cel: 661-2904.

TA RENTA

casa en buena ubicacion,
3 cuartos, 2 baños,
parqueo, full cerrado.
Cel: 747-5884.

TA HUUR

un cas di dos camber
na Jaburibari.
Pa mas info. yama
743-4301.

TA BENDE

Frigidaire Afl. 700,=
un washmachine
Afl. 750,=.
Cel: 744-4212.

TA CUMPRO

Segundamano
reclyner, set di sala,
sofa.
Cel: 600-0055.

FOR SALE

Hyundai Accent 2006, top condition,
std., a/c. Awg. 7000,=.
VW Golf V5 2000. European,
super condition. Awg. 11.500,=.
VW Polo 1.4 2001, Project car European,
std. Awg. 3000,=.
Cel: 600-4260 / 749-2351

TA CHAPI

Haci cura limpi,
tira sushi afo.
Cel: 730-5178.

TA BUSCA

Señora ta busca
trabou pa haci cas
limpi y strika paña.
Cel: 566-8209.

VENDO O ALQUILO

2 Apartamentos de lujo equipados.
1) Res, Sunset Eagle Beach, al lado del
hospital. 2 hab., 2 baños, msala,
comedor, cocina, terraza comedor.
2) Gold Coast p.b. 2 hab., 2 baño, sala,
comedor, cocina y patio grande B.Q.
Cel: 742-3853.

SE HACE LIMPIEZA

a casa por dia,
para mayor
informacion
740-2832.

SE REALIZA

Keratina Afl. 120,=
incluye el producto.
Aplicacion de tinte,
secados a domicilio.
Muy buen precio.
Cel: 740-2162.

TA BUSCA

Apartment di 2 camber,
semi muebla.
Tur servicio apart na
Noord.
Cel: 749-8380 / 661-8057.

We offer 1 bedroom
apartment,
semi / full furnished.
Incl. water, wifi, cable.
Excl. electra.
Located Noord 36-B.
Tel; 587-5304.

I'm looking for a work of
cleaning offices, house
cleaning also as a Security
Guard, have 15 years of
experience and 23 years
house cleaning.
Cel: 747-3981.

CONSTRUCTION

Traha cas, cura, apartment,
dak, mosaic, **PLOMERIA**.
Trabou grandi y chikito.
Cel: 592-6740 / 593-9522
BON PRIJS.

ELJENA CLEANING

Ta busca **Night Cleaner**
pa haci cushina limpi.
- Mester ta hende homber.
- Mester tin experiencia.
- Mester tin firma liber paspoort
Hulandes.
- Mester por traha indepediente.
- Mester por duna referencia di
trabou anterior.
Orario di trabou 11.30 pm - 7.30 am.
- Mester ta serio.
Por yama na 592-1885 entre 9'or
am - 5'or pm pa solicita.

**TAROT EVOLUTIVO
Y CONSTELACIONES
FAMILIARES**

Elizabeth Romero anuncia
que estara en la isla hasta el dia
23-06-2016.
Cel: contacto 748-0276
00584146799694 whatsapp.
Paraguana 12-F.

SE ARRIENDA

Apartamento
para 2 persona,
privado.
Cel: 568-3545.

ARUCARIBE

Apostillamos documentos
en Bogota y Caracas.
Sacamos antecedentes
penales.
Cel; 565-4801 / 565-0168.

One bedroom apartment with
airco, fully furnished for rent,
located at Sabana Blanco,
Oranjestad.
Rent Afl. 700,= p/month plus
1 month deposit.
Electricity, water, cable and
waste tax not included.
Cel: 592-8522.

TA BENDE

Hyundai Van año
2004, prijs 3.800,-
Tel: 745-9420

**FOR RENT APARTMENT
WAYACA 20B**

Furnished + ac inverter,
Wifi included.
FOR SALE
Chevrolet Celta 2003,
standard, 2 doors hatchback,
Awg.2.200,- or best offer.
LG washing machine 16 kg,
bought Dec. 2015, Awg.800,-
Tel: 583-4788

Homber a bira agresivo comete destruccion na Sociale Zaken

ORANJESTAD (AAN): Central di polis a dirigi patruya di distrito Oranjestad diahuebs mainta na Departamento di Sociale Zaken situa den Lagoenweg relaciona cu destruccion.

Na e despacho e señora A.P. a declara cu e homber inicial G.B. cu tabata den combersacion cu su colega, e señora M.M. tocante bijstand. E homber G.B. no ta tin su papelnan na ordo pa cual no por a sigui yude, e homber a rabia y e homber a bay pafo y a cuminsa bati

cu mokete masha duro mes riba tur bentana y despues el a bolbe drenta paden y a cuminsa zundra cu palabra malo tur hende y a bandona finalmente e edificio.

E ora ey señora A.P. a scucha e sonido di glas cu ta kibra. E homber G.B. a destrui bentana di edificio cu bloki grandi di cement. Locual ta e homber G.B., e no ta tey mas. Polis tin su identidad, direccion y keho ta entrega oficial di destruccion contra dje.

Rugtas di turista a somenta

ORANJESTAD (AAN): Patruya di polis Noord bay na Bubali Villa & Apartments y na yegada polis a papia cu un trahado. Segun su version cu un turista hospeda ey nan, ta sinti falta di su rugtas color shinishi.

Debi cu diamars ultimo a haya un rigtas shinishi den cura, polis a bay papia cu e turista. E homber inicial J.C.A. a declara riba 6 di Juni 2016 e ta tin su rugtas

riba mesa y el a lage banda bentana atras.

Su dia siguiente (7 juni 2016) ora el a spierta e ta wak cu e rug tas a somenta. El a laga bentana habri pa cual ladronnan desconoci lo a probecha pa horta e rugtas.

J.C.A. no ta desea pa entrega keho e kier haya su rug tas bek pasobra den dje e tin articulonan di su “Baby”. Comandante a wordo poni na altura di e caso.

Pacientnan tin cu warda hopi pa wordo atende cerca dokter di garganta

ORANJESTAD (AAN): Un otro reclamo tambe cu a drenta ta tocante dokter di

garganta. Como paciente nan tin di warda mucho hopi pa wordo atendi. Tur cos tambe ta depende di dokter cas y pa colmo e cita cerca e specialista tambe ta hunga un factor.

Ta pesey hopi biaha pacientenan ta reacciona pa e tardanza y nan kier un solucion. Mientras tin dos especialista pa atende e tantisimo paciente. Nan ta Especialista Cabenda (KNO Arts) Hoofd/ hals Chirurg cual su consultorio ta situa banda di hospital den Caya Dr. J.E.M. loy Arends #18. Na Santa Cruz #262 ta situa den cercania di botica Central , Especialista Richard R. Raven (KNO Arts Otolaryngogy).

**Mercado Reparación y Servicio
Nos ta drecha**

Wasmachine, Frigidaire,
Cooler, Dryer, Stooft, Forno.
Tur tipo di split-unit y window.

Alex Mercado
!Any Time! TEL: 567-0580

NOS TA DRECHA

Tur tipo di frigidaire,
cooler, wasmachine,
dryer, forno, airco etc.
Anytime cel: 561-1615.

**REPAIR, INSTALL
& SERVICE**

Air-conditioning, Frigidaire,
Wasmachine, Stove,
Cooler, Freezer, Dryer,
Forno, Ice maker etc. cu
garantia. Tel: 565-6858

FOR SALE

Toyota Yaris año
2010, automatic, airco,
bon condicion, prijs
14.500,- Tel: 746-8950

Telefonnan di DIARIO

Tel: 582 2239

Fax: 582 8551

Oracion pa awe:

Señor Hesu-Cristu, nos ta kere den Bo y den
loke Bo a revela nos di bo mes bida dibino,
caminda Bo ta biba y reina cu Dios Tata den
unidad di Spiritu Santo.



ONDERLINGEHULP
Specialista den seguro di entierro

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

Gradicimento/ Invitacion

Na number di famia nos kier a gradici tur esnan cu a muestra
nan atencion y duna nos sosten duren te fayecimento y entiero
di:

Sra Yrina Maria Lacle-Perez Diaz
mihor conoci como “Betty”
22-01-1963 †31-05-2016



Alavez nos ta invita tur famia, colega, amigo y conocirnan pa
compañia nos na Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar:
Diasabra, 11 di Juni 2016 pa 7’or di anochi na Misa San
Francisco na Playa

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Señor ta mi wardador, lo mi no tin falta di nada. E ta ponemi
drumi den cunucu di yerba berde. E ta hibami na fuente di
awa fresco y restaura mi alma pa mi biba den cas di Señor
henter mi bida largo.
Cu inmenso tristesa y conforme cu DIos su boluntad, nos ta
anuncia fayecimento di:

**Stanley Norman
George**
17-2-’53 - 8-6-’16



Na number di su Señora Martha George
Stima manera yiu Alejandra y Blency
Yiunan na Hulanda
Su rumannan Enora George
Omar Lampe
Padrasto Jacobo Lampe

Amigonan: Hubert & Esther Inocencia y famia
Johnny Habibe y Staff
Tom y Staff de Victoria Restaurant

Acto di entierro lo wordo teni den seno familiar

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida
un of mas famia.

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Caso den Corte

Muher a abusa di mucha muher y
despues maltrat’e cu mata di hubada

ORANJESTAD (AAN): E
muher Y.T. encarcela na KIA
a presenta den Corte pa un
caso di maltrato di un mu-
cha muher menor di edad. E
acusacion contra Y.T. ta cu
dia 19 Februari 2016, el a
maltrata e mucha muher C. cu
un taki di mata di hubada den
su cara. Fiscal a pidi Hues pa
ehecuta castigo condicional
di 6 luna cu tin riba cabez di
Y.T., ya cu el a haci e delito
aki durante cu e tabata den e
periodo di prueba. Den sala di
Corte tabata presente e mucha
muher C. hunto cu su mama.

MALTRATO:

Hues a puntra Y.T. si ta ber-
dad. El a bisa cu e no a mal-
trata C. Hues a remarca cu na
Hues Comisario Y.T. a admiti
di a maltrata C. cu un taki di
mata di hubada.
Hues a lesa e declaracion di C.
na Polis. C. a bisa cu e tabata

bay school y a mira Y.T. y a
bisa bon dia. Diripiente sinti
Y.T. tene na man y C. bis’e pa
lag’e bay. Door cu Y.T. no kier
a lag’e bay, el a dal Y.T. E ora
ey Y.T. a coy taki di hubada y
dale cu esaki na su cara. C. a
core bay school.

Hues a puntra Y.T. pakico
el a dal C. Segun Y.T., C. a
dal’e promer. Segun Y.T., C.
a reclam’e pakico Y.T. tin un
otro chick.

VIOLA MUCHA MUHER:

Hues a muestra cu dia 4 Feb-
ruari 2016 a condena Y.T. pa
casonan di 2015. El a worde
condena pa ofende un funcio-
nario y tambe viola un mucha
muher menor di edad. El a
worde condena na 18 luna di
cual 6 luna ta condicional cu 3
año di prueba. Fiscal a pidi pa
ehecuta e 6 luna aki. A resulta
cu e mucha menor di edad cu
Y.T. a viola, ta e mesun C.

Hues a muestra cu Y.T. tin
carchi di castigo cu caso di
droga, duna declaracion falso,
ladroncia, violencia publico.
Awor e ta sintando e castigo
cu el a worde condena p’e.

Hues a punte si e ta adicto. El
a bisa cu e ta usa marihuana
y crack. El a bisa cu actual-
mente e ta riba un programa.
El a bisa cu e tin carta cu e lo
keda sera te 11 October 2016
pa despues e bay e centro di
rehabilitacion. Hues a puntra
si el a yega di purba rehabil-
ita. Y.T. a bisa cu el a purba
un biaha pero no a logra. El
a bisa cu e biaha aki un dama
a papia cun’e cu e lo keda 6
luna den e centro na Sero
Colorado.

Fiscal a remarca cu Y.T. a ex-
presa durante interrogacion cu
un dia e lo sali y e ora ey e lo
bay busca C. y lo bay mat’e.
Fiscal a puntra kico e ta pensa
di e declaracion awor. Y.T. a
bisa cu door di rabia a bisa
esaki. El a bisa cu door di tin
relacion cu e mucha, e mama
a bay haci denuncia. Segun
Y.T. e no kier sa nada mas di
C.

EXIGENCIA DI FISCAL:

Fiscal a bisa cu Y.T. a ad-
miti di a maltrata C. cu un
taki di hubada. Esaki ta worde
considera como un arma cu
el a dal C. na su cara. Anter-
rior condena pa viola mucha
muher menor di edad cu ta C.
Den su tempo di prueba e ta
busca problema atrobe. Fiscal
ta haya cu mester duna señal.
El a existi 3 siman di prison
kitando e tempo cu Y.T. ta sera
pa e maltrato y e 6 luna condi-
cional bira 6 luna di prison.
Esey ta nifica cu Y.T. lo hay’e
ta sinta en total 18 luna.

ABOGADO:

Mr. Yarzagaray a muestra
cu Y.T. a haya lugar na Sero
Colorado y esey ta di aprecia.
E abogado a muestra cu adic-
tonan problematic ta core pe-
liger riba caya. Ultimo tempo
algun di nan a worde mata. E
ta haya cu mester tene esaki
na cuenta.

SENTENCIA:

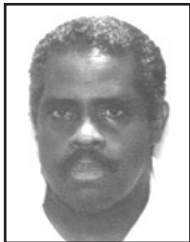
Hues a pospone e caso un
rato pa pensa y dicta sentencia
di biaha. Hues a bolbe y a bisa
cu e ta haya legalmente proba
cu Y.T. a maltrata e dama C.
cu un taki di hubada. Huers a
bisa cu e ta confirma exigen-
cia di Fiscal. El a condena Y.T.
na 3 siman di prison kitando e
tempo cu e ta sera y ademas 6
luna di prison. Esaki pasobra
Hues ta haya e caso hopi serio
cu despues di a abusa di e mu-
cha, ta bay maltrat’e.



Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

Peace I Leave with You’ If you loved Me, you would
rejoice that I am going to the Father, because the Father is
greater than I.
John 14

With deep sympathy we announce the passing away of:



Dennis Oscar Tearr
*09-01-1953 - †09-06-2016

Date of the cremation will be announced later.

Su recuerdo lo no kita nunca for di nos memoria
Semper nos lo keda recorde cu amor y cariño.
Nos a stime dia e tabata na bida
Nos lo no lubide despues di su morto

Pa medio di esaki nos ta invita demas famia y conocirnan pa
asisti na un santo sacrificio di misa pa recoreda e prome año
di fayecimento di nos mama stima

**Acacia Antonia Lampe-
Croes**

Cual lo tuma lugar diadomingo 12 juni
2016 pa 10.00 or di mainta na misa Santa
Filomena na Oaradera.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na number di su yiunan y famia



Polis mester a intermedia pa ordo y seguridad

Negoshi di watersport ta sinti afecta pa rebaho constant di prijs di e competencia

ORANJESTAD (AAN): Riba beach den area di Riu Palace, diahuebs atardi pasa di tres 'or a drenta yamada na polis cu e homber inicial L. di van Straight Forward y e ta desea pa polis intermedia debi segun ey trahadornan di Island Watersport situa menos

di 10 meter di distancia di su hut, constant nan ta baha nan prijs, pa cual e ta sufrir perdida. Yegando na e sitio L. no por wordo localiza ningun caminda, patruya a papia cu D.C. y D. di Island Watersport. D. ta conta cu mas trempan, L. a cana pasa dilanti su

hut y a expresa den su direccion lo siguiente "Mayan bo ta bay H...de mi ta bay kibra bo co...jo pabo".

D. a bisa e no sa kico L. a usa e palabranan aki den su direccion, debi cu henter denunciante no ta tin problema cu ningun hende.

D. tambe a mostra polis un lista di benta cual ta tin prijsnan general cu nan ta mantene. Polis a splica denunciante debido cu no ta nan traba pa dicidi cual prijsnan nan ta mantene bao e compania nan di watersport, pero si polis ta percura pa seguridad y ordo

publico.

D. tambe a declara cu e no ta desea problema y e lo bay na despacho di recherche pa entrega keho. Por ultimo el a laga sa di ta fada cu e tin di traha bao presion di coleganan di otro companianan cu ta busca problema cune.

Chofer cu a pasa den luz cora a resulta di ta ilegal

ORANJESTAD (AAN): Si hiba control na e luznan di trafico no ta uno pero ta boshi verbaal polisnan tin cu traha tur dia pa chofernan cu ta risca

pa pasa den luz cora sin pensa cu den un fraction bo por asesina un of mas persona. Pasa den luz cora ta negligencia y un crimen.

Diahuebs marduga altura di Wit Gele Kruis situa den Caya Francisco D. Figaroa, patruya a constata chofer di auto Mitsubishi Lancer V-2251 color

champagne coriendo den direccion di luz cora.

E chofer a pasa den luz cora sigui y bira na man drechi y sigui e caminda sin number

bayendo Sabana Liber. Altura di Wei Ming Supermarket na Sabana liber chofer di e vehiculo a wordo para y atende pa patruya y el a haya verbaal pa a viola regla di trafico (pasa den luz cora).

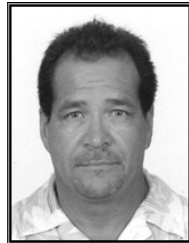
E ocupante den e vehiculo ta un stranhero y durante cu polis ta atende a lanta sospecho so cu e ta ilegal na Aruba. Patruya a detene y a transporte pa warda y a entrega den man di Guarda Nos Costa.



Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

Mi tin gana di biba den Bo cas, Señor
Est'un encanto Bo bibá ta,
Oh Señor di universo !
Mi alma ta muri di anhelo pa plenchanan
di tempel di Señor: mi curason,
Si, tur mi ser ta grita di deseo pa Dios bibo.
Salmo 84:1-2

Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta
participa fayecimento inespere di:
Thomas Fransisco Brete
Mihor conoci como "Thommy B-32"
*23 sept. 1959 †07 jun. 2016



Na number di su
Señora: Selma Brete-Vrolijk

Mama: Imelda (Ma-Ela) Dijkhoff

Rumannan: Omaira & Jose Luis Muñoz y famia
Tecla y famia
Dalila y famia
Marrieta & Donny y famia
Haime & Swinda Brete y famia
Jeanine & Ruud v/d Bosch y famia
Sherwin & Marion de Cuba y famia
Michelle Brete y famia
Manuel de Klerck y famia

Stima manera yiunan: Melissa, Charissa, Chanella,
Lisselou, Lissienne, Jorvin.

Stima manera nieto: Skyler Vrolijk

Swa y Cuñanan: Toribio (Ivo) & Tona Vrolijk y famia
Dienchi & Harold Tromp y famia
Lupe & Lisette Vrolijk y famia
Ety & Miriam Vrolijk y famia
Gracy & Ladie Vrolijk y famia
Mary & Frank de Cuba y famia

Tur su Tanta y Omonan: Maria Caraballo y famia, Marianita Brete y famia, Candida Mackintosh y famia, Petra Brete y famia, Teresita Martijn y famia, Deta Maduro y famia, Carmen Thiel y famia, Agnes Brete y famia, Andres Dijkhoff y famia, Julieta Maduro y famia, Josefa Dijkhoff, Micheal Dijkhoff y famia.

Su amigonan y bon bisañanan: Luisa Estevez, Juan Cuba, Chepito & Vivian, Chito, Al & Cinthia, Walty & Sira, George de Cuba, Carlos Dirks, Elvis Lampe, Ibi Angela, Reintje Hansen, Sergio Rojer y tur su amigonan y coleganan di Auto Bus.

Demas famianan: Brete, Dijkhoff, de Cuba, Vrolijk, Paalman, Kelly, Petrochi, Cecilia, Van Der Linden, Cuba, Tromp, Maduro, Geerman, Ho y Peña.

Ta invita pa asisti na e acto di despedida y cu lo tuma lugar diasabra 11 juni 2016 for di 9'or pa 11'or di mainta na Royal Funeral Home.

Tin oportunidad pa condolencia diabierna 10 juni 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi na Royal Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Señor ta mi wardador, lo mi no tin falta di nada. E ta ponemi drumi den cunucu di yerba berde. E ta hibami na fuente di awa fresco y restaura mi alma pa mi biba den cas di Señor henter mi bida largo. Cu inmenso tristesa y conforme cu Dios su voluntad, nos ta anuncia fayecimento di:



Gregoria Donato – Vrolijk

mihor conoci como Goya
casa di †Techi Donato

* 13-03-1928 - †07-06-2016 na edad di 88 aña

Na number di su :
Yiunan:

Greta Wolff- Donato y Claudio
Thomas Donato y Conceição Camara Rodriguez
Johnny Donato
Edwin y Luz Marina Donato - Castaño
Elvira Helder-Donato y Franklin
Esy Donato y Mildred Angela
Alvin y Ludwina Donato-Maduro
Tico Donato y Brigida Maduro

Yiu di criansa : Mito y Sonia Vrolijk-Martinez
Manera un yiu: Ina Dijkhoff -Vrolijk y Fabian y yiunan

Nietonan : Claudia, Cristina, Gerald, †Jerson, Jason, Milendy, Seina, Charelsy, Rishella, Franchella, Rocky, Aldwin, Derwin, Jerushah, Bricethy y Bryan

Bisanietonan: Kenya, Zileyna, Zeylan, Arxthon, Jerxiëne, Braixen, Jersi-ann, Bryandrah y Sindey Jr.

Rumannan :
†Mario Vrolijk y †Mercelina Hoevertsz y yiunan. Su prome casa
†Clemencia Donato y yiunan
Narcisa Brete-Vrolijk y Leo y yiunan
†Timoteo Vrolijk y †Cristin Duncan
Chinto y Catarina Vrolijk-Britten y yiunan
†Clemente y Adelinda Vrolijk-Rozenberg y yiunan
Juliana Vrolijk y Esteban de Cuba. Su prome casa †Francisco Donato y yiunan
Ansermo Vrolijk y Alicia Brete y yiunan

Tur su sobrina y sobrinonan, primo y primonan, comer y compernan, ihanan, bisañanan, amigonan y demas famia Vrolijk, Donato, Wolff, Ramada, Castaño, Angela, Maduro, Rosenberg, Geerman, Brete, Hoevertsz, Britten, Koolman, Dabian, Dijkhoff, v/der Biezen

Acto di entierio lo tuma lugar dialuna 13 di juni 2016 pa 11'or di mainta na misa Santa Filomena na Paradera y despues lo sali pa Santana Pastoor Kranwinkel na Paradera.
E resto mortal di nos difunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta na misa Santa Filomena.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora funeral Home diasabra 11 di juni 2016 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier ami amigo, conocir y famia.

Banda di beach

Hende sin permiso tabata bende

cuminda na turista

ORANJESTAD (AAN): A drenta informe na strandpoltie cu altura di "Coco loco" situa riba e caminda secundario di J.E. Irausquin Boulevard e otro banda di Paradise Beach Villas, un vehiculo cora A-64614 ta bende coi bebe y come na turista.

Patruya a blo na e sitio y polis a atende e señora inicial H. cual ta doño di "Coco Loco" y e ta conta prome cu prome cu patruya a presenta, un mini van Dodge Caravan den cual tin tres homber habla spaño mas dos hende muher tambe habla Spaño, cu cuminda den baki foam y bebida alcoholico ta trata di bende turistanan.

E cinco hendenan probablemente nan lo ta Venezolano, debi cu ultimo tempo hopi Venezolano ta trata di bende producto riba Aruba pa gana placa relaciona cu e situacion tristo den nan propio pais.

H. a bisa cu e ta hopi preocupado si e turistanan ta cumpra coi bebe for di e Venezolano-anan su benta lo baha drastico. E situacion presenta lo wordo investiga mesora. Tanto central di polis y lo demas patruyanan ta alerta.

Telefonnan di DIARIO

Tel: 582 2239

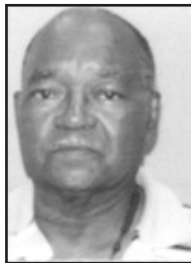
Fax: 582 8551

GRADICIMENTO Y INVITACION

Na nomber di famia nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a muestra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di:

Basilio Aquiles Bernabela

Nos kier a gradici tur e persona nan cu a hasi yamada cu a manda mensahe, krans y telegram. Nos kier a gradici tur su amigonan y amiganan, conocirnan, bisiña nan y demas famia cu a demostra nan cariño y a duna nan atencion durante e dianan dificil aki. Boso atencion y cariño tabata un gran consuelo pa nos.



Alavez nos kier a invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa compaña nos na 2 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar:
Diasabra 11 Juni 2016 pa 7:00 or pm na Kapel Emmanuel
Diadomingo 12 Juni 2016 pa 6:30 or pm na Misa Santa Teresita na San Nicolas

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated



Cu honda pena y tristesa nos ta participa fayecimento di



Senjora Telcia Augustin

*Trahado di limpieza na
Zenitel Aruba 2008-2016*

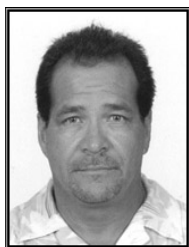
Nos ta extende palabra di profundo condolencia na su yiuunan, nietonan, famia y amigonan.
Nos ta desea nan hopi forza den e momento dificil aki.

Di parti Staff y Personal di Zenitel Aruba N.V.

Cu Telcia sosega na Paz.

THE GOLD MINE RANCH

Tin e tristo deber di anuncia fayecimento di



Thomas Brete

Primo stima di casa di Propetario.

Cu Dios tuma "Tomichi" den su Reino.

Diario Tel: 582-6747

Ennia ta desmenti loke a sali publica

Tur poliza ta suficientemente garantiza y lo keda di ta asina

ORANJESTAD (AAN): Relaciona cu loke a sali publica Diabierna den Financieel Dagblad encunto asunto di Ennia, gerencia di Ennia Aruba a duna nan punto di bista riba e noticia aki.

Ennia ta lamenta e publicacion di e articulo den Financieel Dagblad. E articulo ta basa riba un rapport confidencial di Nederlandse Bank di Juni 2015. E articulo ta trata e tema "inversionnan", cu na varios biaha a wordo discuti varios biaha y ta basa riba

informacion cu a wordo saca for di su contexto.

Tambe ta menciona algun dato importante cu no ta cuadra cu berdad. Por ehemplo, loke ta ser indica encunto Mullet Bay, ta realmente eroneo.

Ennia ta un compania profesional di Aseguro estableci ya 68 aña na Antiyas. Desde cu e compania Delta Lloyd a wordo tuma over door di An-sary-groep na 2005, e activonan propio a subi te na 31.5 miyon na 2005, te na un ca-

pacidad di casi 269 miyon na fin di 2015. E activonan total a aumenta cu 909 miyon na 2005 te na 2.000 miyon na final di 2015. E disposicionnan obligatorio cu mester wordo mantene pa garantiza cu tur poliza di e aseguradonan di tur tempo a subi di 790 miyon na 2005 te na 1.700 miyon na fin di 2017.

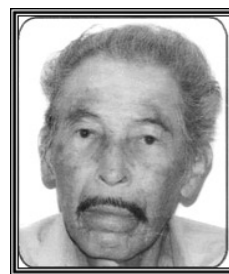
Manera ta conoci, desde e crisis financiero di 2008, e normanan di mundo, particularmente e normanan di solvencia cu e banconan, companianan di aseguro, y otro institucionnan financiero mester cumpli cune, ta wordo fortaleci aun mas. Pa Bonaire y Curacao, ta Departamento di DNB y CBSC ta supervisa esey. Pa Aruba, ta Banco Central di Aruba tin vigilancia riba e entidadnan huridico independientemente operando, Ennia Caribe Leven Aruba NV, y Ennia Caribe Schade Aruba NV. Ennia semper a traha den colaboracion estrecho cu e diferente reguladornan, pa sigura cu Ennia ta sigui cumpli cu ley y reglamentonan. Den e sentido aki, nan ta convenci cu e interesnan di tur e Aseguradonan ta mas cu suficientemente garantiza y lo sigui di ta asina.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

**"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
Pa mi bolbe haña forza".
Salmo: 23**

A bay descansa den brasa di Señor:



Camilio Thiel

Mihor conoci como: "Mieuw of Camichi"

***20-07-1936 - †09-06-2016**

Na nomber di su:

Rumannan: Reymundo Thiel

Olindo y Luisa Kock

Vda Bertha Maduro-Thiel

Emelina Thiel

Mathias y sra. Mina Thiel-Caster

Vdo Simeon Thiel y vda. Violeta Lampe-Croes

Damaso Thiel

Esteban y Greta Thiel-Dirksz

Sobrino y sobrinonan, primo y primanan

Demas famia: Thiel, Kock, Maduro, Caster, Croes, Dirksz, Klooster, Geerman, Lampe, De Kort, Quandt, Koolman y demas famia

Ta invita tur amigonan, bisiñanan y conocirnan pa asisti na e acto di despedida cual lo tuma lugar diamars 14 di juni 2016 na Aurora Funeral Home di 9or pa 11or am. Ceremonia di cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Enbes di flor of krans un donacion pa Favi lo ta altamente aprecia.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Despues di despedida nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Habitantenan a keha di mecanico den bario

ORANJESTAD (AAN): Polis a hala atencion di habitante biba den Caya Franse Bloem debi cu bisiñanan tin molester di mecanico cu ta drecha auto.

Ta asina cu e yamada a drenta na despacho di e polis di bario pa cual tambe e caso a wordo atendi. Ta asina cu e persona cu a reporta a denuncia na unda e drechamento auto ta tuma lugar y cada biaha ta testamento di autonan ta tuma lugar y tambe cu lastramento tire no ta exclui.

E tin molester di desordo di e autonan en cuestion. Polis a bay na cas di e mecanico y a papia cu e homber L.M. tocante di e molester reporta. L.M. a bisa polis enberdad e sa drecha auto na su cas pero no ta tur ora, pero tambe tin un que otro chofernan ta core den e caya y ta causa desordo cu consecuencia esaki ta ocasiona molester.

Polis a muestra L.M. pa tene cuenta cu bisiñanan debi cu ta trata di un bario habita y na unda habitantenan tin e speranza di hiba un bida cu tranquilidad. L.M. a muestra comprension.



San Nicolas
Tel: 584-8888
Cel: 690-0969
24/7

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza. Salmo 23:1,2,3

A fayece cristianamente:

**Sra. Petronillia Henriëta
Jansen-Rasmijn**



mihor conocí como "Jet, Jetty, Jeta" na edad
di 70 aña

*07-06-1946 - †09-06-2016

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

Nos ta ricibi condolencia entre 7 pm pa 9 pm na cas



Ta participa fayecimento di

Sra. Gregoria Donato Vrolijk

Mama di nos integrante Tico Donato

Cu Dios duna forza y consuelo na su
famianan den e dlanan dificil aki.

Invitacion pa celebracion San Antonio di Padua



Den number di nos Pastoornan di Parokia di San Francisco di Assis, tur devotonan di San Antonio, nos Parokianonan, Juventud y Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa un Santo Sacrificio di Misa na Honor di San Antonio, dialuna dia 13 Juni 2016 pa 7:00 pm.

Laga nos tur bini pa nos pidi San Antonio y e Niño Jesus den su braz pa reina paz y tranquilidad ariba nos dushi Aruba y mundo henter.

Y pa cada un di nos por haya locual cu nos pidiele.
San Antonio y e Niño Jesus den su braza ta scucha nos.

**Pa avisonan di morto
morto@diario.aw**

Sarna ta algo cu dr. John Kock ta mira tur siman:

Cerca personanan cu HIV e situacion ta hopi peor cu den hende cu no tine!



ORANJESTAD (AAN) — Docter John Kock, Dermatologo, a menciona den su charla tocante malesanan di cuero, dirigi na Asistentenan di Docter, cu e ta e prome Arubiano di tres generacion di mama, tata, welo y bisawelo cu ta Dermatologo.

E ta un especialista cu ta gusta splica e pacient den e idioma cu e ta compronde mihor, vooral hendenan di edad avanza y hopi biaha e machi cu pachi Arubiano, ta bay hopi contento despues di e consulta pasobra nan a haya den nan mes idioma kico ta locual nan tin of no tin.

E docter a expresa esaki na e Asistentenan di Docter pa concientiza nan pa wak ken nan tin nan dilanti, ora di duna servicio na e pacient.

Seguidamente, dr. Kock a conta di un pacient cu a bin cerca dje cu tabata grawata masha hopi mes. E tabata tin psoriasis. El a muestra cu slides con e cuero ta grawata masha hopi mes y e ta habri. "Sin cu mi mester wak mas leu kico tur e ta presenta, e sa caba kico e pacient por tin. Ora boso wak un cuero asina pensa roba Escabiosis of Sarna", e especialista a subraya.

El a haci e observacion cu den prensa e por lesa tin biaha cu e casonan di sarna ta alarmante, pero e ta algo cu e ta mira semanalmente, pero solamente cu docternan no ta publike den corant.

"Sarna ta produci pa un parasito cu ta habri e cuero, bao

di e capa superior e ta coba y abao e ta pone webo. E causa principal ta ora e higiene baha, y si un persona ta drumi den un cama cu un persona cu tine, e por pegue, of si e ta fia paña di e persona cu ta sufi di dje, y tin den cas cachu cu sarna", e docter a señala.

El a corda di un experiencia tempo cu el a wak un di e prome pacientnan cu sarna na Centro Medico San Nicolas, y cu ora el a dune e diagnostico e pacient a rabia masha hopi cune, pasobra el a bisa cu e ta hopi limpi y e no tin cachu y a puntre unda el a haya su papel di docter. Docter a bise cu e no tine, pero por ta anochi e cachu di bisia of un cachu di caya, ta bin drumi den e sofa pafu unda cu den dia e ta sinta y e ora ey e mes no ta wak e cachu den dia.

"Despues di un luna e señora a bin na control, y el a bisa mi cu mi tin razon. Mi di cune, caramba señora kiermen cu mi por keda cu mi papel anto. E di cu mi el a bay paga tino y anochi tin cachu ta drumi tin cachu di caya ta drumi eyden. E anecdota aki ta un ehemplo. Boso ta hari, pero como docter di cas si bo ta puntra un tiki mas leu bo por haye", e especialista a expresa.

Esaki ta un problema, e docter a subraya, entre e pacientnan cu tin HIV activo.

E mesun plachinan aki por wak cerca pacientnan cu tin HIV activo, kiermen e virus cu ta causa AIDS (Syndrome di Immune Deficiencia Adquiri).

E personanan por grawata y habri nan cuero. "Escabiosis of sarna cerca di personanan cu tin e virus aki ta hopi mas peor. Si normalmente un hende cu resistencia normal tin tres of cuater parasito, un hende cu AIDS tin 100 pa 200. Tin biaha ora mi ta wak nan na Hospital mi tin cu bisti mescos cu hende cu ta bay na e espacio na luna, tapa tur cos y corda e pols pasobra e parasitonan ta gusta e pols. E ora ey mester bisti handschoen", e especialista a relata.

Docter a muestra algun slides pa muestra con e cuero ta bira ora un hende tin sarna. "Esaki ta e mensahe cu mi kier duna boso. Ora boso wak un hende cu un cuero asina, sea como docter, asistente di docter of paramedico, corda bisti handschoen", el a expresa.

Tin tratamiento cu ta consisti di crema y pildora pa bebe, y banda di esaki medidanan higienico manera laba e cas cu Dettol of Lysol, bari y mop hasta den hoekinan, y tur e pañanan di cama uza e ultimo dos dlanan laba nan cu Dettol, e colchon batie y pone den solo. Mester duna tempo na e crema y pone den henter e curpa, for di e cara bay abao, depende di con extenso e problema ta.

Den otro articulo, nos lo elabora riba e tema di perdedimento di cabey cu tambe dr. John Kock a trece dilanti den e charla asina interesante aki.

E tabata morto na soño ariba banki

Florimond molestiando esnan na e parada di bus

ORANJESTAD (AAN): Altura di e parada di bus situa altura di Aeropuerto diahuebs anochi, central di polis a dirigi patruya den e direccion debi cu e conocido "Florimond" B.

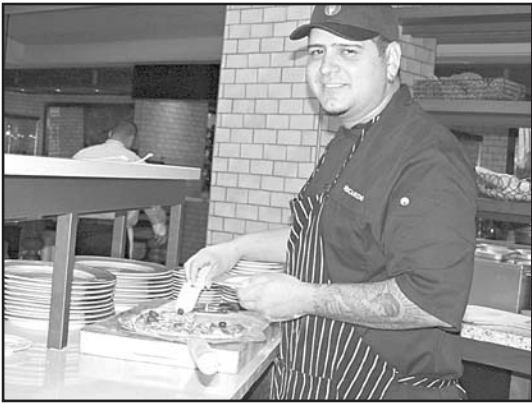
ta haci fastioso.

Polis a presenta debi cu Florimond ta molestia esnan na e parada di bus. Ora cu polis a presenta nan a haya Florimond drumi morto na soño

riba banki.

No a keda e agentenan nada otro pa lanta e choller aki for di e sitio y a core cune for di e lugar.

Café Piccolo Ta Bek na Hyatt Regency Aruba



ORANJESTAD (AAN): Hyatt Regency Aruba ta anuncia e reapertura di Café Piccolo. E restaurant a habri su portanan pa prome biaha 25 aña pasa cu e inaugura-

cion di Hyatt Regency Aruba. Su huespednan a namora inmediatamente di e seleccion autentico di e cushina Italiano, su forno di pizza, y delicioso desserts. Café Piccolo a wordo reemplasa pa e restaurant Mexicano, pero awor ta keda inaugura un bes mas despues di demanda popular y sigur lo ta popular un bes mas pa ta un di e restaurant italia-

ENJOY THE BEST 3D EXPERIENCE AT PASEO

THE CINEMAS

www.thecinemas.aw

Valid June 11-12

*matinee: SATURDAY & SUNDAY | late show: FRIDAY & SATURDAY

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
NOW YOU SEE ME 2 daily: 4:30 7:45 NEW SP PG-13 matinee: 1:15 late: 11:00	NOW YOU SEE ME 2 daily: 5:30 8:30 NEW SP PG-13 matinee: 2:30 late: 11:30
WARCRAFT 3D daily: 5:30 8:30 matinee: 12:00 2:45 NEW SP PG-13 late: 11:30	WARCRAFT 3D daily: 5:45 8:45 matinee: 2:30 NEW SP PG-13 late: 11:45
THE CONJURING 2 daily: 5:45 8:45 NEW R matinee: 11:45 late: 11:45	THE CONJURING 2 daily: 5:45 9:00 NEW R matinee: 12:00 late: 12:00
TMNT OUT OF THE SHADOWS 3D daily: 6:30 9:00 matinee: 1:00 SP PG-13 late: 11:45	TMNT OUT OF THE SHADOWS 3D daily: 5:15 matinee: 2:15 SP PG-13 late: 11:30
ME BEFORE YOU daily: 8:15 matinee: 12:00 2:15 SP PG-13 late: 11:45	ME BEFORE YOU daily: 4:45 7:15 9:45 matinee: 2:00 SP PG-13 late: 12:15
ALICE THROUGH THE LOOKING GLASS IN 2D daily: 12:15 3:45 SP PG matinee: 12:15 3:45	ALICE THROUGH THE LOOKING GLASS IN 2D daily: 2:15 SP PG matinee: 2:15
ANGRY BIRD MOVIE IN 2D daily: 5:30 SP PG matinee: 12:00 3:00	ANGRY BIRD MOVIE IN 2D daily: 4:30 7:00 SP PG matinee: 2:15
BASTILLE DAY daily: 9:45 R matinee: 2:30	BASTILLE DAY daily: 9:30 R matinee: 11:45
X-MEN APOCALYPSE IN 2D daily: 2:30 SP PG-13 matinee: 2:30	X-MEN APOCALYPSE IN 2D daily: 8:15 SP PG-13 matinee: 8:15
TMNT OUT OF THE SHADOWS 2D daily: 4:45 7:15 SP PG-13 late: 12:00	

LATEST RELEASES

CUMPRA BO CINEMA TICKET VIA SETAR MOBILE

no mas gusta ariba nos isla. “Cada cliente ta forma parti di e famia di Hyatt Regency Aruba,” e Gerente General, Joel Bunde ta splica. “E ta un prioridad pa nos scucha kico nan deseonan ta pa asina nos por brinda e miho experiencia posibel. Pesey mes, cu orguyo nos ta reintroduci e restaurant aki cu pa hopi aña tabata asina stima.”

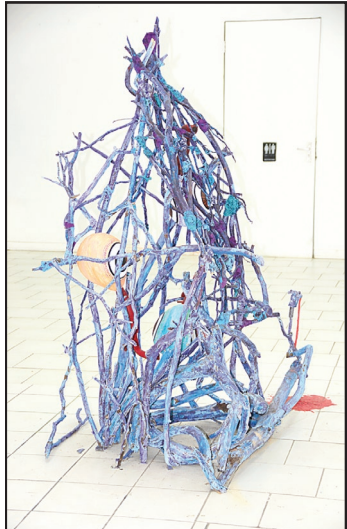
Platonan presenta riba e menu pa Chef Pellegrini ta inclui Saltimbocca Alla Romana, un delicioso tenderloin lora den Parma ham sirbi cu un cremoso polenta y champignon saltea; Salmone Alla Salsa Fiorentina, seared salmon sirbi cu asperge, alcachofa y un saus di spinazi fresco; y Prosciutto e Arugula Pizzetta cushina den e oven special pa pizza. Varios di e platonan special ta complimenta cu un ‘infused olive oil’, caracteristico di Café Piccolo. E seleccion di binja ta inclui un variacion di biñanan enveheci

cu ta wordo sirbi na mesa for di un bari di binja chikito. “Despues di peticion popular di varios cliente pa nos crea nan platonan favorito, nos a dicidi di reintroduci Café Piccolo na nos grupo di restaurantan fabuloso,” Chef Pellegrini ta splica. “Nos ta entusiasma pa hiba nos clientenan nobo mescos cu esunnan cu ya conoce, ariba un tour culinario di Italia.”

Café Piccolo ta ofrece servicio paden como tambe ariba e terasa den aire liber cu capacidad di sirbi 80 persona na mesun momento den un ambiente sumamente romantico. Sinta paden pa experiencia con e chef ta prepara e pizzan cu un bista riba e restaurant su forno di pizza, of disfruta di un ambiente ameno pafu banda di un bunita fontein di awa.

Café Piccolo ta habri tur anochi for di 6:00pm pa 10:30pm, cu excepto diaranson.

Tremendo presentacion di arte contemporaneo di Christopher Cozier na Ateliers '89



ORANJESTAD (AAN): Na Ateliers'89 ta tumando lugar e dos siman di historia di arte contemporaneo di Caribe, Internacional di Christopher Cozier.

Esaki ta un charla parti den 8 dia pa e gran artista maestro escritor y curador precedente di Trinidad Christopher Cozier. Di 7 pa 16 di June 2016 lo tin e gran expo aki, na unda e prome siman lo ta di Dialuna pa Diabierna y di dos siman lo bira di Dialuna pa Diaranson di 7 pm te cu 9 pm.

Pa Ateliers'89 ta un honor di por tin e famoso artista, Christopher Cozier di Trinidad y Tobago na Aruba. Hopi aña pasa Christopher a yega di bin

Aruba y door di su tanto compromiso internacional, no a logra trece e artista anteriormente.

Chris ta un artista reconoci internacional pa e mundo di arte, no solamente como artista pero ta wordo reconoci pa su criticanan di arte. E tin un instituto similar na Ateliers '89 Academia di Bellas Artes Aruba, cu yama "Alice Yard" na Trinidad. Unda mescos cu Ateliers '89 ta purba di yuda e artista hoben den su progreso y ta ofrece residencia, lugarnan pa trabou y lectura.

Publico a keda hopi contento di e gran obra y charla cu Christopher Cozier ta presentando na Ateliers '89.



HAPPY FATHER'S DAY!



VAQTA BIT/SOCKET SET
VA000.000.002

1/4" drive - 46 pcs

71,-

A Family Handymans' Choice. It follows you as you clean around.
The Best-Seller in the USA



KÄRCHER
4-WHEEL HIGH PRESSURE WASHER
K 3.000 Follow Me
KA000.060.000

1800 PSI/1.3GPM
Takes up little storage place
Child Safety Lock
Vario Power & Dirt Nozzle Lance
6 meter Hose with Quick-Connect
Water Filter build in
Detergent Tank onboard

475,-



VAQTA BIT/SOCKET SET
VA000.000.003

3/8" drive - 61 pcs

171,-



VAQTA BIT/SOCKET/TOOL SET
VA000.000.004

1/4" & 1/2" drive - 100 pcs

216,-

THE BEST GIFTS FOR DAD!



HILTI
DISTANCE LASER PD 5
HI265.000.003

Easy measuring
Simple & Intuitive
Up to 100 meter
Accuracy 1.5 mm

309,-

Prices in AWG. Offer valid on Aruba, while stock lasts. Tax included.

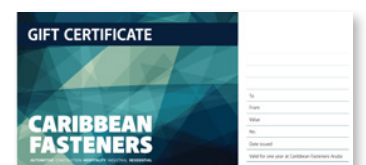


VAQTA BIT/SOCKET SET
VA000.000.005

1/4" & 1/2" drive - 106 pcs

237,-

GIFT CERTIFICATE AVAILABLE



CARIBBEAN FASTENERS

AUTOMOTIVE CONSTRUCTION HOSPITALITY INDUSTRIAL RESIDENTIAL

WE DELIVER PRODUCTS AND SERVICE THAT LAST.

Tel +297 582 8449, e-mail aruba@cfh-group.com
Sabana Blanco 58, Oranjestad, Aruba

WWW.CARIBBEANFASTENERS.COM

IPHONE SE



FACTORY UNLOCKED
16 GB(A big step for small)
Retina Display
A9 Chip
12 Mega Pixel
4k Video

PRICE ON CALL
582-9630



SAMSUNG GALAXY S7 & S7 EDGE



FACTORY UNLOCKED
4G LTE Octa core 64bit (32GB)
Water & Dust resistance
in the rain the shower or the pool.
Up to 30 min or 1.5 m under

PRICE ON CALL
582-9630

SAMSUNG

SONY PLAYSTATION 4



SONY

AFL 894⁹⁹

GoPro Be a HERO.

HERO 4 Session



Water Proof Camera
Built in Wifi & Bluetooth

GoPro Be a HERO.

AFL 449⁹⁹

French Door Refrigerator



INVERTER

-25.5 Cuft
-Double Freezer Drawer
-Tall Ice & Water Dispenser



AFL 4299⁹⁹

French Door Refrigerator



INVERTER

-25 Cuft
-Bottom Freezer



AFL 3499⁹⁹

Top Load Washer Machine

8.6 Kg
AFL 599⁹⁹

12 Kg
AFL 924⁹⁹



BEST SELLING VIDEO GAMES FOR Ps4 & XBOX-ONE



Microwave Oven



-1000W
-Child Lock
-Power Output
-Quick Defrost
-i-wave



AFL 279⁹⁹

Window Unit



9000BTU(110V).....Afl-575,-
12000BTU(220V).....Afl-699,-
18000BTU(220V).....Afl-925,-



Vacuum Cleaner

-Smart Inverter Motor
-Compact Exterior Design
-Better Cleaning Performance
-Easy To Empty
-Washable Filter



AFL 329⁹⁹

Portable Airco

-12000BTU
-110V

AFL 849⁹⁹

ROYAL



FATHER'S DAY SPECIAL SALE

50% OFF

Selected Curtains
Selected Comforter
Selected Ladies Clothing
Selected Mens Pants

6 Chair Dining Set



450,-

4 Chair Dining Set



395,-

26" Bike



295,-

Mens Shirt



12.95,-

Photo Frame



4.95,-

Love Dad



4.95,-

Father's Day Mug



2.95,-

No.1 Dad



4.95,-

LUCKY SUPER STORE

JOHN G EMANSTRAAT#71 TEL:582-3001

LUCKY ELECTRONICS

HAVENSTRAAT #27 TEL:582-9630

